



ALTUNA
PRO SERIES



MOTOSIERRA **A BATERÍA** **AB180**

SN:

MANUAL DE USO DEL PRODUCTO

ALTUNA AB180



Estimados usuarios:

Gracias por elegir nuestras tijeras de podar eléctrica. Para utilizar mejor el producto, lea atentamente las instrucciones cuando lo tenga. Conserve este manual para futuras consultas. Si tiene alguna duda durante el funcionamiento, póngase en contacto con nosotros inmediatamente. Nuestros profesionales le responderán y le ayudarán.

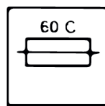
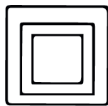
Espero que disfrute de la experiencia.

ADVERTENCIA



Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios u otras lesiones graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

RESUMEN DEL PRODUCTO



INSTRUCCIONES

1. Lea atentamente el manual.
2. La batería sólo puede cargarse en interiores.
3. Doble aislamiento, no requiere toma de tierra.
4. Cargador transformador a prueba de fallos.
5. La carga de la batería se interrumpirá automáticamente cuando se produzca un sobrecalentamiento.
6. Elimine el cargador de baterías separado de la basura doméstica.
7. Elimine la batería separada de los residuos domésticos.

FICHA TÉCNICA

Diámetro máximo de corte	0~180mm
Tensión nominal	DC21V
Potencia nominal	750-1000W
Velocidad de la cadena	18 m/s
Especificación de la cadena	1/4"
Especificación de la barra guía	15 cm
Peso	1.800 gr
Capacidad de la batería	4.0AH
Tensión de la batería	21V
Peso de la batería	0,45 kg
Tensión nominal	100-240 V CA,50-60 Hz
Tiempo de carga	2-2.5h

El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso. Las especificaciones y las baterías pueden variar según el país de destino.

SÍMBOLOS



Lea el manual de instrucciones



Desconecte el enchufe a tiempo cuando el cable de alimentación esté dañado o cortado



Llevar gafas de protección



Llevar orejeras
Sentido de marcha de la
motosierra



No tirara a la basura



Mantener alejado del fuego



Manténgalo alejado de la lluvia



Advertencia/Peligro



Llevar ropa de protección



Llevar botas antideslizantes



Cartel de la aceitera



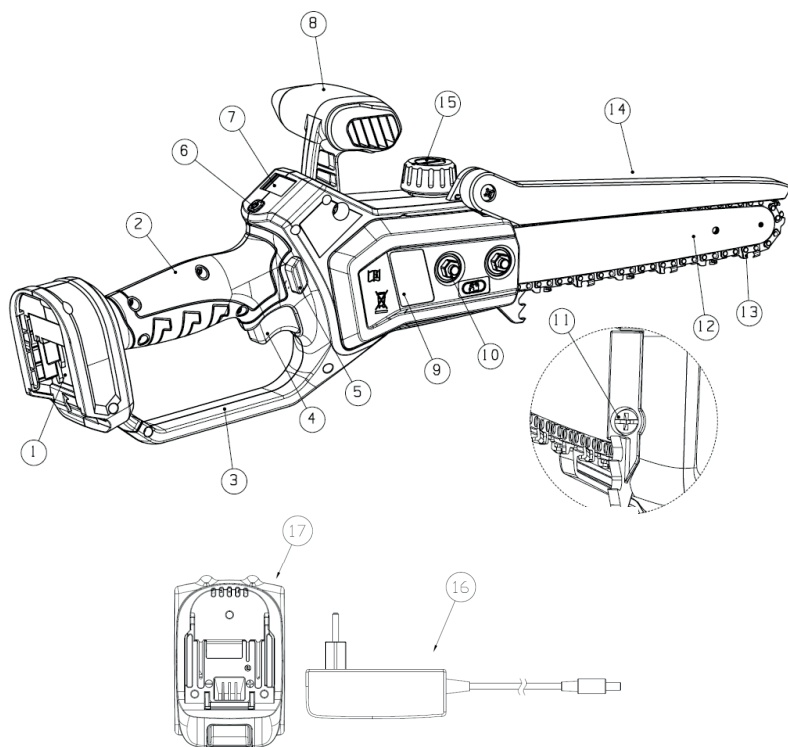
Evitar los saltos de sierra



Mantener alejado de la humedad

COMPONENTES

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1 Conexión de la batería | 10 Tornillo de bloqueo |
| 2 Asa principal | 11 Tornillo de apriete |
| 3 Protector de manos | 12 Barra guía |
| 4 Gatillo | 13 Cadena |
| 5 Botón de seguridad | 14 Cubierta de protección |
| 6 Botón de conmutación | 15 Tapón de aceite |
| 7 Pantalla | 16 Cargador |
| 8 Asa de ayuda desmontable | 17 Batería |
| 9 Tapa de la cadena | |



SEGURIDAD

Ámbito de aplicación: Poda de ramas y corte de árboles de diferente diámetro, adecuado para forestal, frutales, viññas, huertas, jardines etc.

PRECAUCIONES ANTES DEL FUNCIONAMIENTO ///

(1) El uso de baterías y cargadores no marcados y no aprobados por nosotros puede provocar incendios o explosiones que pueden causar lesiones graves o mortales y daños materiales.

(2) El uso de la motosierra, la batería o el cargador más allá de sus especificaciones de diseño puede causar lesiones graves o mortales y daños materiales.

Manual de uso de la batería:

Consulte el manual de la batería y el cargador que se incluyen en la batería.

Manual de instrucciones del cargador:

Consulte el manual de la batería y el cargador que se incluyen en la batería.

REQUISITOS DEL OPERADOR ///

¡ATENCIÓN!



El usuario no deberá utilizar ni acceder a la motosierra, la batería o el cargador antes de leer y comprender el manual. De lo contrario, podría causar lesiones graves o la muerte al usuario o a otras personas. Lea y comprenda el manual de instrucciones, y guárdelo para futuras consultas. Asegúrese de que el usuario cumple plenamente los siguientes requisitos:

(1) Cuando opere la motosierra o utilice el paquete de baterías y el cargador, el usuario debe estar en forma, mental y psicológicamente, y ser apto para tales operaciones. En caso contrario, el usuario deberá utilizarla bajo la guía de sus tutores o personas responsables.

(2) El usuario debe ser mayor de edad.

(3) Antes del uso inicial, el usuario debe haber recibido el manual del distribuidor o instrucciones de funcionamiento profesionales.

(4) El usuario no utilizará el producto bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.

Los usuarios que utilicen una motosierra por primera vez deben realizar primero los ejercicios de aserrado necesarios en el caballete o soporte.

REQUISITOS DE VESTIMENTA Y PROTECCIÓN ///

(1) Vístase adecuadamente. No lleve ropa ni accesorios sueltos. Mantenga la ropa, los guantes y el pelo alejados de todas las piezas móviles. La ropa suelta, los accesorios o el pelo largo pueden introducirse en las piezas móviles.

- (2)** Cuando la motosierra está en funcionamiento, pueden salir despedidos escombros u otro tipo de serrín, lo que puede causar lesiones físicas.
- a. Utilice gafas protectoras durante el funcionamiento.
 - b. Se recomienda llevar protector facial
 - c. Llevar ropa larga
- (3)** La caída de objetos desde gran altura puede causar lesiones en la cabeza.
- (4)** Se generará polvo y serrín durante el funcionamiento, lo que provocará una mala circulación del aire o reacciones alérgicas.
- (5)** La ropa inadecuada puede quedar atrapada por las ramas o la entrepierna, influyendo en el trabajo de la motosierra. La vestimenta inadecuada del usuario puede provocar lesiones graves.
- a. Se ruega llevar ropa ajustada y ceñida.
 - b. Por favor, quítese el pañuelo y las joyas.
- (6)** El usuario, si se acerca a la cadena en marcha al utilizar la motosierra, puede sufrir lesiones graves.
- a. Lleve pantalones con un grado de protección definido por la velocidad de la motosierra.
- (7)** El usuario puede lesionarse al serrar madera. En particular, el usuario puede tocar con la mano los bordes afilados de la cadena al limpiar la máquina o la cadena.
- a. Utilice guantes de protección cuando trabaje.
- (8)** Un calzado inadecuado puede provocar resbalones o caídas. El usuario puede lesionarse si toca la cadena de la motosierra después de caerse.
- a. Lleve botas de protección para motosierras, con un grado de protección definido en función de la velocidad de la motosierra.
 - b. Por favor, quítese el pañuelo y las joyas.

REQUISITOS DEL ENTORNO OPERATIVO

REQUISITOS DE SEGURIDAD CIRCUNDANTES ///

- (1)** Los espectadores, niños y otros animales que no se percaten del serrín u otros restos que salen despedidos de la motosierra pueden estar expuestos a amenazas. Los espectadores, niños y animales pueden resultar gravemente heridos.
- a. Mantenga a los curiosos, niños y animales alejados de la zona de trabajo.
- (2)** La motosierra no es impermeable y puede provocar una descarga eléctrica si se utiliza bajo la lluvia o en un entorno húmedo, lesionando al usuario y dañando la motosierra.
- a. No utilice la motosierra bajo la lluvia o en un entorno húmedo.
- (3)** El motor de la motosierra puede producir chispas, que pueden provocar incendios o explosiones en el entorno con materiales combustibles o explosivos. Esto puede provocar lesiones graves o la muerte, así como daños materiales.
- a. No lo utilice en un entorno con materiales combustibles o explosivos.

REQUISITOS DE SEGURIDAD DE LAS MÁQUINAS ///

La motosierra es segura si cumple las siguientes condiciones:

- (1) La cadena no está dañada.
- (2) La motosierra está limpia y seca.
- (3) El mango está intacto.
- (4) El interruptor de disparo funciona normalmente.
- (5) El programa de control funciona normalmente y no ha sido modificado.
- (6) El sistema de alimentación de aceite lubricante es normal.
- (7) La profundidad de la ranura del diente entre el plato y la cadena no debe ser superior a 0,5 mm.
- (8) El montaje de la placa guía y de la cadena se efectúa siguiendo las instrucciones del presente manual.
- (9) La placa guía y la cadena están bien montadas.
- (10) La cadena está tensada normalmente.
- (11) Sólo los accesorios originales pueden ser compatibles con la motosierra.
- (12) Los accesorios se montan normalmente.
- (13) El bloqueo de aceite está cerrado.

¡ATENCIÓN!

Si el producto deja de cumplir los requisitos de seguridad, las piezas no pueden desempeñar su función debida o el mecanismo de seguridad no funciona con normalidad, pueden producirse lesiones graves o mortales.

- (1) Utilice sólo una motosierra intacta. Limpie y seque una motosierra sucia o mojada antes de usarla.
- (2) No modifique su motosierra, por ejemplo: vuelva a montar la placa guía o la cadena.
- (3) Si el sistema de control no funciona correctamente, deje de utilizar la motosierra.
- (4) Utilice únicamente los accesorios y complementos que le proporcionamos.
- (5) Instale la placa guía y la cadena de acuerdo con el manual.
- (6) Consulte el manual para la instalación de accesorios.
- (7) No introduzca nada en la motosierra.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA PLACA GUÍA ///

Si la placa guía cumple las siguientes condiciones, su uso es seguro:

- (1) Las funciones de la placa guía están intactas.
- (2) La placa guía no está deformada ni incompleta.
- (3) La profundidad de la ranura de la placa guía no presenta cambios evidentes.
- (4) La pista de la placa guía es lisa y sin rebabas.
- (5) No hay contracción ni grietas en la ranura de la placa guía.

¡Atención!

Si la placa guía no está en un estado seguro, no se ajustará bien a la cadena. La cadena puede saltar de la placa guía, lo que puede causar lesiones graves o mortales.

- (1) Utilice sólo una placa guía que no esté dañada.
- (2) Si la ranura de la placa guía es inferior a la profundidad mínima, sustitúyala.
- (3) Limpie la basura de la placa guía después de utilizar la motosierra.

Instrucciones de seguridad de la cadena :

Si el símbolo de la cadena contiene el siguiente estado, la cadena es segura de usar:

- (1) La cadena no está dañada.
- (2) Los filos de corte de los cabezales de corte de cadena están afilados.
- (3) La profundidad de la muesca de los filos de corte de los cabezales de corte de cadena cumple la descripción de la marca de servicio.
- (4) La longitud de los filos de corte de los cabezales de corte cumple los requisitos de afilado.

¡Atención!

Si las piezas y los accesorios no cumplen las normas de seguridad, no podrán desempeñar las funciones que les corresponden y el dispositivo de seguridad quedará invalidado, provocando graves lesiones personales e incluso la muerte.

- (1) No utilice ninguna cadena dañada.
- (2) El afilado de los cabezales de corte de la cadena estará sujeto a los criterios del manual.
- (3) En caso de duda, póngase en contacto a tiempo con el distribuidor.

Precauciones durante el funcionamiento

PRECAUCIONES PARA EL CORTE ///

(1) En algunos casos concretos, el operario puede dejar de concentrarse en el trabajo y sufrir lesiones graves tras tropezar o caerse.

- a. Trabaje siempre con calma y de forma planificada.
- b. No utilice la motosierra en entornos de baja visibilidad y oscuridad.
- c. Utilice su propia motosierra.
- d. No utilice la motosierra por encima de la altura de los hombros.
- e. Cuidado con los obstáculos.
- f. Cuando utilice la motosierra, colóquese en una posición segura y mantenga el equilibrio.

Para operaciones en altura, utilice un elevador o un andamio seguro.

(2) El usuario puede resultar herido o gravemente lesionado por la cadena de sierra en marcha.

- a. No toque la cadena de sierra en movimiento.

(3) La cadena de la sierra en funcionamiento se calentará y se alargará, pudiendo saltar de la placa guía y romperse si no se enfría y se vuelve a tensar eficazmente. Esto puede provocar lesiones graves y daños materiales.

- a. Asegúrese de que el aceite lubricante de la cadena de sierra funciona correctamente.

b. Compruebe si la cadena de la sierra está bien tensada durante el funcionamiento. Si la cadena está floja, ajústela a tiempo.

(4) Si la motosierra muestra alguna anomalía al arrancar y funcionar, puede estar en un estado inseguro, lo que puede causar lesiones personales graves o daños materiales.

a. Deje de trabajar y póngase en contacto con el distribuidor.

(5) La motosierra vibra cuando está en marcha.

a. Utilice guantes.

b. Haz una pausa en el tiempo.

c. En caso de mal estado de salud, consulte a tiempo al médico.

(6) Si la cadena de la sierra en marcha toca algún objeto duro, se generarán chispas que pueden provocar un incendio en un entorno combustible. Esto provocará lesiones graves y daños materiales.

a. No utilice la motosierra en ningún entorno combustible

(7) La motosierra seguirá funcionando durante un rato después de soltar el gatillo, lo que puede causar lesiones graves.

a Espere a que la cadena de la sierra se detenga por completo.

¡Atención!

Cuando el árbol está bajo tensión, la placa guía puede quedar aprisionada y el usuario perderá el control de la motosierra, con el consiguiente riesgo de lesiones graves.

(Figura 1)

(1) Corte una ranura de alivio del lado apretado (1), y luego corte en el lado suelto (2).



PRECAUCIONES PARA EL RECORTE ///

(1) Si se podan primero las ramas situadas bajo un árbol caído, el tronco perderá apoyo y puede rodar, causando lesiones graves o mortales.

a. Dé la vuelta al tronco y recorte las ramas que tiene encima.

b. No se coloque sobre el tronco redondo para recortar.

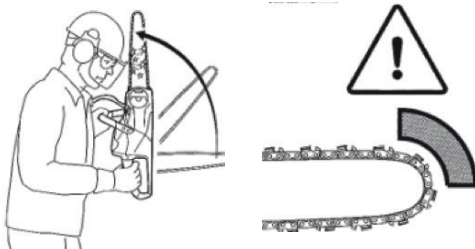
PRECAUCIONES PARA EL REGISTRO ///

(1) Se prohíbe a las personas inexpertas acercarse al lugar de tala peligrosa; de lo contrario, pueden producirse lesiones personales graves o mortales y daños materiales.

a. Por favor, no tale árboles solo.

- (2)** Las ramas u otros objetos del árbol caído pueden caer sobre los espectadores y, en consecuencia, causar lesiones personales graves o mortales o daños materiales.
- Juzgue la dirección de caída del árbol para que pueda caer suavemente.
 - Los curiosos, los niños y los animales no pueden permanecer a menos de 2,5 metros de longitud de los árboles.
 - Observar la copa del árbol objetivo y de los árboles adyacentes para asegurarse de que no hay interferencia de ninguna rama cuando caiga la copa.
- (3)** Cuando el árbol cae, el tronco puede romperse o rebotar hacia el operador, provocando lesiones graves o mortales.
- Planifique la ruta de escape.
 - Observe la dirección de caída del árbol y escape por la ruta prevista.
 - No vayas cuesta arriba.
- (4)** Los obstáculos en el lugar de trabajo o en la vía de evacuación pueden dificultar la evacuación. El evacuado puede sufrir lesiones graves o mortales al caerse durante la evacuación.
- Despejar los obstáculos del lugar de trabajo y la vía de evacuación.
- (5)** Si hay bisagras o cuerdas de fijación en el tronco, el árbol puede descontrolarse y caer antes de tiempo, causando lesiones graves o mortales y daños materiales al operador.
- No utilice bisagras.
 - Utilice la cuerda de fijación en la horma.
 - Si el árbol cae antes de tiempo, abandone la tala y evacue por la vía de evacuación.
- (6)** Durante el corte, si la cabeza de la placa guía toca algún objeto o las pinzas de madera y aprieta la cadena, pueden producirse rebotes. En algunos casos, cuando la cabeza de la placa guía toca un objeto, generará una fuerza de reacción repentina, y la placa guía puede rebotar y precipitarse hacia el operador, causándole lesiones.
- (7)** Si el árbol es incontrolable en cuanto a su dirección de caída o cae sobre otro árbol, el operario no puede completar las operaciones de tala de forma controlada.
- Detener las operaciones de tala y derribar el árbol con un vehículo adecuado y cuerdas.

MENSAJES DE ADVERTENCIA DE REBOTE ///

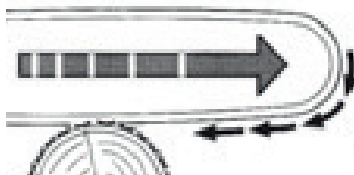


La motosierra puede rebotar en los siguientes casos:

- La motosierra en marcha toca algún objeto duro en el cabezal de la placa guía o frena bruscamente.
- Se toca el cabezal de la placa guía de la motosierra en marcha.

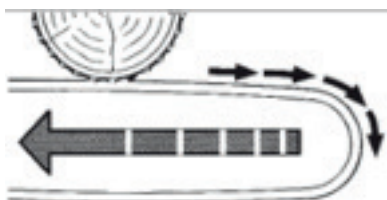
Mensajes de advertencia de tensión

Cuando se utiliza la placa guía para un corte descendente, la dirección de tensión de la motosierra es opuesta a la del operario.



Mensajes de advertencia de empuje

Cuando se utiliza la placa guía para un corte ascendente, la dirección de empuje de la motosierra es hacia el operador.



Si la motosierra en marcha toca algún objeto duro y queda aprisionada, la motosierra eléctrica se separará repentinamente del operario y éste perderá el control de la motosierra, causando lesiones graves o mortales.

- Sujete firmemente el mango de la motosierra con ambas manos.
- Utilice la motosierra tal y como se describe en el manual.
- Corte cuando la placa guía se mantenga estable.
- Por favor, corte a toda velocidad.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

(1) Durante las operaciones de limpieza, mantenimiento y reparación, la motosierra puede ponerse en marcha repentinamente si no se desconecta la batería de la herramienta. Esto puede provocar lesiones graves y daños materiales.

- Corte la alimentación eléctrica.
- Retire el cabezal de trabajo de la motosierra.
- Retire la placa guía y la cadena.

(2) Los productos de limpieza corrosivos, los equipos de limpieza de alta presión o las herramientas

de limpieza afiladas pueden dañar la motosierra, la placa guía, la cadena, la batería o el cargador. Si la motosierra, la placa guía, la cadena, la batería y el cargador no se limpian correctamente, las piezas implicadas no funcionan como deberían o el dispositivo de seguridad no funciona, pueden producirse lesiones graves.

a. Limpie la motosierra, la placa guía, la cadena, la batería y el cargador de acuerdo con el manual.

(3) Si la motosierra, la placa guía, la cadena, la batería y el cargador no se limpian correctamente, las piezas implicadas no funcionan como deberían o el dispositivo de seguridad no funciona, pueden producirse lesiones graves.

a. No intente realizar tareas de mantenimiento en la motosierra, la batería o el cargador.

b. Si la motosierra, la batería o el cargador necesitan mantenimiento, póngase en contacto a tiempo con el distribuidor.

c. Mantenga y repare la placa guía y la cadena como se describe en el manual.

(4) El usuario puede lesionarse con los cabezales de corte afilados al limpiar o realizar el mantenimiento de la motosierra:

a. Utilice guantes de protección.

ELEMENTOS QUE DEBEN INSPECCIONARSE ANTES DE LA OPERACIÓN

Por favor, compruebe si los siguientes elementos son normales antes de la operación:

(1) Asegúrese de que las siguientes piezas y accesorios se encuentran en un estado seguro:

a. Unidad principal de la motosierra

b. Placa guía

c. Cadena

d. Batería

e. Cargador

(2) Compruebe la batería

(3) La batería debe estar completamente cargada.

(4) Limpiar la motosierra

(5) Instale la placa guía y la cadena

(6) Tensar la cadena

(7) Rellene el aceite de la cadena

(8) Comprobar el sistema de control

(9) Comprobar el sistema de bombeo de aceite lubricante.

(10) Si no comprende alguna de las operaciones anteriores, no utilice la motosierra y póngase en contacto con el distribuidor lo antes posible.

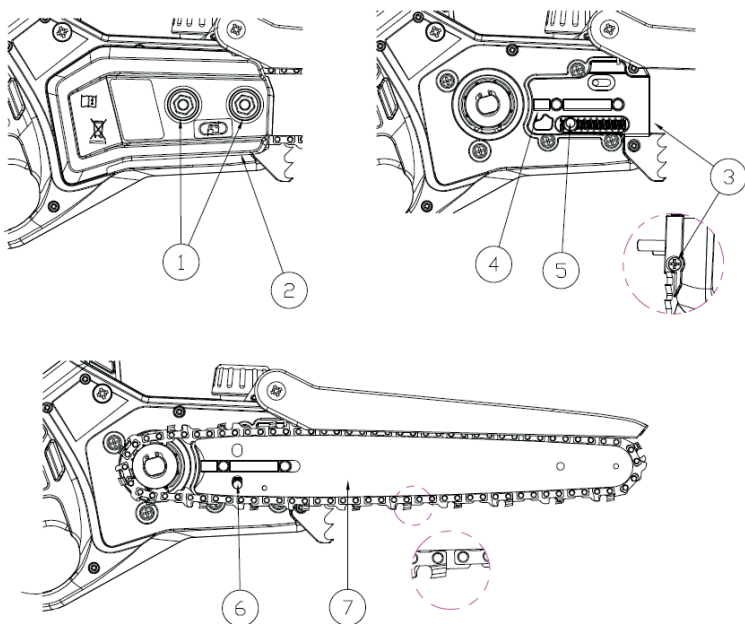
MONTAJE DE LA MOTOSIERRA

Corte la alimentación eléctrica antes de realizar las siguientes operaciones.

INSTALACIÓN DE LA CADENA Y LA PLACA GUÍA ///

Los parámetros y especificaciones de la cadena de placa guía y la rueda de cadena se enumeran en la tabla de parámetros (véase la página 3) .

- (1)** Apague la motosierra y desenchufe la batería.
- (2)** Gire con una llave Allen la tuerca "1" en sentido antihorario hasta que se pueda retirar la tapa del piñón "2".
- (3)** Desmontar la tapa del piñón "2"
- (4)** Ajuste el perno de ajuste de tensión "3", coloque la placa guía en el cuerpo de la motosierra "4", e inserte la columna de fijación de la placa guía "5" en el orificio de fijación "6" de la placa guía . Nota: Se puede utilizar el anverso y el reverso de la guía "7", y la marcada puede estar en el anverso o en el reverso.
- (5)** Ponga la cadena en la ranura de la placa guía, y consulte la marca de la flecha en la cubierta de la rueda dentada para la dirección del borde de la cuchilla.
- (6)** Cubra la tapa del piñón y bloquee la tuerca.



DESMONTAJE DE LA CADENA Y DE LA PLACA GUÍA ///

- (1) Girar la tuerca "1" en sentido antihorario hasta que se pueda retirar la tapa del piñón "2".
- (2) Desmonte la tapa del piñón.
- (3) Ajuste el perno de ajuste de tensión "3" para aflojar la cadena.
- (4) Desmonte la cadena y la placa guía.

CADENA DE TENSIÓN ///

Cuando la motosierra funciona, la cadena puede alargarse. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena de acuerdo con las especificaciones de funcionamiento.

- (1) Apague la motosierra y corte el suministro eléctrico.
- (2) Gire la tuerca "1" en sentido antihorario para aflojarla.
- (3) Ajuste el perno de ajuste de tensión "3".
a. Los dientes de arrastre de la cadena están cerca del fondo de la ranura de la placa guía. La cadena puede arrastrarse fácilmente a lo largo de la ranura de la placa guía.
- (4) Si utiliza una placa guía de grabado: ajuste la tensión de la cadena y tire de la cadena con la mano, puede ver que la mitad de los dientes de arrastre están fuera de la ranura de la placa guía.
- (5) Si la cadena no se puede mover con la mano: afloje la tuerca y el pomo de la cubierta del piñón, y ajuste el perno tensor hasta que la cadena se pueda arrastrar fácilmente a lo largo de la ranura de la placa guía.
- (10) Aprieta la tapa del piñón.

ALIMENTACIÓN DE ACEITE DE CADENA TIPO SAE 30 ///

El aceite para cadenas puede lubricar y refrigerar la cadena:

- (1) Apague la sierra eléctrica y corte la corriente.
- (2) Coloque la motosierra en posición horizontal con la boca de la aceitera hacia arriba.
- (3) Limpie la aceitera y sus alrededores con un paño húmedo.
- (4) Gire la tapa de la aceitera en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que pueda retirarse.
- (5) Retire la tapa de la aceitera.
- (6) Introduzca el aceite de la cadena hasta el nivel adecuado para evitar que rebose.
- (7) Cubra la tapa de la aceitera y apriétela.
- (8) Antes del uso, la cadena debe ser lubricada una vez, y la máquina debe trabajar sin carga hasta que el aceite de la cadena sea expulsado.

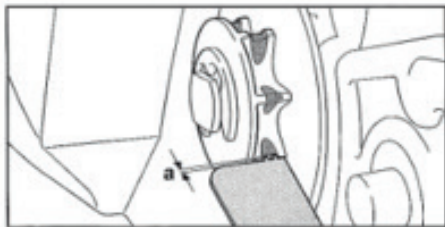


COMPROBAR LA MOTOSIERRA

Desconecte la alimentación cuando haga lo siguiente.

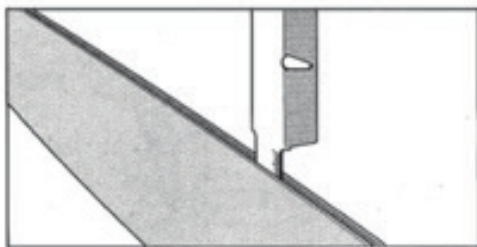
INSPECCIÓN DE LA RUEDA DE CADENA ///

- (1) Apague la motosierra y corte la corriente.
- (2) Retire la cubierta de protección de la rueda de cadena.
- (3) Retire la placa guía y la cadena.
- (4) Mida la profundidad de la ranura del plato con un calibrador de profundidad. (Véase la figura)
- (5) Si la profundidad de la ranura supera los 0,5 mm, no utilice la motosierra y póngase en contacto con el distribuidor para sustituir la rueda de cadena lo antes posible.



INSPECCIÓN DE LA PLACA GUÍA ///

- (1) Apague la motosierra y corte la corriente.
- (2) Retire la cadena y la placa guía.
- (3) Mida la profundidad de la ranura de la placa guía, y consulte nuestra Norma para la profundidad.
- (4) Sustituya a tiempo la nueva placa guía si se cumplen las siguientes condiciones:
 - a. La placa guía está dañada.
 - b. La profundidad medida es inferior a la profundidad mínima permitida.
 - c. La ranura de la motosierra está deformada y dañada.
- (5) Si tiene alguna duda, póngase en contacto a tiempo con el distribuidor.



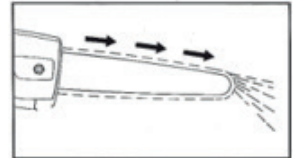
INSPECCIÓN DE LA DESCARGA DE ACEITE DE LA CADENA ///

- (1) Coloque la placa guía de la motosierra directamente sobre el suelo limpio.
- (2) Arranque la motosierra.

El aceite de la cadena sale despedido, y el aceite puede verse claramente en el suelo directamente debajo de la placa guía. Lo que indica una descarga normal del aceite de la motosierra.

Si no se ve aceite:

- (3) Alimente el aceite de la cadena.
- (4) Compruebe de nuevo el aceite de la cadena.
- (5) Motosierra sin aceite: no utilice motosierras sin aceite, y póngase en contacto con el distribuidor a tiempo. El aceite de cadena es indispensable.



INSPECCIÓN DE LA PUESTA EN MARCHA ///

- (1) Asegúrese de que no haya niños ni otras personas a menos de 15 m (50 pies) del lugar de trabajo y vigile que no haya animales.
- (2) Referencia de encendido: Empuje la batería "1" en la ranura hasta que la batería quede bloqueada y oiga un clic.
- (3) Encendido: Pulsar prolongadamente el botón interruptor "2" 2 segundos hasta que la pantalla "3" se encienda. La descripción de la pantalla se refiere a la Figura 2. Pulse el botón de seguridad y el gatillo, la máquina se inicia normalmente.
- (4) ECO modo: Es decir, baja velocidad sin carga, puede ahorrar energía, alta velocidad de carga, fácil de cortar, se describe a continuación:

Sin carga motor de baja velocidad 16000RPM

Carga velocidad máxima del motor 20000RPM

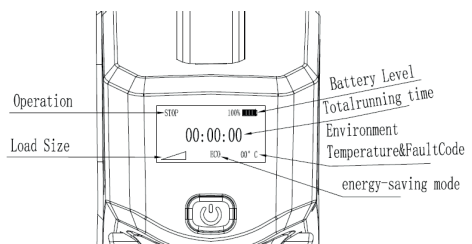
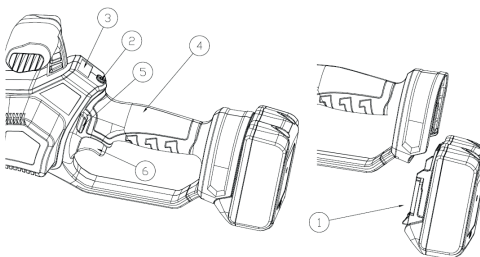
- (5) Pértiga de extensión:

Cuando la máquina está instalada con pértiga de extensión, pulse el interruptor de pértiga, la máquina arrancará y se encenderá la pantalla de visualización.

(Nota: La cadena y la barra guía deben mantenerse alejadas de cualquier objeto al arrancar la máquina).

15

- (6) Apagar. Pulsar botón interruptor "2" 2 segundos, el apagado de la máquina.



FALLOS

DESCRIPCIÓN DEL ERROR	CÓDIGO DE ERROR
Sobretensión / Subtensión	E02
Fallo de arranque	E03
Cortocircuito PCB	E05
Sobrettemperatura del circuito impreso	E06
Sobre corriente clase 1	E11
Sobre corriente clase 2	E12
Sobre corriente clase 3	E13
Sobre corriente clase 4	E14
Protección contra cortocircuitos	E15
Rotor bloqueado	E16
Funcionamiento a baja velocidad	E17
El accionamiento de la placa de circuito impreso es anormal o el motor está desconectado.	E18

Nota: Si el fallo anterior no está claro, por favor, póngase en contacto con el tratamiento post-venta

MANEJO DE LA MOTOSIERRA CON UNA SOLA MANO

SI LA MOTOSIERRA REBOTA, LO HARÁ HACIA EL USUARIO. PROVOCANDO LESIONES GRAVES O MORTALES.

- Asegúrese de cortar a toda velocidad cuando corte.
- No corte con la cabeza de la placa guía.
- Al iniciar el corte, mantenga la motosierra a máxima velocidad y la placa guía en posición vertical.
- Según la anchura de la placa guía, su cabeza expondrá los árboles cortados.
- Añada el peso de la motosierra a la placa guía.

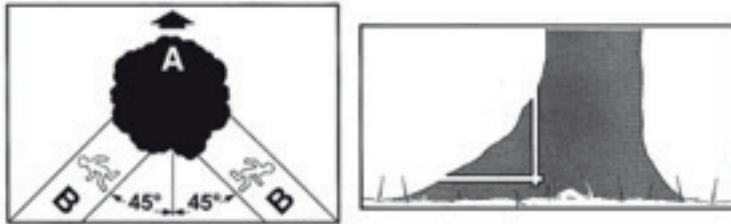
RECORTE LAS RAMAS DE LOS ÁRBOLES

- Coloque la placa guía de la motosierra sobre las ramas que desea recortar.
- La cadena funciona a toda velocidad.
- Corte las ramas con la parte superior de la placa guía.
- Corte las ramas tensoras: Primero, corte una pequeña abertura en el lado suelto y corte continuamente por debajo del lado tenso.

EXPLOTACIÓN FORESTAL

(1) Confirme la ruta de escape

- La vía de evacuación (B) tiene un ángulo incluido de 45° en la dirección inversa (A) de la dirección de caída del árbol. (Véase la figura)
- Asegúrese de que la ruta (B) esté libre de obstáculos.
- Se puede observar la copa del árbol.

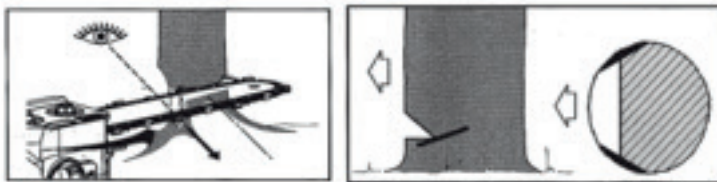


(2) Tratamiento de las raíces de los árboles talados.

- Limpiar los obstáculos bajo los árboles y en las zonas de trabajo.
- Limpiar las partes redundantes de las raíces.
- Para árboles grandes con tocones gruesos en la raíz: Primero corte verticalmente y luego horizontalmente para eliminar las partes redundantes de la raíz. (Véase la figura 24)

(3) Recorta la bufanda C

El pañuelo determina la dirección de caída. Recorte el pañuelo en el lado de caída del árbol, y corte el pañuelo lo más cerca posible del suelo. Primero, haga un corte horizontal de $1/5$ a $1/3$ de profundidad del diámetro del tronco. No corte el pañuelo demasiado profundo y luego corte en diagonal.



- Cortar toda la anchura de la parte implicada de la bufanda.
- El corte dorsal se realiza absolutamente horizontal a una altura ligeramente superior a la línea de base del pañuelo, dejando una anchura de aproximadamente $1/10$ del diámetro del tronco entre el corte dorsal y la línea de plantación.
- Las fibras del árbol de la parte del tronco no cortada actúan como bisagra. En ningún caso se permite cortar todo el tronco directamente, de lo contrario no se puede confirmar la dirección de caída del árbol, e insertar a tiempo una cuña en el corte dorsal.
- Sólo se pueden utilizar cuñas de plástico o aluminio para mantener el corte dorsal, y no se permiten cuñas de hierro en estado desconectado.

LIMPIEZA DE LA MOTOSIERRA

LIMPIEZA DE LA MOTOSIERRA

- a. Apague la motosierra y corte la corriente.
- b. Limpie el cuerpo de la motosierra con un paño húmedo.
- c. Retire la cubierta de protección de la rueda de cadena.
- d. Limpie la zona circundante de la periferia del plato y el cuerpo con un paño húmedo.
- f. Utilice un cepillo más suave para limpiar el cargador de la batería.
- g. Instale la placa de cubierta de la rueda de cadena.

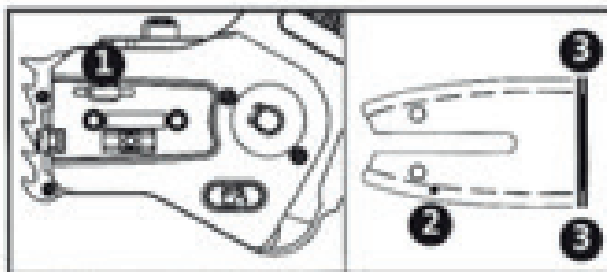
LIMPIAR LA PLACA GUÍA Y LA MOTOSIERRA

- a. Apague la motosierra y corte la corriente.
- b. Retire la placa guía y la cadena.
- c. Limpie la salida de aceite (1), la entrada de aceite (2) y la ranura trasera de la placa

guía

CON UN CEPILLO SUAVE.

- d. Limpie la cadena con un cepillo suave.
- e. Instale la placa guía y la cadena.



MANTENIMIENTO

(1) Mantenimiento de la rueda de cadena

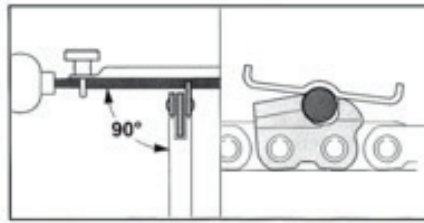
- a. Los usuarios no están autorizados a desmontar el plato de forma independiente.
- b. Si la rueda de cadena está dañada o defectuosa, no utilice este equipo y póngase en contacto con el distribuidor para sustituirla a tiempo.

(2) Mantenimiento de la placa guía: si hay rebabas en el borde de la ranura de la placa guía, púlala a tiempo.

- a. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor a tiempo.

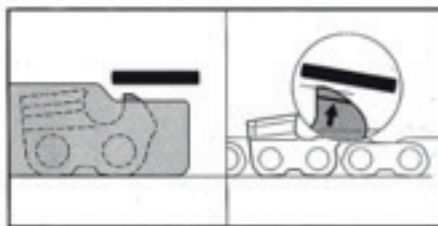
(3) Rectificado de la cadena

Utilice una lima redonda especial para afilar la cadena. Se evitará la lima redonda ordinaria



(4) Asegúrese de que la lima sólo afila la hoja de sierra en la dirección de avance y no toca la hoja de sierra cuando se tira hacia atrás. Afile primero la hoja de sierra más corta, cuya longitud se utilizará como medida de referencia de las demás hojas de sierra de la cadena:

- a. La lima redonda debe ajustarse al paso de la cadena.
- b. La lima redonda trabaja sobre los cabezales de corte desde dentro hacia fuera.
- c. Limar en una dirección según el ángulo del cabezal de corte.
- d. Mantenga el ángulo del cabezal de corte.



- e. Rectifique los dientes pequeños de los cabezales de corte de acuerdo con la profundidad de la ranura de la placa guía. (Véase la figura)
- f. En caso de duda, póngase en contacto a tiempo con el distribuidor.

ESPECIFICACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

¡Atención!



Lea todas las advertencias e instrucciones. El incumplimiento de las siguientes advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Guarde todas las advertencias y manuales para futuras consultas.

En todas las advertencias siguientes, el término “herramienta eléctrica” se refiere a una herramienta eléctrica accionada por cable o a una herramienta eléctrica inalámbrica accionada por batería.

(1) SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

a. Mantenga el lugar limpio y luminoso, ya que las condiciones caóticas y oscuras pueden provocar accidentes.

b. No utilice ninguna herramienta eléctrica en un entorno explosivo, como un entorno con líquido, gas o polvo inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden inflamar el polvo o el gas.

c. Utilice la herramienta eléctrica después de haber excluido del lugar a los niños y a los curiosos. Un operador despistado puede perder el control de la herramienta.

(2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

a. La clavija de una herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente y no debe modificarse en modo alguno. No se utilizará ningún enchufe intercambiable para una herramienta eléctrica que necesite conexión a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evite tocar superficies conectadas a tierra, como tuberías, disipadores de calor y frigoríficos, ya que la conexión a tierra del cuerpo aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

c. No exponga ninguna herramienta eléctrica a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d. No abuse de los cables. No utilice nunca los cables para transportar o tirar de herramientas eléctricas ni para desenchufarlas.

Mantenga los cables alejados de fuentes de calor, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e. Cuando utilice herramientas eléctricas al aire libre, utilice un cable externo para uso en exteriores, que puede reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f. Si es inevitable utilizar herramientas eléctricas en un entorno húmedo, deben utilizarse dispositivos de corriente residual (RCD), que pueden reducir el riesgo de descarga eléctrica.

(3) SEGURIDAD PERSONAL

a. Manténgase alerta, preste atención a la operación y manténgase despierto cuando maneje herramientas eléctricas. No opere herramientas eléctricas cuando esté cansado o tenga alguna reacción a drogas, alcohol o tratamiento. Una negligencia momentánea durante el manejo de una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.

b. Utilice equipos de protección personal y lleve siempre gafas y dispositivos de seguridad. Por ejemplo, utilice mascarillas antipolvo, botas de seguridad antideslizantes, cascos, dispositivos de protección auditiva, etc., en las condiciones adecuadas, para minimizar los daños personales.

c. Evite el arranque accidental, y asegúrese de que el interruptor está en la posición OFF cuando conecte la fuente de alimentación o el portapilas, o cuando coja o mueva la herramienta. Colocar los dedos sobre el interruptor que está encendido, o insertar el enchufe mientras el interruptor está encendido puede causar peligro.

d. Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Cualquier llave o llave que quede en las piezas giratorias de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

e. No estire demasiado las manos. Preste siempre atención al punto de apoyo y al equilibrio del cuerpo, para poder controlar bien la herramienta eléctrica en caso de accidente.

f. Vístase adecuadamente. No lleve ropa ni accesorios sueltos. Mantenga la ropa, los guantes y el pelo alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, los accesorios o el pelo largo pueden introducirse en las piezas móviles.

g. Si se proporcionan dispositivos para conectar con el equipo de extracción de virutas y de recogida de polvo, asegúrese de que dichos dispositivos estén bien conectados y se utilicen correctamente. El uso de tales dispositivos puede reducir los riesgos causados por el polvo.

(4) USO Y PRECAUCIONES DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

a. No abuse de las herramientas eléctricas. Seleccione las herramientas eléctricas adecuadas en función de su finalidad. Unas herramientas eléctricas bien diseñadas harán que su trabajo sea más eficaz y seguro.

b. Si el interruptor no puede conectar o desconectar la alimentación eléctrica de la herramienta, ésta no debe utilizarse. Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse mediante interruptores son peligrosas y deben repararse.

c. Antes de cualquier ajuste, sustitución de accesorios o almacenamiento de la herramienta eléctrica, se debe desconectar el enchufe de la toma de corriente o desconectar el portapilas de la herramienta. Esta medida de protección reducirá el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

d. Guarde las herramientas eléctricas en reposo fuera del alcance de los niños, y no permita que las maneje ninguna persona que no esté familiarizada con las herramientas eléctricas o que no entienda estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son utilizadas por personas sin formación.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA MOTOSIERRAS

(1) Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la motosierra en marcha. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena no toca ningún objeto. Cualquier pequeña distracción durante una operación puede provocar que la ropa o el cuerpo sean arrastrados por la cadena.

(2) Sujete el asa trasera de la motosierra con la mano derecha y el asa delantera con la mano izquierda, de lo contrario podría aumentar el riesgo de lesiones personales. Por lo tanto, no sujete el mango trasero con la mano izquierda y el mango delantero con la mano derecha.

(3) Dado que la cadena puede entrar en contacto con cables ocultos, sólo se puede agarrar el mango aislado cuando se maneja la herramienta. Si la cadena toca algún cable cargado, la parte metálica expuesta de la herramienta también puede cargarse y electrizar al operario.

(4) Lleve gafas de seguridad y dispositivos de protección auditiva. Se recomienda llevar además dispositivos de protección para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Una indu-

mentaria de protección completa reducirá las lesiones personales causadas por los residuos que salgan despedidos o por el contacto accidental con la cadena.

(5) No utilice la motosierra sobre el árbol. El uso de la motosierra sobre el árbol puede causar lesiones personales.

(6) Asegúrese de mantenerse firme y sobre una superficie fija, segura y nivelada antes de utilizar la motosierra. Las superficies resbaladizas o inestables, como escaleras, pueden causar pérdida de equilibrio o pérdida de control de la motosierra.

(7) Manténgase alerta cuando corte una rama bajo tensión, para evitar cualquier rebote. Al liberar la tensión sobre la fibra de madera, la fuerza elástica sobre la rama puede impactar contra el operador o hacer que la motosierra quede fuera de control.

(8) Tenga cuidado porque los materiales delgados pueden atascar la cadena al cortar arbustos o árboles jóvenes, y pueden golpear al operador o hacer que éste pierda el equilibrio.

(9) Apague la motosierra antes de transportarla, sujete firmemente la empuñadura delantera y manténgala a cierta distancia del cuerpo. Asegúrese de colocar la cubierta de la placa guía cuando transporte o guarde la motosierra. El funcionamiento correcto de la motosierra reduce la posibilidad de contacto accidental con la cadena en marcha.

(10) Lubrique y tense la cadena y sustituya los accesorios según las instrucciones. Un tensado o lubricación inadecuados de la cadena pueden causar roturas o aumentar la posibilidad de rebote.

(11) Mantenga el mango seco, limpio, libre de manchas de aceite y grasa. Un mango grasiento es fácil de resbalar, haciendo que la herramienta quede fuera de control.

(12) Sólo para cortar madera. No utilice la motosierra para ningún otro fin que no sea el previsto. Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar plástico, piedra o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra de cadena para operaciones distintas a las previstas puede resultar peligroso.

CAUSAS DEL REBOTE DE LA HERRAMIENTA Y MEDIDAS PREVENTIVAS PARA EL OPERARIO

(1) Durante un corte, si la cabeza de la placa guía toca algún objeto o alguna abrazadera de madera y aprieta la cadena, pueden producirse rebotes.

(2) En algunos casos, cuando la cabeza de la placa guía toca un objeto, generará una fuerza de reacción repentina, y la placa guía puede rebotar y precipitarse hacia el operario.

(3) Si se aprieta la cadena a lo largo de la parte superior de la placa guía, ésta puede empujar rápidamente la placa guía hacia el operario. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que la motosierra quede fuera de control y causar graves lesiones personales.

(4) No confíe únicamente en el equipo de seguridad instalado en la motosierra.

(5) Como usuario de una motosierra, debe tomar una serie de medidas para evitar accidentes o lesiones personales durante las operaciones.

(6) Un funcionamiento incorrecto, unos pasos de funcionamiento incorrectos o unas condiciones de funcionamiento inadecuadas provocarán rebotes. El rebote puede evitarse siguiendo las siguientes precauciones:

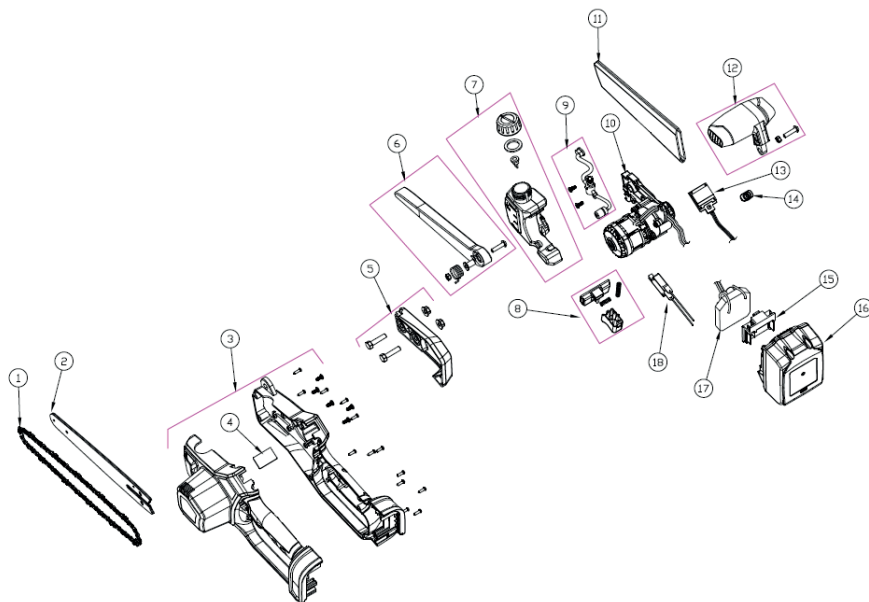
a. Sujete firmemente la empuñadura con los pulgares y los dedos. Ajuste la posición del cuerpo y de los brazos para evitar el rebote. El operador puede controlar la fuerza de rebote si se siguen las precauciones. Tenga cuidado.

b. No extienda demasiado la herramienta ni la sostenga por encima de los hombros. Esto evitará que el cabezal de la placa guía toque cualquier objeto y ayudará al operario a controlar eficazmente la herramienta en caso de accidente.

c. Utilice únicamente las placas guía y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Unas placas guía o cadenas de repuesto inadecuadas pueden provocar la rotura y/o el rebote de la cadena.

d. Siga las instrucciones del fabricante de afilado y mantenimiento para conservar la cadena. Reducir la profundidad o la altura provoca rebotes frecuentes.

DESPIECE



- 1 Cadena AB180-1-100
- 2 Barra guía AB180-2-30
- 3 Tapa de plástico y tornillo AB180-3-20
- 4 Placa protectora de la pantalla AB180-4-20
- 5 Juego de cubrecadenas AB180-5-20
- 6 Juego de fundas protectoras AB180-6-20
- 7 Juego de latas de aceite AB180-7-10
- 8 Juego de gatillo y botón seguro AB180-8-20
- 9 Bomba de aceite & Tubo de aceite & Tornillo AB180-9 -20
- 10 Cuerpo principal AB180-10-10
- 11 Funda AB180-11-10
- 12 Juego de asideros AB180-12-6
- 13 Mostrar AB180-13-20
- 14 Botón del interruptor AB180-14-20
- 15 Conector de la batería AB180-15-20
- 16 Batería de litio AB180-16-20
- 17 PCB de control AB180-17-20
- 18 Interruptor AB180-18-20

SERVICIO POSTVENTA

En caso de cualquier duda o problema de uso, póngase en contacto con nosotros a tiempo (consulte los datos de contacto en la página siguiente). Tendremos profesionales para atender las preguntas o problemas, y personal de mantenimiento cualificado para reparar la herramienta eléctrica con piezas de repuesto idénticas, para mantener el rendimiento y seguridad de la sierra de corte eléctrica.

GARANTÍA

La garantía cubre el periodo establecido por la ley. La garantía cubre las piezas mecánicas, incluyendo la batería, el cargador, el motor y el mecanismo de transmisión. La garantía pierde validez en los siguientes casos:

- Uso anormal de la herramienta o no conforme al previsto.
- Mantenimiento no realizado correctamente o como se describe en este manual.
- Modificaciones de la herramienta o uso de piezas no originales.
- Roturas o daños accidentales incluidos los causados por error en el uso.
- Daños causados por reparaciones o manipulación efectuadas por personal no autorizado.
- Daños causados por eventos o causas naturales.
- Falta de carga y mantenimiento de la batería y resto de elementos.
- Los componentes sujetos a desgastes durante su uso normal (ejemplo: hoja, contrahoja, reductora, tornillos, pasadores, etc.)

La Garantía de ALTUNA es válida solo para productos que dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra, hayan sido registrados a través de nuestra página web, o rellenar la hoja de garantía adjunta y enviarlo a nuestra dirección.

Para más información puede escribir a: **sat@altuna.es**

Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

ALTUNA HNOS S.A

Barrio Zubillaga, 58 • 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

Tlf: 943 780 766 • Fax: 943 783 626

altuna@altuna.es

www.altuna.es

**Declara por la presente que: Motosierra AB180****Cumple con las directivas de la CE:**

Directiva 2004/108/EC y 2006/42/EC

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 /AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Firmado por y en nombre de:

Oñati a 06 de Noviembre de 2024

Director Gerente

Aitor Lagunilla

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Aitor', written over a horizontal line.



BATTERY
CHAINSAW
AB180



PRODUCT USE MANUAL

ALTUNA AB180

**Dear users:**

Thank you for choosing our electric pruning shears. To better use the product, read the instructions carefully when you have it. Keep this manual for future inquiries. If you have any questions during operation, please contact us immediately. Our professionals will answer you and help you.

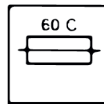
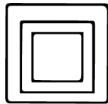
I hope you enjoy the experience.

WARNING



Read all safety warnings and instructions carefully. Failure to comply with these warnings and instructions may result in electric shocks, fires or other serious injuries. Keep all warnings and instructions for future consultations.

PRODUCT SUMMARY



INSTRUCTIONS

1. Read the manual carefully.
2. The battery can only be charged indoors.
3. Double insulation, no grounding required.
4. Fail-safe transformer charger.
5. The battery charge shall be automatically interrupted when it occurs an overheating.
6. Remove the separate battery charger from household waste.
7. Remove the separate battery from household waste.

TECHNICAL DATA

Maximum cutting diameter	0~150mm
Nominal voltage	DC21V
Rated power	600-1000W
Chain speed	12 m/s
String specification	1/4"
Specification of the guide bar	15 cm
Weight	1350g
Battery capacity	4.0AH
Battery voltage	21V
Battery weight	0,45 kg
Nominal voltage	100-240 V CA,50-60 Hz
Loading time	2-2.5h

The manufacturer reserves the right to change specifications without prior notice. Specifications and batteries may vary by country of destination.

ICONS



Read the instruction manual



Disconnect the plug in time when the power cord is damaged or cut



Wear protective glasses



Wear earmuffs



Direction of travel of the chainsaw



It will not throw away



Keep out of the fire



Keep it out of the rain



Warning/Danger



Wear protective clothing



Wear non-slip boots



Oil sign



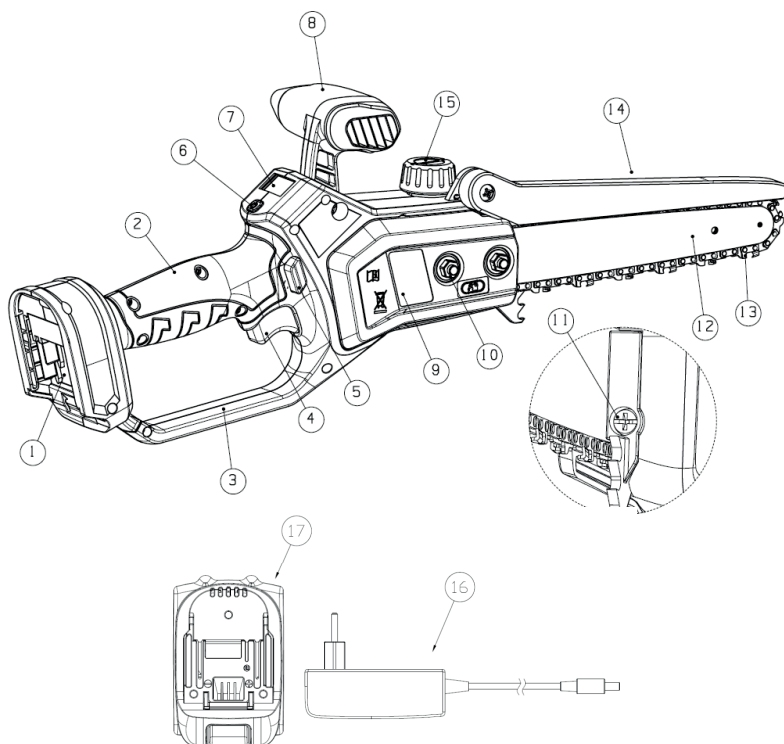
Avoid the jumps of saw



Keep away from moisture

COMPONENTS

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 Connecting the battery | 10 Locking screw |
| 2 Main handle | 11 Screw for tightening |
| 3 Hand guard | 12 Guide bar |
| 4 Trigger | 13 Chain |
| 5 Safety button | 14 Protective cover |
| 6 Switch button | 15 Oil plug |
| 7 Screen | 16 Charger |
| 8 Help desk | 17 Battery |
| 9 Chain cover | |



SAFETY

Scope of application: Sawing or pruning of branches and cutting of small diameter trees, suitable for forestry, fruit trees, vineyards, orchards, gardens etc.

PRECAUTIONS BEFORE OPERATION ///

- (1) The use of unmarked and unapproved batteries and chargers by us can cause fires or explosions that can cause serious or fatal injury and material damage.
- (2) Use of the chainsaw, battery or charger beyond its design specifications can cause serious or fatal injury and material damage.

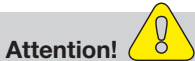
Manual of battery use:

Refer to the battery manual and charger included in the battery.

Instruction manual of the charger:

Refer to the battery manual and charger included in the battery.

REQUIREMENTS OF THE OPERATOR ///



Attention!

The user shall not use or access the chainsaw, battery or charger before reading and understanding the manual. Otherwise, it could cause serious injury or death to the user or others. Read and understand the instruction manual, and save it for future reference. Make sure the user fully meets the following requirements:

- (1) When operating the chainsaw or using the battery pack and charger, the user must be fit, mentally and psychologically, and fit for such operations. Otherwise, the user must use it under the guidance of their guardians or responsible persons.
- (2) The user must be of legal age.
- (3) Prior to initial use, the user must have received the distributor's manual or professional operating instructions.
- (4) The user shall not use the product under the influence of alcohol, medicines or drugs. Users using a chainsaw for the first time must first perform the necessary sawing exercises on the easel or support.

REQUISITOS DE VESTIMENTA Y PROTECCIÓN ///

- (1) Dress properly. Do not wear loose clothes or accessories. Keep clothes, gloves and hair away from all moving parts. Loose clothing, accessories or long hair can be inserted into moving parts.
- (2) When the chainsaw is in operation, debris or other sawdust may be thrown out, causing physical injury.

- a. Wear protective goggles during operation.
- b. It is recommended to wear face protector
- c. Wear long clothes
- (3)** Falling objects from high altitude can cause head injuries.
- (4)** Dust and sawdust shall be generated during operation, resulting in poor air circulation or allergic reactions.
- (5)** Inappropriate clothing may be caught by the branches or crotch, influencing the work of the chainsaw. Improper clothing of the wearer can cause serious injury.
 - a. Please wear tight and tight clothing.
 - b. Please remove the scarf and jewelry.
- (6)** If the user approaches the running chain when using the chainsaw, he may suffer serious injury.
 - a. Wear pants with a degree of protection defined by the speed of the chainsaw.
- (7)** The user may be injured when sawing wood. In particular, the user can touch the sharp edges of the chain by hand when cleaning the machine or chain.
 - a. Wear protective gloves when working.
- (8)** Inappropriate footwear can cause slipping or falling. The user may be injured if he touches the chain saw after falling.
 - a. Wear safety boots for chainsaws, with a degree of protection defined according to the speed of the chainsaw.
 - b. Please remove the scarf and jewelry.

REQUIREMENTS OF THE OPERATING

SURROUNDING SAFETY REQUIREMENTS ///

- (1)** Bystanders, children and other animals who do not notice sawdust or other debris from the chainsaw may be exposed to threats. Spectators, children and animals can be seriously injured.
 - a. Keep the curious, children and animals away from the work area.
- (2)** The chainsaw is not waterproof and may cause an electrical shock if used in the rain or in a humid environment, injuring the user and damaging the chainsaw.
 - a. Do not use the chainsaw in the rain or in a wet environment.
- (3)** The motor of the chainsaw can produce sparks, which can cause fires or explosions in the environment with combustible or explosive materials. This can lead to serious injury or death, as well as material damage.
 - a. Do not use in an environment with combustible or explosive materials.

MACHINE SAFETY REQUIREMENTS ///

The chainsaw is safe if it meets the following conditions:

- (1) The chain is not damaged.
- (2) The chainsaw is clean and dry.
- (3) The handle is intact.
- (4) The trigger switch works normally.
- (5) The control programme operates normally and has not been modified.
- (6) The lubricating oil feeding system is normal.
- (7) The depth of the tooth groove between the plate and the chain should not be greater at 0.5 mm.
- (8) The guide plate and the chain are assembled according to the instructions in this manual.
- (9) The guide plate and the chain are well mounted.
- (10) The chain is normally tensioned.
- (11) Only the original accessories can be compatible with the chainsaw.
- (12) Accessories are normally mounted.
- (13) The oil lock is closed.

¡ATENCIÓN!

Si el producto deja de cumplir los requisitos de seguridad, las piezas no pueden desempeñar su función debida o el mecanismo de seguridad no funciona con normalidad, pueden producirse lesiones graves o mortales.

- (1) Use only an intact chainsaw. Clean and dry a dirty or wet chainsaw before use.
- (2) Do not modify your chainsaw, for example: reassemble the guide plate or chain.
- (3) If the control system is not working properly, stop using the chainsaw.
- (4) Use only the accessories and accessories we provide.
- (5) Install the guide plate and chain according to the manual.
- (6) Refer to the manual for installing accessories.
- (7) Do not insert anything into the chainsaw.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE GUIDE PLATE ///

If the guide plate meets the following conditions, its use is safe:

- (1) The functions of the guide board are intact.
- (2) The guide plate is neither deformed nor incomplete.
- (3) The depth of the slot of the guide plate does not show any obvious changes.
- (4) The track of the guide plate is smooth and burr-free.
- (5) There are no contractions or cracks in the slot of the guide plate.

Attention!

If the guide plate is not in a safe state, it will not fit the chain well. The chain can jump off the guide plate, which can cause serious or fatal injury.

- (1) Use only a guide plate that is not damaged.
- (2) If the groove of the guide plate is less than the minimum depth, replace it.
- (3) Clean the trash from the guide plate after using the chainsaw.

Chain safety instructions :

If the string symbol contains the following state, the string is safe to use:

- (1) The chain is not damaged.
- (2) The cutting edges of the chain cutting heads are sharp.
- (3) The notch depth of the cutting edges of the chain cutting heads meets the description of the service mark.
- (4) The length of cutting edges of cutting heads meets the requirements for sharpening.

Attention!

If the parts and accessories do not meet safety standards, they will not be able to perform their proper functions and the safety device will be invalidated, causing serious personal injury and even death.

- (1) Do not use any damaged chain.
- (2) The sharpening of the chain cutting heads shall be subject to the manual criteria.
- (3) If in doubt, please contact the distributor in good time.

Precautions during the operation

PRECAUTIONS FOR CUTTING ///

(1) In some specific cases, the operator may stop concentrating on work and suffer serious injuries after tripping or falling.

- a. Always work calmly and in a planned manner.
- b. Do not use the chainsaw in low visibility and dark environments.
- c. Use your own chainsaw.
- d. Do not use the chainsaw above shoulder height.
- e. Beware of obstacles.
- f. When using the chainsaw, stand in a safe position and maintain balance. For height operations, use a safe lift or scaffold.

(2) The user may be injured or seriously injured by the running saw chain.

- a. Do not touch the moving saw chain.

(3) The chain in operation of the saw will be heated and lengthened, being able to jump from the guide plate and break if it is not cooled and re-tensioned effectively. This can lead to serious injury and material damage.

- a. Ensure that the lubricating oil in the saw chain is working properly.

b. Check if the saw chain is well tensioned during operation. If the chain is loose, adjust it in time.

(4) If the chainsaw shows any abnormalities when starting and operating, it may be in an unsafe state, which can cause serious personal injury or material damage.

a. Stop working and contact the dealer.

(5) The chainsaw vibrates when running.

a. Wear gloves.

b. Pause in time.

c. In case of poor health, consult the doctor in time.

(6) If the running saw chain touches any hard object, sparks shall be generated which may cause a fire in a combustible environment. This will cause serious injury and material damage.

a. Do not use the chainsaw in any combustible environment

(7) The chainsaw will continue to operate for a while after releasing the trigger, which can cause serious injury.

a. Wait for the saw chain to stop completely.

Attention!



When the shaft is under tension, the guide plate may be imprisoned and the user will lose control of the chainsaw, with the consequent risk of serious injury. (Figure 1)

(1) Cut a relief slot from the tight side (1), and then cut into the loose side (2).



PRECAUCIONES PARA EL RECORTE ///

(1) If the branches under a fallen tree are pruned first, the trunk will lose support and may roll, causing serious or fatal injuries.

a. Turn the trunk and trim the branches above.

b. Do not place on the round trunk to trim.

PRECAUTIONS FOR REGISTRATION ///

(1) Inexperienced persons are prohibited from approaching the hazardous logging site; otherwise, serious or fatal personal injury and material damage may occur.

a. Please don't shoot trees alone.

(2) Branches or other objects from the fallen tree may fall on the spectators and consequently cause serious or fatal personal injury or material damage.

- a. Judge the direction of tree fall so that it can fall gently.
- b. The curious, children and animals cannot stay within 2.5 metres of the trees.
- c. Observe the crown of the target tree and adjacent trees to ensure that there is no interference from any branches when the crown falls.

(3) When the tree falls, the trunk may break or bounce towards the operator, causing serious or fatal injuries.

- a. Plan the escape route.
- b. Observe the direction of tree fall and escape along the intended route.
- c. Don't go uphill.

(4) Obstacles at the workplace or on the escape route may make evacuation difficult. The evacuee may suffer serious or fatal injuries from falling during evacuation.

- a. Clear workplace and evacuation pathway obstacles.

(5) If there are hinges or fastening ropes on the trunk, the tree can get out of control and fall out early, causing serious or fatal injury and material damage to the operator.

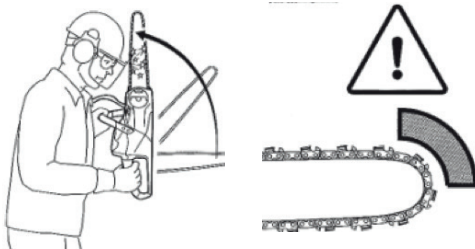
- a. Do not use hinges.
- b. Use the fixing rope on the last.
- c. If the tree falls early, abandon logging and evacuate through the evacuation route.

(6) During cutting, if the head of the guide plate touches an object or the wooden clamps and tightens the chain, rebounds may occur. In some cases, when the head of the guide plate touches an object, it will generate a sudden reaction force, and the guide plate can bounce and rush toward the operator, causing injury.

(7) If the tree is uncontrollable as to its direction of fall or falls on another tree, the operator cannot complete the felling operations in a controlled manner.

- a. Stop logging operations and bring down the tree with a suitable vehicle and ropes.

BOUNCE WARNING MESSAGES ///

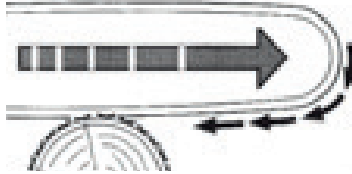


The chainsaw can bounce in the following cases:

- (1)** The running chainsaw touches a hard object on the head of the guide plate or brakes sharply.
- (2)** The head of the guide plate of the chainsaw in motion is touched.

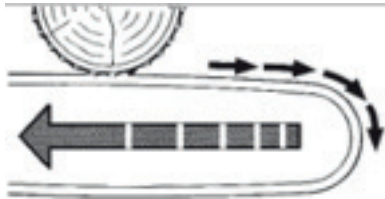
Warning messages of stress

When the guide plate is used for a downward cut, the tension direction of the chainsaw is opposite to that of the operator.



Warning Messages for Push Out

When the guide plate is used for an upward cut, the thrust direction of the chainsaw is towards the operator.



If the running chainsaw touches any hard object and is imprisoned, the chainsaw will suddenly detach from the operator and the operator will lose control of the chainsaw, causing serious or fatal injuries.

- a. Hold the chainsaw handle firmly with both hands.
- b. Use the chainsaw as described in the manual.
- c. Cutting when the guide plate remains stable.
- d. Please cut at full speed.

CLEANING, MAINTENANCE AND REPAIR

(1) During cleaning, maintenance and repair operations, the chainsaw can suddenly start if the tool battery is not disconnected. This can lead to serious injury and material damage.

- a. Cut the power.
- b. Remove the working head from the chainsaw.
- c. Remove the guide plate and chain.

(2) Corrosive cleaners, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools can damage the chainsaw, guide plate, chain, battery or charger. If the chainsaw, guide plate, chain, battery and

charger are not cleaned properly, the parts involved do not work as they should or the safety device does not work, serious injuries can occur.

a. Clean the chainsaw, guide plate, chain, battery and charger according to the manual.

(3) If the chainsaw, guide plate, chain, battery and charger are not cleaned properly, the parts involved do not work as they should or the safety device does not work, serious injuries can occur.

a. Do not attempt maintenance on the chainsaw, battery or charger.

b. If the chainsaw, battery or charger need maintenance, contact the dealer in time.

c. Maintain and repair the guide plate and chain as described in the manual.

(4) The user may be injured by sharp cutting heads when cleaning or maintaining the chainsaw:

a. Wear protective gloves.

ITEMS TO BE INSPECTED PRIOR TO OPERATION

Please check if the following items are normal before operation:

(1) Ensure that the following parts and accessories are in a safe state:

a. Chainsaw main unit

b. Guide plate

c. Chain

d. Battery

e. Charger

(2) Check the battery

(3) The battery must be fully charged.

(4) Cleaning the chainsaw

(5) Install guide plate and chain

(6) Tightening the chain

(7) Fill in chain oil

(8) Checking the control system

(9) Check the lubricating oil pumping system.

(10) If you do not understand any of the above, do not use the chainsaw and contact the dealer as soon as possible.

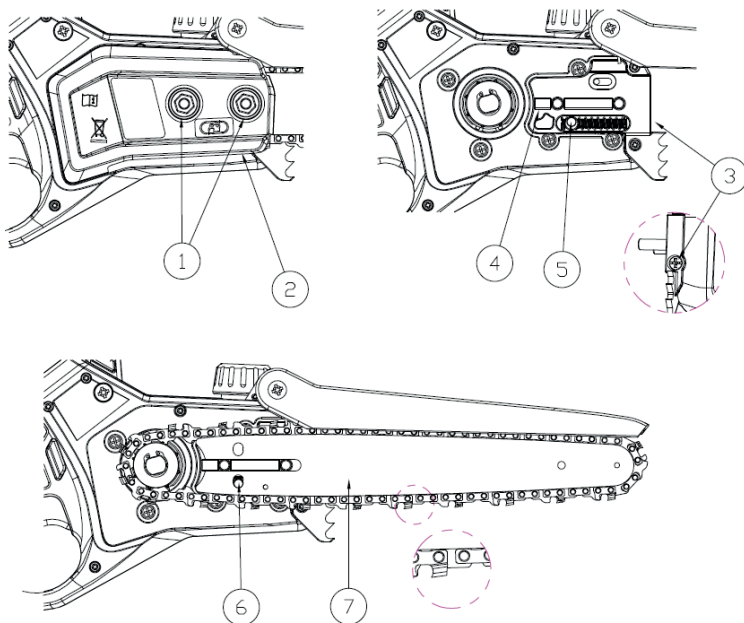
ASSEMBLY OF THE CHAINSAW

Cut off power before performing the following operations.

INSTALLATION OF CHAIN AND GUIDE PLATE ///

The parameters and specifications of the guide plate chain and the chain wheel are listed in the parameter table (see page 1)

- (1)** Turn off the chainsaw and unplug the battery.
- (2)** Turn the nut “1” with an Allen wrench counterclockwise until the sprocket cover “2” can be removed.
- (3)** Disassemble the “2” sprocket cover
- (4)** Adjust the tension adjustment bolt “3”, place the guide plate on the body of the chainsaw “4”, and insert the guide plate “5” fixing column into the guide plate “6” fixing hole . Note: The front and back of the “7” guide can be used, and the marked one may be on either the front or the back.
- (5)** Put the chain in the groove of the guide plate, and refer to the arrow mark on the sprocket cover for the direction of the blade edge.
- (6)** Cover the sprocket cap and lock the nut.



DESMONTAJE DE LA CADENA Y DE LA PLACA GUÍA ///

DISMANTLING OF CHAIN AND GUIDE PLATE ///

- (1) Open the lid of the turned knob, Turn the knob "1" counterclockwise until the chain cover "2" can be removed.
- (2) Remove the chain cover "2"
- (3) Tighten screw "3", lost chain.
- (4) Remove the chain and guide bar.

CHAIN OF TENSION ///

When the chainsaw works, the chain can lengthen. If necessary, adjust the chain tension according to the operating specifications.

- (5) Turn off the chainsaw and cut off the power.
- (6) Turn nut "1" counterclockwise to loosen it.
- (7) Adjust the tension adjustment bolt "3".
 - a. The chain drag teeth are near the bottom of the guide plate slot.

The chain can be easily dragged along the slot of the guide board.

- (8) If you use an engraving guide plate: adjust the tension of the chain and pull the chain with your hand, you can see that half of the drag teeth are out of the slot of the guide plate.
- (9) If the chain cannot be moved by hand: loosen the nut and knob of the sprocket cover, and adjust the tensioner bolt until the chain can be easily dragged along the slot of the guide plate.
- (10) Tighten the sprocket cap.

FEED OF CHAIN OIL ///

Chain oil can lubricate and cool the chain:

- (1) Turn off the power saw and turn off the power.
- (2) Place the chainsaw horizontally with the oil pan facing upwards.
- (3) Clean the oil and its surroundings with a damp cloth.
- (4) Turn the oil cap counterclockwise until it can be removed.
- (5) Remove the oil cap.
- (6) Insert the chain oil to the appropriate level to prevent overflow.
- (7) Cover the oil container and tighten.
- (8) Antes del uso, la cadena debe ser lubricada una vez, y la máquina debe trabajar sin carga hasta que el aceite de la cadena sea expulsado.

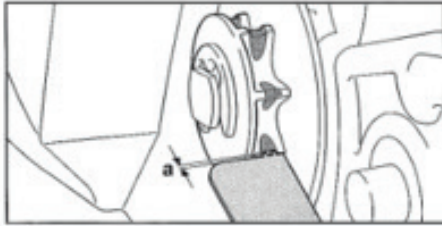


CHECK THE CHAINSAW

Turn off the power when you do the following.

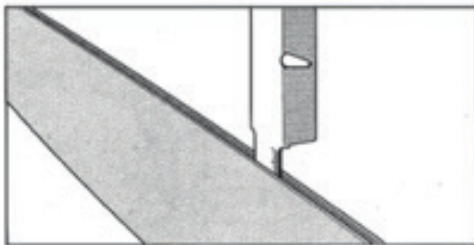
INSPECTION OF THE CHAIN WHEEL ///

- (1) Turn off the chainsaw and turn off the power.
- (2) Remove the protective cover from the chain wheel.
- (3) Remove the guide plate and the chain.
- (4) Measure the depth of the plate slot with a depth gauge. (See figure)
- (5) If the groove depth exceeds 0.5 mm, do not use the chainsaw and contact the distributor to replace the chain wheel as soon as possible.



INSPECTION OF THE GUIDE PLATE ///

- (1) Turn off the chainsaw and turn off the power.
- (2) Remove the chain and the guide plate.
- (3) Measure the depth of the guide plate slot, and refer to our Depth Standard.
- (4) Replace the new guide board in time if the following conditions are met:
 - a. The guide plate is damaged.
 - b. The measured depth is less than the minimum permitted depth.
 - c. The chainsaw slot is deformed and damaged.
- (5) If you have any questions, please contact the distributor in good time.



INSPECCIÓN DE LA DESCARGA DE ACEITE DE LA CADENA ///

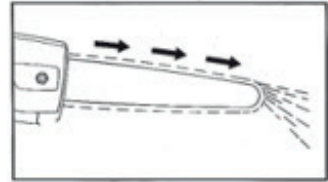
INSPECTION OF CHAIN OIL DISCHARGE ///

- (1) Place the chainsaw guide plate directly on the clean floor.
- (2) Start the chainsaw.

The oil from the chain comes out, and the oil can be clearly seen on the ground directly under the guide plate. Which indicates a normal discharge of chainsaw oil.

If no oil is seen:

- (3) Feed the chain oil.
- (4) Check the chain oil again.
- (5) Oil-free chainsaw: do not use oil-free chainsaws, and contact the dealer in time. Chain oil is indispensable.



INSPECTION OF START-UP ///

- (1) Make sure that there are no children or other persons within 15 m (50 ft) of the workplace and watch for animals.
- (2) Power reference: Push the battery "1" into the slot until the battery is locked and you hear a click.
- (3) Power on: Long press the switch button "2" for 2 seconds until the screen "3" lights up, The display description refers to Figure 2, Press the safety button and trigger, the machine starts normally.
- (4) ECO mode: That is, low speed without load, can save energy, high loading speed, easy to cut, described below:

No load low speed motor 160000RPM

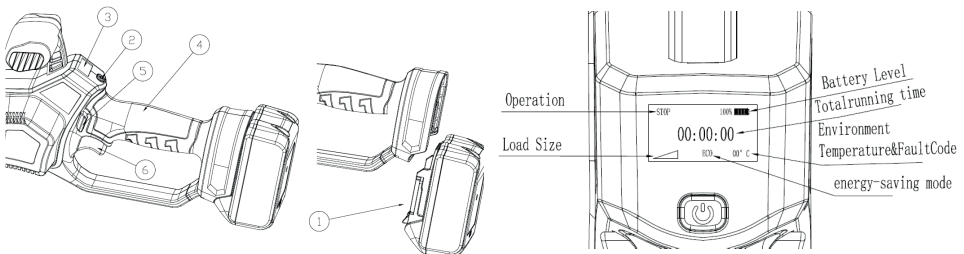
Load maximum engine speed 200000RPM

- (5) Extension pole:

When the machine is installed with extension pole, press the pole switch, the machine will start and the display screen will be on.

(Note: The chain and guide bar should be kept away from any object when starting the machine).
15

- (6) Shut down. Press switch button "2" 2 seconds, the machine off.



FAILURES

DESCRIPTION OF THE ERROR	ERROR CODE
Over/under voltage	E02
Failure at startup	E03
Short circuit PCB	E05
Overtemperature of the printed circuit	E06
Over current class 1	E11
Over current class 2	E12
Over current class 3	E13
Over current class 4	E14
Protection against short circuits	E15
Rotor locked	E16
Operation at low speed	E17
The printed circuit board drive is abnormal or the motor is disconnected.	E18

Note: If the above ruling is not clear, please contact the after-sales treatment

HANDLING THE CHAINSAW WITH ONE HAND

IF THE CHAINSAW BOUNCES, IT WILL BOUNCE TOWARDS THE USER. CAUSING SERIOUS OR FATAL INJURIES.

- Be sure to cut at full speed when cutting.
- Do not cut with the head of the guide plate.
- When starting the cut, keep the chainsaw at maximum speed and the guide plate in vertical position.
- According to the width of the guide plate, its head will expose the cut trees.
- Add the weight of the chainsaw to the guide plate.

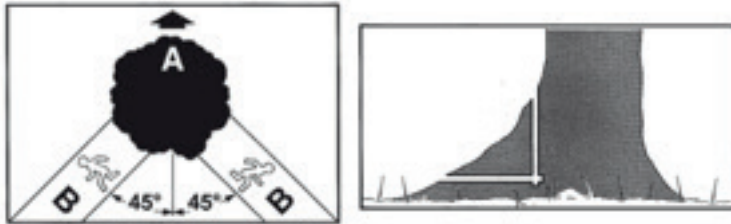
TRIMMING THE BRANCHES OF TREES

- Place the chainsaw guide plate on the branches you want to trim
- The chain runs at full speed.
- Cut the branches with the top of the guide plate.
- Cut the tensioning branches: First, cut a small opening on the loose side and cut continuously below the taut side.

LOGGING

(1) Confirm the escape route

- The escape route (B) has an angle of 45° in the reverse direction (A) of the tree's fall direction. (See figure)
- Make sure that route (B) is clear of obstacles.
- The top of the tree can be seen.

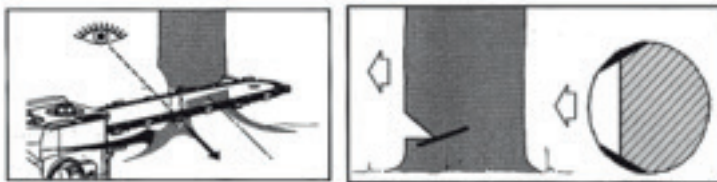


(2) Treatment of the roots of felled trees.

- Clear obstacles under trees and in work areas.
- Clean redundant parts of roots.
- For large trees with thick root stumps: First cut vertically and then horizontally to remove redundant root parts. (See figure 24)

(3) Trim the scarf C

The handkerchief determines the direction of fall. Trim the handkerchief on the falling side of the tree, and cut the handkerchief as close to the ground as possible. First, make a horizontal cut from 1/5 to 1/3 depth of trunk diameter. Do not cut the handkerchief too deep and then cut diagonally.



- Cut the entire width of the involved part of the scarf.
- The dorsal cut is done absolutely horizontally at a height slightly higher than the baseline of the handkerchief, leaving a width of approximately 1/10 of the trunk diameter between the dorsal cut and the planting line.
- The fibres of the tree on the uncut part of the trunk act as a hinge. In no case is it allowed to cut the entire trunk directly, otherwise you can not confirm the direction of fall of the tree, and insert in time a wedge in the dorsal cut.
- Only plastic or aluminium wedges may be used to maintain the dorsal cut, and no iron wedges are allowed when disconnected.

CLEANING OF THE CHAINSAW

CLEANING OF THE CHAINSAW

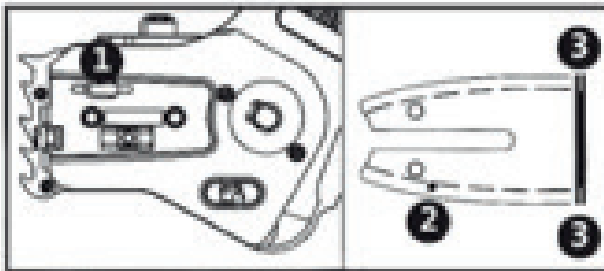
- a. Turn off the chainsaw and cut the power.
- b. Wipe the chainsaw body with a damp cloth.
- c. Remove the protective cover from the chain wheel.
- d. Clean the surrounding area of the plate periphery and body with a damp cloth.
- f. Use a softer brush to clean the battery charger.
- g. Install the chain wheel cover plate.

CLEANING THE GUIDE PLATE AND CHAINSAW

- a. Turn off the chainsaw and cut the power.
- b. Remove the guide plate and chain.
- c. Clean the oil outlet (1), the oil inlet (2) and the rear slot of the guide plate

WITH A SOFT BRUSH.

- d. Clean the chain with a soft brush.
- e. Install the guide board and chain.



MAINTENANCE

(1) Maintenance of the chain wheel

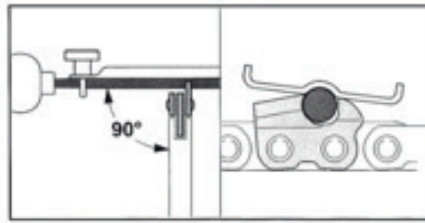
- a. Users are not allowed to disassemble the plate independently.
- b. If the chain wheel is damaged or defective, do not use this equipment and contact the distributor to replace it in time.

(2) Maintenance of the guide plate: if there are burrs on the edge of the guide plate slot, press it in time.

- a. If you have any questions, please contact the distributor on time.

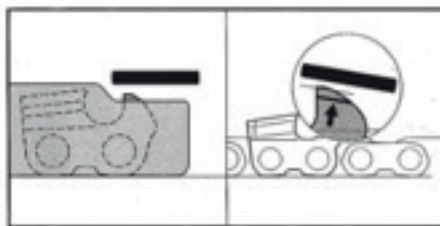
(3) Grinding of the chain

Use a special round file to sharpen the chain. Ordinary round file will be avoided



(4) Ensure that the file only sharpens the saw blade in the forward direction and does not touch the saw blade when pulled back. First sharpen the shortest saw blade, the length of which shall be used as the reference measure for the other saw blades in the chain:

- a. The round file should be adjusted to the chain step.
- b. The round file works on the cutting heads from the inside out.
- c. File in one direction according to the angle of the cutting head.
- d. Keep the angle of the cutting head.



- e. Rectify the small teeth of the cutter heads according to the depth of the guide plate slot. (See figure)

- f. If in doubt, please contact the distributor in time.

GENERAL SAFETY SPECIFICATION

Attention!



Read all warnings and instructions. Failure to comply with the following warnings and instructions may result in electric shocks, fires or serious injury. Save all warnings and manuals for future reference.

In all the following warnings, the term “power tool” refers to a wired power tool or a battery-powered wireless power tool.

(1) SAFETY AT WORK

- a. Keep the place clean and bright, as chaotic and dark conditions can cause accidents.
- b. Do not use any power tools in an explosive environment, such as an environment with flammable liquid, gas or dust. Sparks generated by power tools can ignite dust or gas.
- c. Use the power tool after excluding children and onlookers. A clueless operator may lose control of the tool.

(2) ELECTRICAL SAFETY

- a. The plug of a power tool must match the socket and must not be modified in any way. No interchangeable plug shall be used for a power tool requiring grounding. Unmodified plugs and proper power outlets will reduce the risk of electric shock.
- b. Avoid touching grounded surfaces, such as pipes, heat sinks, and refrigerators, as grounding the body will increase the risk of electric shock.
- c. Do not expose any power tools to rain or moisture. The entry of water will increase the risk of electric shock.
- d. Never abuse cables. Never use cables to transport or pull power tools or to unplug them.
Keep cables away from heat sources, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e. When using power tools outdoors, use an external cable for external use, which can reduce the risk of electric shock.
- f. If power tools are unavoidable in a wet environment, residual current devices (RCD) should be used, which can reduce the risk of electric shock.

(3) PERSONAL SECURITY

- a. Stay alert, pay attention to the operation, and stay awake when handling power tools. Do not operate power tools when you are tired or have a reaction to drugs, alcohol, or treatment. Momentary negligence while handling a power tool can cause serious personal injury.
- b. Wear personal protective equipment and always wear glasses and safety devices. For example, use dust masks, non-slip safety boots, helmets, hearing protection devices, etc., in the right conditions, to minimize personal injury.
- c. Avoid accidental starting, and make sure the switch is in the OFF position when connecting the power supply or battery holder, or when picking up or moving the tool. Placing your fingers on the switch that is on, or inserting the plug while the switch is on can cause danger.

- d. Remove all adjusting keys before turning on the power tool. Any key or key left in the rotating parts of the power tool can cause personal injury.
- e. Don't stretch your hands too much. Always pay attention to the point of support and the balance of the body, so that you can control the power tool well in case of an accident.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or accessories. Keep clothes, gloves, and hair away from moving parts. Loose clothing, accessories or long hair can be inserted into moving parts.
- g. If devices are provided to connect to chip extraction and dust collection equipment, ensure that these devices are properly connected and used. The use of such devices can reduce the risks caused by dust.

(4) USE AND PRECAUTIONS OF POWER TOOLS

- a. Do not abuse power tools. Select the right power tools according to their purpose. Well-designed power tools will make your work more efficient and safe.
- b. If the switch cannot connect or disconnect the power supply to the tool, it must not be used. Power tools that cannot be controlled by switches are dangerous and must be repaired.
- c. Before any adjustment, replacement of accessories or storage of the electric tool, the plug must be disconnected from the outlet or the battery holder must be disconnected from the tool. This protection measure will reduce the risk of accidental tool start-up.
- d. Keep power tools at rest out of the reach of children, and do not allow them to be operated by anyone unfamiliar with power tools or who does not understand these instructions. Power tools are dangerous when used by untrained people.

SAFETY WARNINGS FOR CHAIN SAWS

- (1)** Keep all parts of the body away from the chainsaw running. Before starting the chainsaw, make sure the chain does not touch any objects. Any small distraction during an operation can cause clothing or body to be dragged along the chain.
- (2)** Hold the rear handle of the chainsaw with your right hand and the front handle with your left hand, otherwise you could increase the risk of personal injury. Therefore, do not hold the rear handle with your left hand and the front handle with your right hand.
- (3)** Since the chain can come into contact with hidden cables, the insulated handle can only be grasped when the tool is operated. If the chain touches a loaded wire, the exposed metal part of the tool can also be loaded and electrified to the operator.
- (4)** Wear safety goggles and hearing protection devices. It is also recommended to wear protective devices for the head, hands, legs and feet. A full protective clothing will reduce personal injury caused by waste discharged or accidental contact with the chain.

- (5)** Do not use the chainsaw on the tree. Use of the chainsaw on the tree may cause personal injury.
- (6)** Be sure to stay firm and on a fixed, safe and level surface before using the chainsaw. Slippery or unstable surfaces, such as stairs, can cause loss of balance or loss of chain saw control.
- (7)** Be alert when cutting a branch under strain to avoid any rebound. By releasing tension on the wood fiber, elastic force on the branch can impact the operator or cause the chainsaw to be out of control.
- (8)** Be careful because thin materials can clog the chain when cutting shrubs or young trees, and can hit the operator or cause the operator to lose balance.
- (9)** Turn off the chainsaw before transport, firmly hold the front handle and keep it at a certain distance from the body. Be sure to place the cover on the guide plate when transporting or storing the chainsaw. The correct operation of the chainsaw reduces the possibility of accidental contact with the running chain.
- (10)** Lubricate and tighten the chain and replace accessories as instructed. Improper tensioning or lubrication of the chain can cause breakage or increase the chance of rebound.
- (11)** Keep the handle dry, clean, free of oil and grease stains. A greasy handle is easy to sniff, making the tool out of control.
- (12)** Only for cutting wood. Do not use the chainsaw for any other purpose than that intended. For example, do not use the chainsaw to cut plastic, stone, or construction materials other than wood. The use of the chain saw for operations other than those planned can be dangerous.

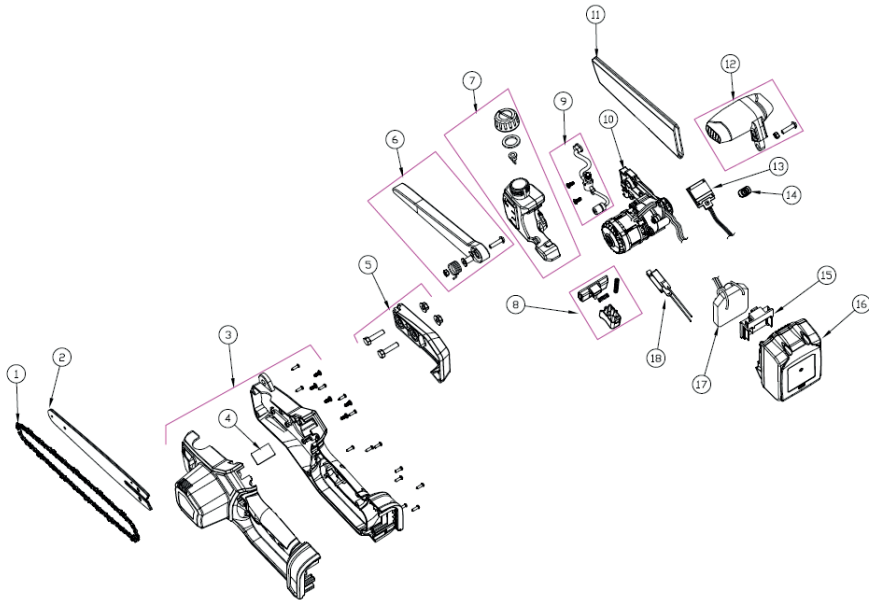
CAUSES OF TOOL BOUNCE AND MEASURES PREVENTIVE FOR THE OPERATOR

- (1)** During a cut, if the head of the guide plate touches any wooden object or clamp and tightens the chain, rebounds may occur.
- (2)** In some cases, when the head of the guide plate touches an object, it will generate a sudden reaction force, and the guide plate may bounce and rush toward the operator.
- (3)** If the chain is tightened along the top of the guide plate, it can quickly push the guide plate towards the operator. Any of these reactions can make the chainsaw out of control and cause serious personal injury.
- (4)** Do not rely solely on the safety equipment installed on the chainsaw.
- (5)** As a user of a chainsaw, you should take a number of measures to prevent accidents or personal injury during operations.
- (6)** Incorrect operation, incorrect operating steps or inadequate operating conditions will cause rebounds. Bounce can be avoided by following the following precautions:
 - a. Hold the grip firmly with your thumbs and fingers. Adjust the position of the body and arms to avoid rebound. The operator can control the bounce force if precautions are followed. Be careful.
 - b. Do not extend the tool too far or hold it over your shoulders. This will prevent the head of the guide plate from touching any object and help the operator to effectively control the tool in case of an accident.
 - c. Use only the guidance plates and spare chains specified by the manufacturer. Inade-

quate guide plates or replacement chains can cause the chain to break and/or bounce.

d. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions to keep the chain. Reducing depth or height causes frequent rebounds.

PARTS



- 1 Chain AB180-1-100
- 2 Guide bar AB180-2-30
- 3 Plastic cap and screw AB180-3-20
- 4 Screen protection plate AB180-4-20
- 5 Set of cable guards AB180-5-20
- 6 Protective case set AB180-6-20
- 7 Oil can set AB180-7-10
- 8 Set of trigger and safety button AB180-8-20
- 9 Oil pump & oil tube & screw AB180-9 -20
- 10 Main body AB180-10-10
- 11 Case AB180-11-10
- 12 Grab-and-go set AB180-12-6
- 13 Show AB180-13-20
- 14 Switch button AB180-14-20
- 15 Battery connector AB180-15-20
- 16 Lithium battery AB180-16-20
- 17 Control PCB AB180-17-20
- 18 Switch AB180-18-20

AFTER-SALES SERVICE

In case of any questions or problems with use, please contact us on time (see contact details on the next page). We will have professionals to attend to questions or problems, and qualified maintenance personnel to repair the power tool with identical spare parts, to maintain the safety performance of the electric hacksaw.

GUARANTEE

The warranty covers the period established by law. The warranty covers mechanical parts, including the battery, charger, motor and transmission mechanism. The warranty becomes invalid in the following cases:

- Abnormal use of the tool or use not in accordance with the intended use.
- Maintenance not carried out correctly or as described in this manual.
- Modifications to the tool or use of non-original parts.
- Breakage or accidental damage including that caused by error in use.
- Damage caused by repairs or handling carried out by unauthorised personnel.
- Damage caused by events or natural causes.
- Lack of charge and maintenance of the battery and other elements.
- Components subject to wear and tear during normal use (e.g.: blade, counter blade, reducer, screws, pins, etc.)

The ALTUNA Guarantee is only valid for products that within 30 days of the date of purchase have been registered through our website, or fill in the attached guarantee form and send it to our address.

For further information please write to: **sat@altuna.es** Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DECLARATION OF CONFORMITY

ALTUNA HNOS S.A

Barrio Zubillaga, 58 • 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN
Tel: 943 780 766 • Fax: 943 783 626
altuna@altuna.es
www.altuna.es

**Hereby declares: Chainsaw AB180****Complies with EC directives:**

Directive 2004/108/EC and 2006/42/EC

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 /AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Signed by and on behalf of: Oñati on 18 July 2024

Director Gerente
Aitor Lagunilla

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Aitor', written over a horizontal line.



ALTUNA
PRO SERIES



TRONÇONNEUSE **A BATTERIE** **AB180**

MODE D'EMPLOI DU PRODUIT

ALTUNA AB180



Chers utilisateurs :

Merci d'avoir choisi nos sècheurs électriques. Pour mieux utiliser le produit, lisez attentivement les instructions lorsque vous l'avez. Conservez ce manuel pour les consultations futures. Si vous avez des questions pendant le fonctionnement, contactez-nous immédiatement. Nos professionnels vous répondront et vous aideront.

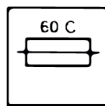
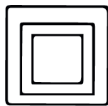
J'espère que vous apprécierez l'expérience.

AVERTISSEMENT



Lisez attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut provoquer des décharges électriques, des incendies ou d'autres blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour les consultations futures.

RÉSUMÉ DU PRODUIT



INSTRUCTIONS

1. Lisez attentivement le manuel.
2. La batterie ne peut être chargée qu'à l'intérieur.
3. Double isolation, ne nécessite pas de prise de terre.
4. Chargeur transformateur sûr.
5. La charge de la batterie s'arrête automatiquement lorsqu'elle se produit une surchauffe.
6. Retirez le chargeur de batterie séparé des déchets ménagers.
7. Retirez la batterie séparée des déchets ménagers.

FICHE TECHNIQUE

Diamètre de coupe maximal	0~150mm
Tension nominale	DC21V
Puissance nominale	600-1000W
Vitesse de la chaîne	12 m/s
Spécification de la chaîne	1/4"
Spécification de la barre de guidage	15 cm
Poids	1350g
Capacité de la batterie	4.0AH
Tension de la batterie	21V
Poids de la batterie	0,45 kg
Tension nominale	100-240 V CA,50-60 Hz
Temps de chargement	2-2.5h

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.
Les spécifications et les batteries peuvent varier selon le pays de destination.

SYMBOLES



Lisez le mode d'emploi



Débranchez la fiche à temps lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou coupé



Porter des lunettes de protection



Porter des cache-oreilles



Sens de marche de la tronçonneuse



Ne pas jeter à la poubelle



Tenir à l'écart du feu



Tenir à l'écart de la pluie



Avertissement/Danger



Porter des vêtements de protection



Porter des bottes antidérapantes



Affiche de l'huile d'olive



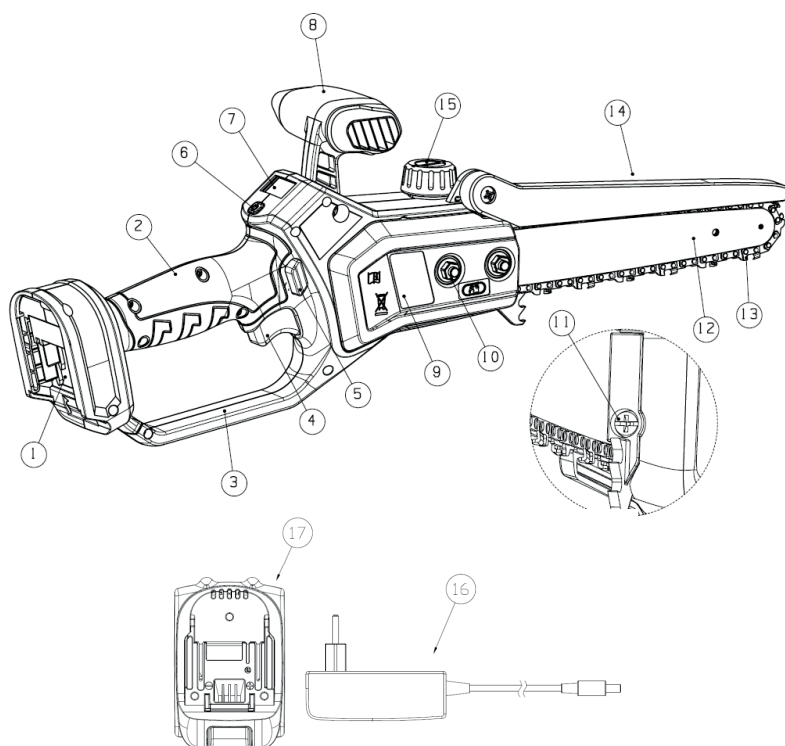
Éviter les sauts de scie



Tenir à l'écart de l'humidité

ÉLÉMENTS

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 1 Connexion de la batterie | 10 Vis de verrouillage |
| 2 Poignée principale | 11 Vis de serrage |
| 3 Protège-mains en plastique | 12 Barre de guidage |
| 4 Déclencheur | 13 Chaîne |
| 5 Bouton de sécurité | 14 Couvercle de protection |
| 6 Bouton de commutation | 15 Bouchon d'huile |
| 7 Écran | 16 Chargeur |
| 8 Aide de l'Asa desmontable | 17 Batterie |
| 9 Couvercle de la chaîne | |



SÉCURITÉ

Domaine d'application : Sciage ou taille de branches et coupe d'arbres de petit diamètre, adapté pour la foresterie, les arbres fruitiers, les vignes, les vergers, les jardins, etc.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION ///

(1) L'utilisation de batteries et de chargeurs non marqués et non approuvés par nous peut provoquer des incendies ou des explosions qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

(2) L'utilisation de la tronçonneuse, de la batterie ou du chargeur au-delà de vos spécifications de conception peut causer des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.

Manuel d'utilisation de la batterie:

Consultez le manuel de la batterie et le chargeur inclus dans la batterie.

Mode d'emploi du chargeur :

Consultez le manuel de la batterie et le chargeur inclus dans la batterie.

EXIGENCES DE L'EXPLOITANT ///

Votre attention, s'il vous plaît !



L'utilisateur ne doit pas utiliser ni accéder à la tronçonneuse, à la batterie ou au chargeur avant de lire et de comprendre le manuel. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou d'autres personnes pourraient être gravement blessés ou tués. Lisez et comprenez le manuel d'instructions et conservez-le pour consultation ultérieure. Assurez-vous que l'utilisateur respecte pleinement les exigences suivantes :

(1) Lorsque vous exploitez la tronçonneuse ou utilisez la batterie et le chargeur, l'utilisateur doit être en forme, mentalement et psychologiquement, et être apte à de telles opérations. Dans le cas contraire, l'utilisateur devra l'utiliser sous la direction de ses tuteurs ou personnes responsables.

(2) L'utilisateur doit être majeur.

(3) Avant l'utilisation initiale, l'utilisateur doit avoir reçu le manuel du distributeur ou des instructions d'utilisation professionnelles.

(4) L'utilisateur ne doit pas utiliser le produit sous l'influence de l'alcool, des médicaments ou des drogues.

Les utilisateurs utilisant une tronçonneuse pour la première fois doivent d'abord effectuer les exercices de sciage nécessaires sur le chevalet ou le support.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE VÊTEMENTS ET DE PROTECTION ///

(1) Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements ou d'accessoires en vrac. Gardez les vêtements, les gants et les cheveux éloignés de toutes les pièces mobiles. Les vêtements

amples, les accessoires ou les cheveux longs peuvent être insérés dans les pièces mobiles.

(2) Lorsque la tronçonneuse est en marche, des débris ou d'autres sciures peuvent être éjectés, ce qui peut entraîner des blessures physiques.

- a. Portez des lunettes de protection pendant le fonctionnement.
- b. Il est recommandé de porter un protecteur facial
- c. Porter des vêtements longs

(3) La chute d'objets de grande hauteur peut entraîner des blessures à la tête.

(4) La poussière et la sciure sont générées pendant le fonctionnement, ce qui entraîne une mauvaise circulation de l'air ou des réactions allergiques.

(5) Les vêtements inappropriés peuvent être piégés par les branches ou l'entrejambe, influençant le travail de la tronçonneuse. Une tenue vestimentaire inappropriée peut entraîner des blessures graves.

- a. Veuillez porter des vêtements serrés et serrés.
- b. Veuillez enlever votre foulard et vos bijoux.

(6) L'utilisateur, s'il s'approche de la chaîne en marche lors de l'utilisation de la tronçonneuse, peut être gravement blessé.

- a. Portez un pantalon avec un degré de protection défini par la vitesse de la tronçonneuse.

(7) L'utilisateur peut se blesser en sciant du bois. En particulier, l'utilisateur peut toucher à la main les bords tranchants de la chaîne lors du nettoyage de la machine ou de la chaîne.

- a. Portez des gants de protection lorsque vous travaillez.

(8) Une chaussure inappropriée peut provoquer des glissades ou des chutes. L'utilisateur peut se blesser en touchant la chaîne de la tronçonneuse après une chute.

- a. Portez des bottes de protection pour tronçonneuses, avec un degré de protection défini en fonction de la vitesse de la tronçonneuse.

EXIGENCES DE L'ENVIRONNEMENT D'EXPLOITATION

EXIGENCES DE SÉCURITÉ ENVIRONNANTES ///

(1) Les spectateurs, les enfants et les autres animaux qui ne remarquent pas la sciure de bois ou d'autres débris qui sortent de la tronçonneuse peuvent être exposés à des menaces. Les spectateurs, les enfants et les animaux peuvent être gravement blessés.

- a. Gardez les curieux, les enfants et les animaux loin de la zone de travail.

(2) La tronçonneuse n'est pas imperméable et peut provoquer un choc électrique si elle est utilisée sous la pluie ou dans un environnement humide, blessant l'utilisateur et endommageant la tronçonneuse.

- a. N'utilisez pas la tronçonneuse sous la pluie ou dans un environnement humide.

(3) Le moteur de la tronçonneuse peut produire des étincelles, qui peuvent provoquer des incendies ou des explosions dans l'environnement avec des matériaux combustibles ou explosifs. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort, ainsi que des dommages matériels.

- a. Ne pas utiliser dans un environnement contenant des matières combustibles ou explosives.

EXIGENCES DE SÉCURITÉ DES MACHINES ///

La tronçonneuse est sûre si elle remplit les conditions suivantes :

- (1) La chaîne n'est pas endommagée.
- (2) La tronçonneuse est propre et sèche.
- (3) La poignée est intacte.
- (4) Le déclencheur fonctionne normalement.
- (5) Le programme de contrôle fonctionne normalement et n'a pas été modifié.
- (6) Le système d'alimentation en huile lubrifiante est normal.
- (7) La profondeur de la rainure de dent entre le plateau et la chaîne ne doit pas être supérieure à 0,5 mm.
- (8) Le montage de la plaque de guidage et de la chaîne s'effectue conformément aux instructions du présent manuel.
- (9) La plaque de guidage et la chaîne sont bien montées.
- (10) La chaîne est normalement tendue.
- (11) Seuls les accessoires d'origine peuvent être compatibles avec la tronçonneuse.
- (12) Les accessoires sont normalement montés.
- (13) Le blocage d'huile est fermé.

VOTRE ATTENTION, S'IL VOUS PLAÎT !

Si le produit ne répond plus aux exigences de sécurité, les pièces ne peuvent pas remplir leur fonction ou le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas normalement, des blessures graves ou mortelles peuvent survenir.

- (1) Utilisez uniquement une tronçonneuse intacte. Nettoyez et séchez une tronçonneuse sale ou humide avant utilisation.
- (2) Ne modifiez pas votre tronçonneuse, par exemple : remontez la plaque de guidage ou la chaîne.
- (3) Si le système de contrôle ne fonctionne pas correctement, arrêtez d'utiliser la tronçonneuse.
- (4) N'utilisez que les accessoires et compléments que nous vous fournissons.
- (5) Installez la plaque de guidage et la chaîne conformément au manuel.
- (6) Se référer au manuel d'installation des accessoires.
- (7) N'introduisez rien dans la tronçonneuse.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE LA PLAQUE DE GUIDAGE ///

Si la plaque de guidage remplit les conditions suivantes, son utilisation est sûre :

- (1) Les fonctions de la plaque de guidage sont intactes.
- (2) La plaque de guidage n'est ni déformée ni incomplète.
- (3) La profondeur de la rainure de la plaque de guidage ne présente aucun changement apparent.
- (4) La piste de la plaque de guidage est lisse et sans bavure.
- (5) Il n'y a pas de contraction ni de fissures dans la rainure de la plaque de guidage.

Votre attention, s'il vous plaît ! 

Si la carte mère n'est pas en sécurité, elle ne s'adaptera pas correctement à la chaîne. La chaîne peut sauter de la plaque de guidage, ce qui peut causer des blessures graves ou mortelles.

- (1) N'utiliser qu'une seule plaque de guidage qui n'est pas endommagée.
- (2) Si la rainure de la plaque de guidage est inférieure à la profondeur minimale, remplacer.
- (3) Nettoyez les déchets de la plaque de guidage après avoir utilisé la tronçonneuse.

Consignes de sécurité de la chaîne:

Si le symbole de chaîne contient l'état suivant, la chaîne est sécurisée à utiliser :

- (1) La chaîne n'est pas endommagée.
- (2) Les tranchants des têtes de coupe à chaîne sont tranchants.
- (3) La profondeur de l'encoche des arêtes de coupe des têtes de coupe à chaîne est conforme à la description de la marque de service.
- (4) La longueur des arêtes de coupe des têtes de coupe répond aux exigences d'affûtage.

Votre attention, s'il vous plaît ! 

Si les pièces et accessoires ne répondent pas aux normes de sécurité, ils ne peuvent pas remplir leurs fonctions et le dispositif de sécurité est invalidé, ce qui entraîne des blessures graves, voire la mort.

- (1) N'utilisez aucune chaîne endommagée.
- (2) L'affûtage des têtes de coupe de la chaîne est soumis aux critères du manuel.
- (3) En cas de doute, veuillez contacter le distributeur à temps.

Précautions pendant le fonctionnement

PRÉCAUTIONS POUR LA COUPE ///

(1) Dans certains cas, l'opérateur peut cesser de se concentrer sur son travail et souffrir de blessures graves après avoir trébuché ou tombé.

- a. Travaillez toujours calmement et de manière planifiée.
- b. N'utilisez pas la tronçonneuse dans les environnements de faible visibilité et d'obscurité.
- c. Utilisez sa propre tronçonneuse.
- d. N'utilisez pas la tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.
- e. Attention aux obstacles.

f. Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, placez-vous dans une position sûre et maintenez l'équilibre. Pour les opérations en hauteur, utilisez un ascenseur ou un échafaudage sécurisé.

(2) L'utilisateur peut être blessé ou gravement blessé par la chaîne de scie en marche.

- a. Ne touchez pas la chaîne de scie en mouvement.

(3) La chaîne de la scie en fonctionnement chauffera et s'allongera, pouvant sauter de la plaque de guidage et se briser si elle ne refroidit pas et se resserre efficacement. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

- a. Assurez-vous que l'huile de lubrification de la chaîne de scie fonctionne correctement.
- b. Vérifiez si la chaîne de scie est bien tendue pendant le fonctionnement. Si la chaîne est lâche, ajustez-la à temps.
- (4)** Si la tronçonneuse présente une anomalie au démarrage et au fonctionnement, elle peut se trouver dans un état dangereux, ce qui peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- a. Arrêtez de travailler et contactez le distributeur.
- (5)** La tronçonneuse vibre en marche.
 - a. Portez des gants.
 - b. Faites une pause dans le temps.
 - c. En cas de mauvaise santé, consulter un médecin à temps.
- (6)** Si la chaîne de la scie en marche touche un objet dur, des étincelles sont générées qui peuvent provoquer un incendie dans un environnement combustible. Cela entraînera des blessures graves et des dommages matériels.
 - a. No utilize la motosierra en ningún entorno combustible
- (7)** La tronçonneuse continuera de fonctionner pendant un certain temps après avoir relâché la détente, ce qui peut entraîner des blessures graves.
 - a. Attendez que la chaîne de scie s'arrête complètement.

Votre attention, s'il vous plaît !



Lorsque l'arbre est sous tension, la plaque de guidage peut se coincer et l'utilisateur perd le contrôle de la tronçonneuse, avec le risque de blessures graves. (Figure 1)

- (1)** Coupez une fente de secours du côté serré (1), puis coupez sur le côté lâche (2).



PRÉCAUTIONS POUR LA COUPE ///

- (1)** Si les branches situées sous un arbre tombé sont d'abord élaguées, le tronc perd son soutien et peut rouler, causant des blessures graves ou mortelles.
 - a. Retournez le tronc et coupez les branches au-dessus.
 - b. Ne pas placer sur le rondin de coupe.

PRÉCAUTIONS POUR L'ENREGISTREMENT ///

- (1)** Il est interdit aux personnes inexpérimentées de s'approcher du site d'abattage dangereux; dans le cas contraire, il peut y avoir des blessures corporelles graves ou mortelles et des dommages matériels.
 - a. Ne coupez pas les arbres tout seul.

(2) Les branches ou autres objets de l'arbre tombé peuvent tomber sur les spectateurs et, en conséquence, causer des blessures corporelles graves ou mortelles ou des dommages matériels.

- a. Jugez la direction de chute de l'arbre pour qu'il puisse tomber doucement.
- b. Les curieux, les enfants et les animaux ne peuvent pas rester à moins de 2,5 mètres des arbres.
- c. Observer la cime de l'arbre cible et les arbres adjacents pour s'assurer qu'il n'y a pas d'interférence avec une branche lorsque la couronne tombe.

(3) Lorsque l'arbre tombe, le tronc peut se briser ou rebondir sur l'opérateur, causant des blessures graves ou mortelles.

- a. Planifiez l'itinéraire de fuite.
- b. Observez la direction de chute de l'arbre et échappez-vous par le chemin prévu.
- c. Ne monte pas la colline.

(4) Les obstacles sur le lieu de travail ou sur la voie d'évacuation peuvent entraver l'évacuation. L'évacué peut souffrir de blessures graves ou mortelles en tombant pendant l'évacuation.

- a. Supprimer les obstacles sur le lieu de travail et la voie d'évacuation.

(5) S'il y a des charnières ou des cordes de fixation sur le tronc, l'arbre peut déraiper et tomber prématurément, causant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels à l'opérateur.

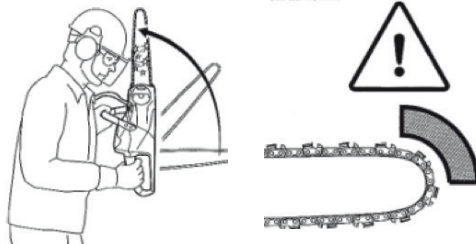
- a. N'utilisez pas de charnières.
- b. Utilisez la corde de fixation sur la forme.
- c. Si l'arbre tombe trop tôt, abandonner l'abattage et évacuer par la voie d'évacuation.

(6) Lors de la coupe, si la tête de la plaque de guidage touche un objet ou les pinces en bois et serre la chaîne, des rebonds peuvent se produire. Dans certains cas, lorsque la tête de la plaque de guidage touche un objet, elle génère une force de réaction soudaine, et la plaque de guidage peut rebondir et se précipiter vers l'opérateur, causant des blessures.

(7) Si l'arbre est incontrôlable quant à sa direction de chute ou tombe sur un autre arbre, l'opérateur ne peut pas effectuer les opérations d'abattage de manière contrôlée.

- a. Arrêter les opérations d'abattage et abattre l'arbre avec un véhicule approprié et des cordes.

MESSAGES D'AVERTISSEMENT DE REBOND ///



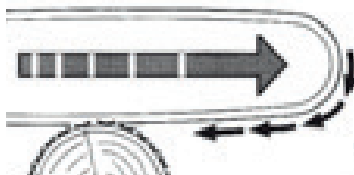
La tronçonneuse peut rebondir dans les cas suivants:

(1) La tronçonneuse en marche touche un objet dur dans la tête de la plaque de guidage ou freine brusquement.

(2) On touche la tête de la plaque de guidage de la tronçonneuse en marche.

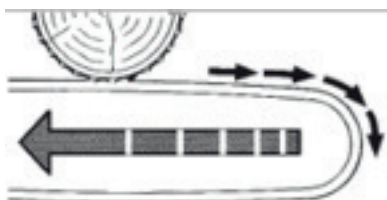
Messages d'avertissement de tension.

Lorsque la plaque de guidage est utilisée pour une coupe descendante, la direction de tension de la tronçonneuse est opposée à celle de l'opérateur.



Messages d'avertissement de poussée.

Lorsque la plaque de guidage est utilisée pour une coupe ascendante, la direction de poussée de la tronçonneuse est vers l'opérateur.



Si la tronçonneuse en marche touche un objet dur et se coince, la tronçonneuse électrique se sépare soudainement de l'opérateur et celui-ci perd le contrôle de la tronçonneuse, causant des blessures graves ou mortelles.

- Tenez fermement le manche de la tronçonneuse à deux mains.
- Utilisez la tronçonneuse comme décrit dans le manuel.
- Couper lorsque la plaque de guidage reste stable.
- Coupez à pleine vitesse.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET RÉPARATION

(1) Pendant les opérations de nettoyage, d'entretien et de réparation, la tronçonneuse peut démarrer soudainement si la batterie de l'outil n'est pas débranchée. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.

- Coupez l'alimentation électrique.
- Retirez la tête de travail de la tronçonneuse.
- Retirer la plaque de guidage et la chaîne.

(2) Les produits de nettoyage corrosifs, les équipements de nettoyage haute pression ou les outi-

Is de nettoyage tranchants peuvent endommager la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, la batterie ou le chargeur. Des blessures graves peuvent survenir si la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés correctement, si les pièces concernées ne fonctionnent pas correctement ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne pas.

a. Nettoyez la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, la batterie et le chargeur conformément au manuel.

(3) Des blessures graves peuvent survenir si la tronçonneuse, la plaque de guidage, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés correctement, si les pièces concernées ne fonctionnent pas correctement ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne pas.

a. N'essayez pas d'effectuer des travaux de maintenance sur la tronçonneuse, la batterie ou le chargeur.

b. Si la tronçonneuse, la batterie ou le chargeur ont besoin d'entretien, veuillez contacter le concessionnaire à temps.

c. Entretenir et réparer la plaque de guidage et la chaîne comme décrit dans le manuel.

(4) L'utilisateur peut se blesser avec les têtes de coupe tranchantes lors du nettoyage ou de l'entretien de la tronçonneuse :

a. Portez des gants de protection.

ÉLÉMENTS À INSPECTER AVANT L'OPÉRATION

S'il vous plaît vérifier si les éléments suivants sont normaux avant l'opération:

(1) Assurez-vous que les pièces et accessoires suivants sont en sécurité :

- a. Unité principale de la tronçonneuse
- b. Plaque de guidage
- c. Chaîne
- d. Batterie
- e. Chargeur

(2) Vérifiez la batterie

(3) La batterie doit être complètement chargée.

(4) Nettoyer la tronçonneuse

(5) Installez la plaque de guidage et la chaîne

(6) Tendre la chaîne

(7) Remplissez l'huile de la chaîne

(8) Vérifier le système de contrôle

(9) Vérifier le système de pompage d'huile de graissage.

(10) Si vous ne comprenez pas l'une des opérations ci-dessus, n'utilisez pas la tronçonneuse et contactez le distributeur dès que possible.

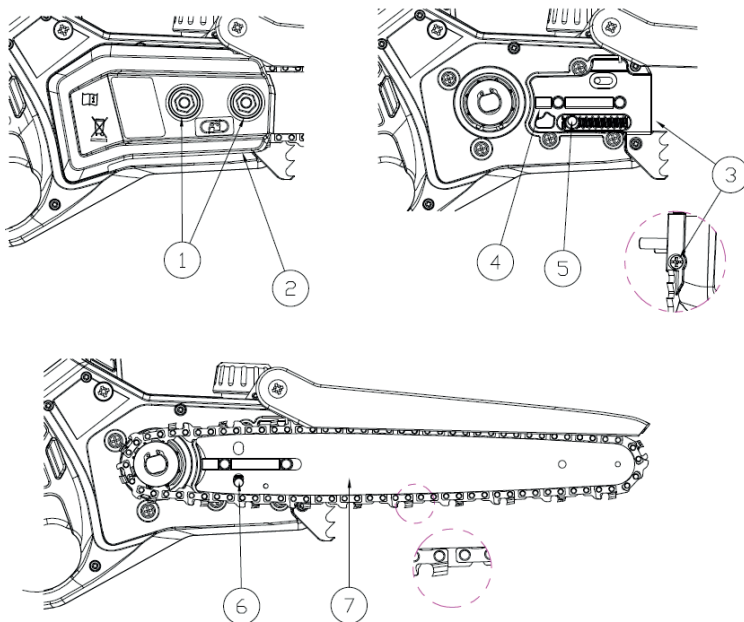
MONTAGE DE LA TRONÇONNEUSE

Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer les opérations suivantes.

INSTALLATION DE LA CHÂÎNE ///

Les paramètres et spécifications de la chaîne de plaque de guidage et de la roue de chaîne sont énumérés dans le tableau des paramètres (voir page 1)

- (1)** Éteignez la tronçonneuse et débranchez la batterie.
- (2)** Tournez l'écrou "1" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une clé Allen jusqu'à ce que le couvercle du pignon "2" puisse être retiré.
- (3)** Démonter le couvercle du pignon "2"
- (4)** Ajustez la goupille de réglage de tension "3", placez la plaque de guidage sur le corps de la tronçonneuse "4", et insérez la colonne de fixation de la plaque de guidage "5" dans le trou de fixation "6" de la plaque de guidage. Remarque : Vous pouvez utiliser l'avant et le verso du guide "7", et la marque peut être sur l'avant ou sur le verso.
- (5)** Placez la chaîne dans la rainure de la plaque de guidage et reportez-vous à la marque de flèche sur le couvercle de la roue dentée pour connaître la direction du bord de la lame.
- (7)** Couvrir le couvercle du pignon et verrouiller l'écrou.



DÉMONTAGE DE LA CHAÎNE ET DE LA PLAQUE DE GUIDAGE ///

- (1) Ouvrez le couvercle du bouton tourné, Tournez le bouton "1" dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le couvercle de la chaîne "2" peut être enlevé.
- (2) Retirez le couvercle de la chaîne "2"
- (3) Serrez la vis de serrage "3", chaîne perdue.
- (4) Retirer la chaîne et la barre d'outils.

CHAÎNE DE TENSION ///

Lorsque la tronçonneuse fonctionne, la chaîne peut être allongée. Si nécessaire, réglez la tension de la chaîne conformément aux spécifications de fonctionnement.

- (5) Coupez la tronçonneuse et coupez l'alimentation électrique.
- (6) Tournez l'écrou "1" dans le sens antihoraire pour le desserrer.
- (7) Réglez le boulon de réglage de tension "3".

a . Les dents de la chaîne sont près du fond de la rainure de la plaque de guidage.

La chaîne peut être facilement traînée le long de la rainure de la carte mère.

(8) Si vous utilisez une plaque de guidage de gravure : ajustez la tension de la chaîne et tirez la chaîne à la main, vous pouvez voir que la moitié des dents de chalutage sont à l'extérieur de la rainure de la plaque de guidage.

(9) Si la chaîne ne peut pas être déplacée à la main : desserrez l'écrou et le pommeau du couvercle du pignon et ajustez le boulon tendeur jusqu'à ce que la chaîne puisse être facilement traînée le long de la rainure de la plaque de guidage.

(10) Serrez le couvercle du pignon.

ALIMENTATION EN HUILE À CHAÎNE ///

L'huile pour chaînes peut lubrifier et refroidir la chaîne :

- (1) Éteignez la scie électrique et coupez le courant.
- (2) Placez la tronçonneuse en position horizontale, la bouche d'huile vers le haut.
- (3) Nettoyez l'huile et ses environs avec un chiffon humide.
- (4) Tourner le couvercle de l'huile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il puisse être retiré.
- (5) Retirer le couvercle de l'huile.
- (6) Introduire l'huile de la chaîne jusqu'au niveau approprié pour éviter qu'elle ne déborde.
- (7) Couvrir le couvercle de l'huile et serrer.
- (8) Avant utilisation, la chaîne doit être lubrifiée une fois, et la machine doit fonctionner à vide jusqu'à ce que l'huile de la chaîne soit éjectée.

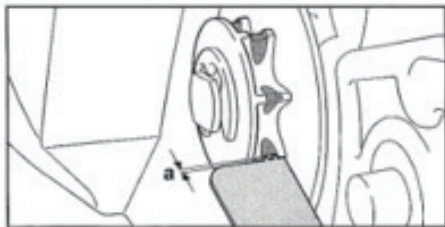


VÉRIFIER LA TRONÇONNEUSE

Coupez l'alimentation lorsque vous procédez comme suit.

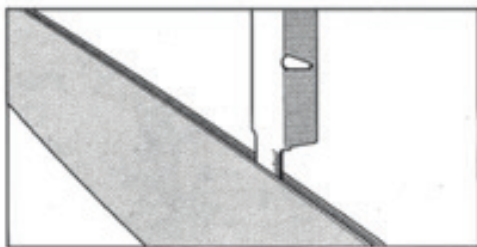
INSPECTION DE LA ROUE À CHÂÎNE ///

- (1) Coupez la tronçonneuse et coupez le courant.
- (2) Retirez le capot de protection de la roue à chaîne.
- (3) Retirez la plaque de guidage et la chaîne.
- (4) Mesurez la profondeur de la rainure du plateau à l'aide d'une jauge de profondeur. (Voir figure)
- (5) Si la profondeur de la rainure dépasse 0,5 mm, n'utilisez pas la tronçonneuse et contactez le distributeur pour remplacer la roue de la chaîne dès que possible.



INSPECTION DE LA PLAQUE DE GUIDAGE ///

- (1) Coupez la tronçonneuse et coupez le courant.
- (2) Retirez la chaîne et la plaque de guidage.
- (3) Mesurez la profondeur de la rainure de la plaque de guidage et consultez notre Norme de profondeur.
- (4) Remplacez la nouvelle plaquette à temps si les conditions suivantes sont remplies :
 - a. La plaque de guidage est endommagée.
 - b. La profondeur mesurée est inférieure à la profondeur minimale autorisée.
 - c. La rainure de la tronçonneuse est déformée et endommagée.
- (5) Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur à temps.



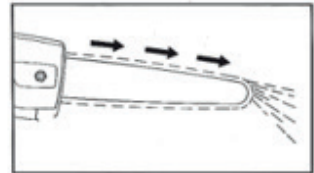
INSPECTION DE DÉCHARGE D'HUILE DE CHAÎNE ///

- (1) Placez la plaque de guidage de la tronçonneuse directement sur le sol propre.
- (2) Démarrez la tronçonneuse.

L'huile de la chaîne est éjectée, et l'huile peut être clairement vu sur le sol directement sous la plaque de guidage. Ce qui indique une décharge normale de l'huile de la tronçonneuse.

Si vous ne voyez pas d'huile :

- (3) Nourrir l'huile de la chaîne.
- (4) Vérifiez à nouveau l'huile de la chaîne.
- (5) Tronçonneuse sans huile : n'utilisez pas de tronçonneuse sans huile, et contactez votre concessionnaire à temps. L'huile de chaîne est indispensable.



INSPECTION DE LA MISE EN SERVICE ///

- (1) Make sure that there are no children or other persons within 15 m (50 ft) of the workplace and watch for animals.
- (2) Power reference: Push the battery "1" into the slot until the battery is locked and you hear a click.
- (3) Power on: Long press the switch button "2" for 2 seconds until the screen "3" lights up, The display description refers to Figure 2, Press the safety button and trigger, the machine starts normally.
- (4) ECO mode: That is, low speed without load, can save energy, high loading speed, easy to cut, described below:

No load low speed motor 160000RPM

Load maximum engine speed 200000RPM

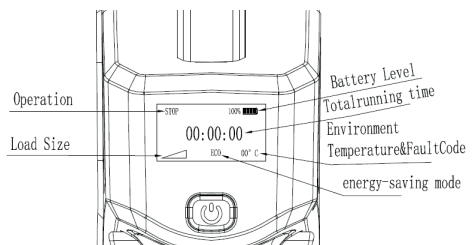
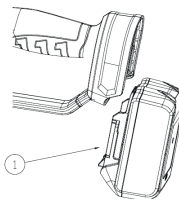
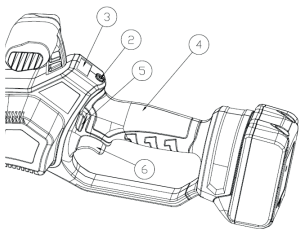
- (5) Extension pole:

When the machine is installed with extension pole, press the pole switch, the machine will start and the display screen will be on.

(Note: The chain and guide bar should be kept away from any object when starting the machine).

15

- (6) Shut down. Press switch button "2" 2 seconds, the machine off..



DÉFAUTS

DESCRIPTION DE L'ERREUR	CODE D'ERREUR
Surtension / sous-tension	E02
Échec de démarrage	E03
Court-circuit PCB	E05
Surchauffe du circuit imprimé	E06
Surintensité de classe 1	E11
Surintensité de classe 2	E12
Surintensité de classe 3	E13
Surintensité de classe 4	E14
Protection contre les courts-circuits	E15
Rotor verrouillé	E16
Fonctionnement à faible vitesse	E17
La commande de la carte de circuit imprimé est anormale ou le moteur est déconnecté.	E18

Remarque : Si l'échec ci-dessus n'est pas clair, s'il vous plaît contacter le traitement après-vente

MANIPULATION DE LA TRONÇONNEUSE À UNE MAIN

SI LA TRONÇONNEUSE REBONDIT, ELLE LE FERA VERS L'UTILISATEUR. PROVOQUANT DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

- Assurez-vous de couper à pleine vitesse lorsque vous coupez.
- Ne pas couper avec la tête de la plaque de guidage.
- Au début de la coupe, maintenez la tronçonneuse à vitesse maximale et la plaque de guidage en position verticale.
- Selon la largeur de la plaque de guidage, sa tête expose les arbres coupés.
- Ajouter le poids de la tronçonneuse à la plaque de guidage.

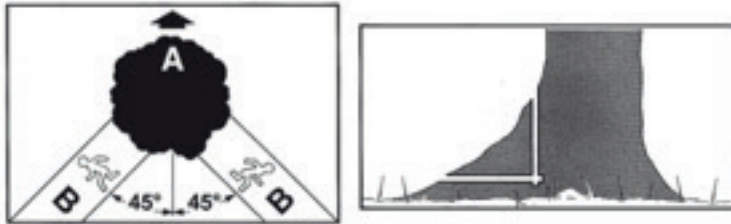
Couper les branches des arbres

- Placez la plaque de guidage de la tronçonneuse sur les branches que vous souhaitez couper
- La chaîne fonctionne à pleine vitesse.
- Couper les branches avec la partie supérieure de la plaque de guidage.
- Couper les branches de tension : Tout d'abord, couper une petite ouverture sur le côté lâche et couper continuellement en dessous du côté tendu.

EXPLOITATION FORESTIÈRE

(1) Confirmez l'itinéraire de fuite

- La voie d'évacuation (B) a un angle compris entre 45 et le sens inverse (A) de la direction de chute de l'arbre. (Voir figure)
- Assurez-vous que la route (B) est libre d'obstacles.
- On peut voir la cime de l'arbre.

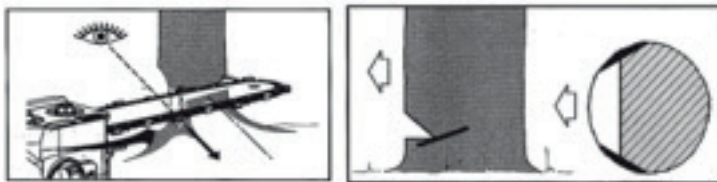


(2) Traitement des racines des arbres abattus.

- Nettoyer les obstacles sous les arbres et dans les zones de travail.
- Nettoyer les parties redondantes des racines.
- Pour les grands arbres à souches épaisses à la racine : Couper d'abord verticalement puis horizontalement pour éliminer les parties redondantes de la racine. (Voir figure 24)

(3) Découpe l'écharpe C

Le mouchoir détermine la direction de la chute. Découpez le mouchoir du côté de la chute de l'arbre et coupez le mouchoir aussi près que possible du sol. Tout d'abord, faites une coupe horizontale de 1/5 à 1/3 de profondeur du diamètre du tronc. Ne pas couper le mouchoir trop profond, puis couper en diagonale.



- Couper toute la largeur de la partie impliquée de l'écharpe.
- La coupe dorsale est absolument horizontale à une hauteur légèrement supérieure à la ligne de base du mouchoir, laissant une largeur d'environ 1/10 du diamètre du tronc entre la coupe dorsale et la ligne de plantation.
- Les fibres de l'arbre de la partie non coupée du tronc agissent comme charnière. En aucun cas, il n'est permis de couper tout le tronc directement, sinon vous ne pouvez pas confirmer la direction de chute de l'arbre, et insérer à temps un coin dans la coupe dorsale.
- Seuls des cales en plastique ou en aluminium peuvent être utilisées pour maintenir la coupe dorsale et les cales en fer ne sont pas autorisées à l'état déconnecté.

NETTOYAGE DE LA TRONÇONNEUSE

NETTOYAGE DE LA TRONÇONNEUSE

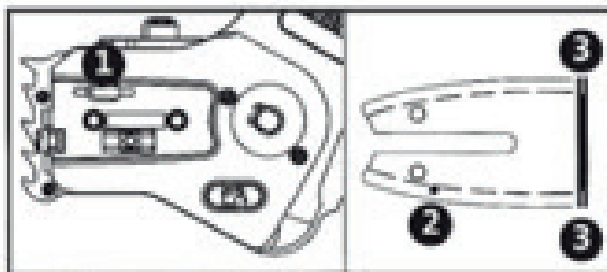
- a. Coupez la tronçonneuse et coupez le courant.
- b. Nettoyer le corps de la tronçonneuse avec un chiffon humide.
- c. Retirer le capot de protection de la roue à chaîne.
- d. Nettoyer la zone environnante de la périphérie de la plaque et le corps avec un chiffon humide.
- f. Utilisez une brosse plus douce pour nettoyer le chargeur de batterie.
- g. Installez la plaque de couverture de la roue à chaîne.

Nettoyer la plaque de guidage et la tronçonneuse

- a. Coupez la tronçonneuse et coupez le courant.
- b. Retirez la plaque de guidage et la chaîne.
- c. Nettoyer la sortie d'huile (1), l'entrée d'huile (2) et la rainure arrière de la plaque de guidage

AVEC UNE BROSSSE DOUCE.

- d. Essuyez la chaîne avec une brosse douce.
- e. Installez la plaque de guidage et la chaîne.



MAINTENANCE

(1) Entretien de la roue à chaîne

a. Les utilisateurs ne sont pas autorisés à démonter le plateau de manière indépendante.

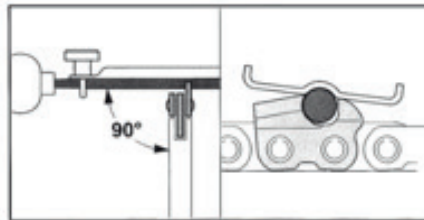
b. Si la roue à chaîne est endommagée ou défectueuse, n'utilisez pas cet équipement et contactez votre revendeur pour le remplacer à temps.

(2) Entretien de la plaque de guidage : s'il y a des bavures sur le bord de la rainure de la plaque de guidage, placez-la à temps.

a. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur à temps.

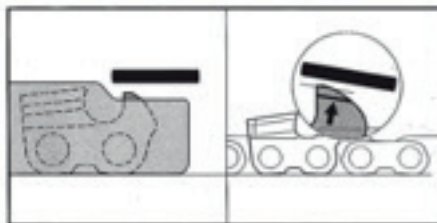
(3) Rectification de la chaîne

Utilisez une lime ronde spéciale pour aiguiser la chaîne. La lime ronde ordinaire sera évitée



(4) Assurez-vous que la lime aiguisé uniquement la lame de scie dans le sens de l'avancement et ne touche pas la lame de scie lorsqu'elle est tirée vers l'arrière. Aiguissez d'abord la lame de scie la plus courte, dont la longueur sera utilisée comme mesure de référence des autres lames de scie de la chaîne:

- La lime ronde doit être adaptée au passage de la chaîne.
- La lime ronde fonctionne sur les têtes de coupe de l'intérieur vers l'extérieur.
- Limer dans une direction selon l'angle de la tête de coupe.
- Maintenir l'angle de la tête de coupe.



e. Rectifiez les petites dents des têtes de coupe en fonction de la profondeur de rainure de la plaque de guidage. (Voir figure)

f. En cas de doute, veuillez contacter le distributeur à temps.

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Votre attention, s'il vous plaît !



Lisez tous les avertissements et instructions. Le non-respect des avertissements et instructions ci-dessous peut provoquer des décharges électriques, des incendies ou des blessures graves. Enregistrez tous les avertissements et manuels pour les consultations futures.

Dans tous les avertissements suivants, le terme "outil électrique" se réfère à un outil électrique à câble ou à un outil électrique sans fil à batterie.

(1) SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

a. Gardez l'endroit propre et lumineux, car les conditions chaotiques et sombres peuvent provoquer des accidents.

b. N'utilisez aucun outil électrique dans un environnement explosif, tel qu'un environnement contenant du liquide, du gaz ou de la poussière inflammables. Les étincelles générées par les outils électriques peuvent enflammer la poussière ou le gaz.

c. Utiliser l'outil électrique après avoir exclu les enfants et les curieux. Un opérateur distrait peut perdre le contrôle de l'outil.

(2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a. La fiche d'un outil électrique doit correspondre à la prise de courant et ne doit en aucun cas être modifiée. Aucune prise interchangeable ne doit être utilisée pour un outil électrique nécessitant une mise à la terre. Des prises de courant et des prises de courant non modifiées réduiront le risque de choc électrique.

b. Évitez de toucher les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les dissipateurs de chaleur et les réfrigérateurs, car la mise à la terre du corps augmentera le risque de choc électrique.

c. N'exposez aucun outil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'arrivée d'eau augmente le risque de choc électrique.

d. N'abusez pas des câbles. N'utilisez jamais les câbles pour transporter ou tirer des outils électriques ou pour les débrancher.

Éloignez les câbles des sources de chaleur, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e. Lorsque vous utilisez des outils électriques extérieurs, utilisez un câble externe pour une utilisation en extérieur, ce qui peut réduire le risque de choc électrique.

f. S'il est inévitable d'utiliser des outils électriques dans un environnement humide, il faut utiliser des dispositifs de décharge (RCD) qui peuvent réduire le risque de choc électrique.

(3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

a. Restez vigilant, faites attention au fonctionnement et restez éveillé lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou avez une réaction aux drogues, à l'alcool ou au traitement. Une négligence momentanée lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b. Portez des équipements de protection individuelle et portez toujours des lunettes et des dispositifs de sécurité. Par exemple, utilisez des masques anti-poussière, des bottes de sécurité antidérapantes, des casques, des dispositifs de protection auditive, etc., dans des conditions appropriées, pour minimiser les dommages corporels.

c. Évitez le démarrage accidentel et assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF lorsque vous branchez l'alimentation ou le porte-piles, ou lorsque vous prenez ou déplacez l'outil. Placer vos doigts sur l'interrupteur qui est allumé, ou insérer la fiche pendant que l'interrupteur est allumé peut causer un danger.

d. Retirez toutes les touches de réglage avant d'allumer l'outil électrique. Toute clé ou clé restant sur les pièces tournantes de l'outil électrique peut causer des blessures personnelles.

e. Ne serrez pas trop les mains. Faites toujours attention au point d'appui et à l'équilibre du corps afin de bien contrôler l'outil électrique en cas d'accident.

f. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements ou d'accessoires en vrac. Gardez vos vêtements, vos gants et vos cheveux éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les accessoires ou les cheveux longs peuvent être insérés dans les pièces mobiles.

g. Si des dispositifs de raccordement à l'équipement de dépoussiérage et de dépoussiérage sont fournis, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés. L'utilisation de tels dispositifs peut réduire les risques causés par la poussière.

(4) UTILISATION ET PRÉCAUTIONS DES OUTILS ÉLECTRIQUES

a. Ne pas abuser des outils électriques. Sélectionnez les outils électriques appropriés en fonction de leur finalité. Des outils électriques bien conçus rendront votre travail plus efficace et plus sûr.

b. Si l'interrupteur ne peut pas brancher ou débrancher l'alimentation électrique de l'outil, celle-ci ne doit pas être utilisée. Les outils électriques qui ne peuvent pas être contrôlés par des interrupteurs sont dangereux et doivent être réparés.

c. Avant tout réglage, remplacement d'accessoires ou stockage de l'outil électrique, débrancher la prise de courant ou débrancher le porte-piles de l'outil. Cette mesure de protection réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d. Gardez les outils électriques au repos hors de portée des enfants et ne les laissez pas être manipulés par une personne qui ne connaît pas les outils électriques ou qui ne comprend pas ces instructions. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes sans formation.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES

(1) Tenir toutes les parties du corps éloignées de la tronçonneuse en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne ne touche aucun objet. Toute petite distraction pendant une opération peut entraîner des vêtements ou le corps dans la chaîne.

(2) Tenez la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche, sinon cela pourrait augmenter le risque de blessures. Par conséquent, ne tenez pas la poignée arrière avec la main gauche et la poignée avant avec la main droite.

(3) Étant donné que la chaîne peut entrer en contact avec des câbles cachés, le manche isolé ne peut être saisi que lors de la manipulation de l'outil. Si la chaîne touche un câble chargé, la partie métallique exposée de l'outil peut également être chargée et électrisée par l'opérateur.

(4) Portez des lunettes de sécurité et des dispositifs de protection auditive. Il est recommandé de porter également des dispositifs de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection complets réduiront les blessures causées par les déchets rejetés ou le contact accidentel avec la chaîne.

(5) N'utilisez pas la tronçonneuse sur l'arbre. L'utilisation de la tronçonneuse sur l'arbre peut causer des blessures.

(6) Assurez-vous de rester ferme et sur une surface fixe, sûre et nivelée avant d'utiliser la tronçonneuse. Les surfaces glissantes ou instables, telles que les escaliers, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la tronçonneuse.

(7) Soyez vigilant lorsque vous coupez une branche sous tension pour éviter tout rebond. En libérant la tension sur la fibre de bois, la force élastique sur la branche peut frapper l'opérateur ou rendre la tronçonneuse hors de contrôle.

(8) Soyez prudent car les matériaux fins peuvent bloquer la chaîne en coupant des buissons ou des jeunes arbres, et ils peuvent frapper l'opérateur ou le faire perdre l'équilibre. ntera y manténgala a cierta distancia del cuerpo. Asegúrese de colocar la cubierta de la placa guía cuando transporte o guarde la motosierra. El funcionamiento correcto de la motosierra reduce la posibilidad de contacto accidental con la cadena en marcha.

(9) Éteignez la tronçonneuse avant de la transporter, tenez fermement la poignée avant et tenez-la à une certaine distance du corps. Assurez-vous de placer le couvercle de la plaque de guidage lors du transport ou du rangement de la tronçonneuse. Le bon fonctionnement de la tronçonneuse réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en marche.

(10) Lubrifier et resserrer la chaîne et remplacer les accessoires selon les instructions. Une mauvaise tension ou lubrification de la chaîne peut provoquer des ruptures ou augmenter le risque de rebond.

(11) Gardez la poignée sèche, propre, exempte de taches d'huile et de graisse. Une poignée grasseuse est facile à élaguer, ce qui rend l'outil hors de contrôle.

(12) Uniquement pour couper du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à d'autres fins que celles prévues. Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, de la pierre ou des matériaux de construction autres que du bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations autres que celles prévues peut être dangereuse.

CAUSES DE REBOND DE L'OUTIL ET MESURES PRÉVENTIVES POUR L'OPÉRATEUR

(1) Lors d'une coupe, si la tête de la plaque de guidage touche un objet ou une pince en bois et serre la chaîne, des rebonds peuvent se produire.

(2) Dans certains cas, lorsque la tête de la plaque de guidage touche un objet, elle génère une force de réaction soudaine, et la plaque de guidage peut rebondir et se précipiter vers l'opérateur.

(3) Si la chaîne est serrée le long de la partie supérieure de la plaque de guidage, elle peut pousser rapidement la plaque de guidage vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut rendre la tronçonneuse hors de contrôle et causer de graves blessures.

(4) Ne vous fiez pas uniquement aux équipements de sécurité installés sur la tronçonneuse.

(5) En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre un certain nombre de mesures pour éviter les accidents ou les blessures pendant les opérations.

(6) Un fonctionnement incorrect, des pas de fonctionnement incorrects ou des conditions de fonctionnement inadéquates provoquent des rebonds. Le rebond peut être évité en suivant les précautions suivantes :

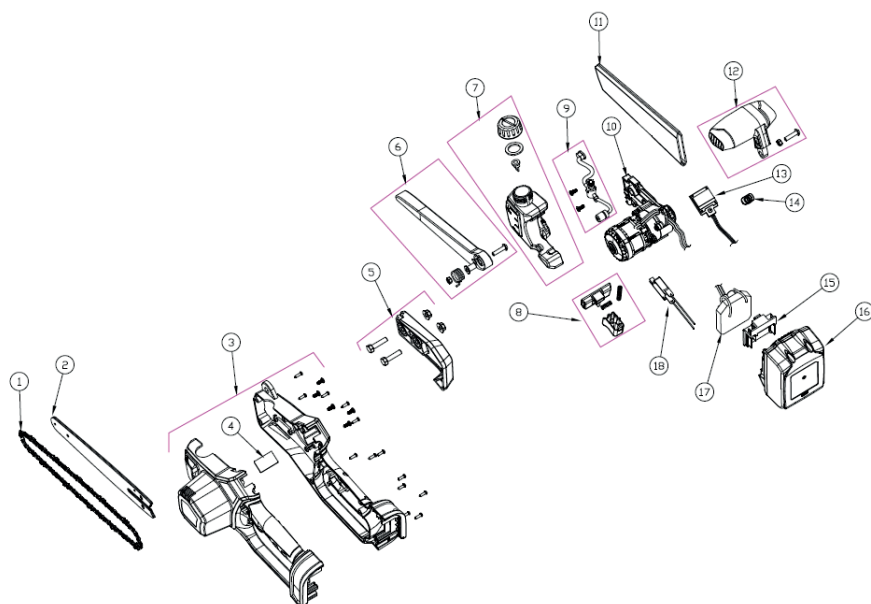
a. Tenez fermement la poignée avec les pouces et les doigts. Ajustez la position du corps et des bras pour éviter le rebond. L'opérateur peut contrôler la force de rebond si les précautions sont respectées. Soyez prudent.

b. Ne pas trop étendre l'outil ou le tenir par-dessus les épaules. Cela empêchera la tête de la plaque de toucher n'importe quel objet et aidera l'opérateur à contrôler efficacement l'outil en cas d'accident.

c. N'utiliser que les plaques de guidage et les chaînes de rechange spécifiées par le fabricant. Des plaques de guidage ou des chaînes de rechange inadéquates peuvent provoquer une rupture et/ou un rebond de la chaîne.

d. Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne. Réduire la profondeur ou la hauteur provoque des rebonds fréquents.

PARTS



- 1 Chaîne AB180-1-100
- 2 Barre de guidage AB180-2-30
- 3 Bouchon en plastique et vis AB180-3-20
- 4 Plaque de protection de l'écran AB180-4-20
- 5 Jeu de protège-dents AB180-5-20
- 6 Jeu de housses de protection AB180-6-20
- 7 Ensemble de bidons d'huile AB180-7-10
- 8 Jeu de déclencheur et bouton de sécurité AB180-8-20
- 9 Pompe à huile & Tube d'huile & Vis AB180-9 -20
- 10 Corps principal AB180-10-10
- 11 Housse AB180-11-10
- 12 Jeu de poignées AB180-12-6
- 13 Afficher AB180-13-20
- 14 Bouton de commutateur AB180-14-20
- 15 Connecteur de batterie AB180-15-20
- 16 Batterie au lithium AB180-16-20
- 17 PCB de contrôle AB180-17-20
- 18 Interrupteur AB180-18-20

SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de doute ou de problème d'utilisation, veuillez nous contacter à temps (voir les coordonnées sur la page suivante). Nous aurons des professionnels pour répondre aux questions ou problèmes, et du personnel de maintenance qualifié pour réparer l'outil électrique avec des pièces de rechange identiques, pour maintenir la performance de sécurité de la scie de coupe électrique.

GARANTIE

La garantie couvre la période fixée par la loi. La garantie couvre les pièces mécaniques, y compris la batterie, le chargeur, le moteur et le mécanisme de transmission. La garantie devient caduque dans les cas suivants:

- Utilisation anormale de l'outil ou non conforme à l'usage prévu.
- Entretien non effectué correctement ou tel que décrit dans ce manuel.
- Modifications de l'outil ou utilisation de pièces non originales.
- Casse ou dommages accidentels, y compris ceux causés par une erreur d'utilisation.
- Dommages causés par des réparations ou manipulations effectuées par du personnel non autorisé.- Dommages causés par des événements ou des causes naturelles.
- La garantie ALTUNA n'est valable que pour les produits qui, dans les 30 jours suivant la date d'achat, ont été enregistrés sur notre site Internet, ou qui ont rempli le formulaire de garantie ci-joint et l'ont envoyé à notre adresse.

Pour de plus amples informations, veuillez écrire à:

sat@altuna.es Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

ALTUNA HNOS S.A

Barrio Zubillaga, 58 • 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

Tlf: 943 780 766 • Fax: 943 783 626

altuna@altuna.es

www.altuna.es



Déclare par la présente que : Motosierra AB180

Conforme aux directives de la CE:

Directive 2004/108/CE et directive 2006/42/CE

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 /AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Signé par et au nom de : Oñati au 18 juillet 2024

Director Gerente

Aitor Lagunilla

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Aitor Lagunilla'.

ALTUNA
PRO SERIES



MOTOSEGA **A BATTERIA** **AB180**



MANUALE D'USO DEL PRODOTTO

ALTUNA AB180

**Cari utenti:**

Grazie per aver scelto le nostre cesoie elettriche. Per utilizzare al meglio il prodotto, leggi attentamente le istruzioni quando lo hai. Conservare questo manuale per ulteriori domande. Se avete domande durante il funzionamento, vi preghiamo di contattarci immediatamente. I nostri professionisti ti risponderanno e ti aiuteranno.

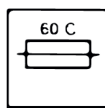
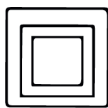
Spero che l'esperienza vi piaccia.

AVVISO



Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto di tali avvertenze e istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o altre lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per ulteriori consultazioni.

DESCRIZIONE SINTETICA DEL PRODOTTO



ISTRUZIONI

1. Leggere attentamente il manuale.
2. La batteria può essere caricata solo all'interno.
3. Doppio isolamento, non richiede messa a terra.
4. Trasformatore a prova di guasto del caricatore.
5. La carica della batteria si interrompe automaticamente quando si verifica un surriscaldamento.
6. Rimuovere il caricabatterie separato dai rifiuti domestici.
7. Rimuovere la batteria separata dai rifiuti domestici.

SCHEDA TECNICA

Diametro massimo di taglio	0~150mm
Tensione nominale	DC21V
Potenza nominale	600-1000W
Velocità della catena	12 m/s
Specificazione della catena	1/4"
Specificazione della barra di guida	15 cm
Peso	1350g
Capacità della batteria	4.0AH
Tensione della batteria	21V
Peso della batteria	0,45 kg
Tensione nominale	100-240 V CA,50-60 Hz
Tempo di ricarica	2-2.5h

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.
Le specifiche e le batterie possono variare a seconda del paese di destinazione.

SIMBOLI



Leggere il manuale di istruzioni



Scogliere la spina in tempo quando il cavo di alimentazione è danneggiato o tagliato



Indossare occhiali di protezione



Indossare paraorecchie
Senso di marcia della
motosega



Non gettare nella spazzatura



Tenere lontano dal fuoco



Tienilo lontano dalla pioggia



Avvertimento/Pericolo



Indossare indumenti protettivi



Indossare stivali antiscivolo



Cartello dell'olio di oliva



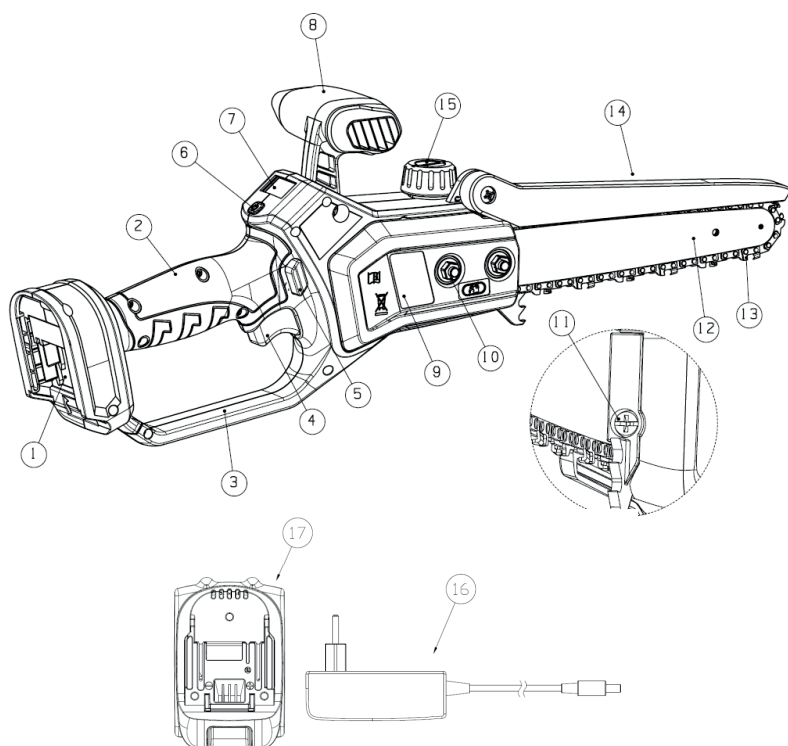
Evitare i salti di sega



Tenere lontano da umidità

COMPONENTI

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 Collegamento della batteria | 10 Vite di bloccaggio |
| 2 Maniglia principale | 11 Vite di serraggio |
| 3 Protezione delle mani | 12 Barra di guida |
| 4 Grilletto | 13 Catena |
| 5 Pulsante di sicurezza | 14 Copertura di protezione |
| 6 Pulsante di commutazione | 15 Tappo di olio |
| 7 Schermo | 16 Caricatore |
| 8 Asa di aiuto desmontabile | 17 Batteria |
| 9 Coperchio della catena | |



SICUREZZA

Ambito di applicazione: Taglio o potatura di rami e taglio di alberi di piccolo diametro, adatto per foreste, frutteti, vigne, orti, giardini ecc.

PRECAUZIONI PRIMA DELL'USO ///

(1) L'uso di batterie e caricabatterie non marcati e non approvati da noi può provocare incendi o esplosioni che possono causare lesioni gravi o mortali e danni materiali.

(2) L'uso della motosega, della batteria o del caricabatterie oltre le specifiche di progettazione può causare lesioni gravi o mortali e danni materiali.

Manuale d'uso della batteria:

Fare riferimento al manuale della batteria e al caricabatterie inclusi nella batteria.

Manuale di istruzioni del caricatore:

Fare riferimento al manuale della batteria e al caricabatterie inclusi nella batteria.

REQUISITI DELL'OPERATORE ///

Attenzione!



L'utente non deve utilizzare o accedere alla motosega, alla batteria o al caricabatterie prima di aver letto e compreso il manuale. In caso contrario, potrebbe causare gravi lesioni o la morte dell'utente o di altre persone. Leggi e comprendi il manuale di istruzioni e salvalo per ulteriori domande. Assicurarsi che l'utente soddisfi pienamente i seguenti requisiti:

(1) Quando si aziona la motosega o si utilizza il pacco batterie e il caricabatterie, l'utente deve essere in forma, mentalmente e psicologicamente, ed essere idoneo a tali operazioni. In caso contrario, l'utente dovrà utilizzarlo sotto la guida dei suoi tutori o persone responsabili.

(2) L'utente deve essere maggiorenne.

(3) Prima dell'uso iniziale, l'utilizzatore deve aver ricevuto il manuale del distributore o le istruzioni operative professionali.

(4) L'utilizzatore non deve utilizzare il prodotto sotto l'effetto di alcool, farmaci o droghe.

Gli utenti che utilizzano una motosega per la prima volta devono prima eseguire gli esercizi di segatura necessari sul cavalletto o sul supporto.

REQUISITI DI ABBIGLIAMENTO E PROTEZIONE ///

(1) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare indumenti o accessori allentati. Tenere vestiti, guanti e capelli lontani da tutte le parti in movimento. Vestiti larghi, accessori o capelli lunghi possono essere inseriti nelle parti mobili.

(2) Quando la motosega è in funzione, possono fuoriuscire detriti o altri tipi di segatura che

possono causare lesioni fisiche.

- a. Indossare occhiali protettivi durante il funzionamento.
- b. Si raccomanda di indossare una protezione per il viso
- c. Indossare indumenti lunghi

(3) La caduta di oggetti da grandi altezze può causare lesioni alla testa.

(4) Durante il funzionamento si formeranno polvere e segatura, con conseguente cattiva circolazione dell'aria o reazioni allergiche.

(5) L'abbigliamento inadeguato può rimanere impigliato nei rami o nel cavallo, influenzando il lavoro della motosega. L'abbigliamento inadeguato dell'utente può causare gravi lesioni.

- a. Si prega di indossare abiti stretti e attillati.
- b. Si tolga il fazzoletto e i gioielli.

(6) L'utilizzatore, se si avvicina alla catena durante l'uso della motosega, può subire lesioni gravi.

- a. Indossare pantaloni con un grado di protezione definito dalla velocità della motosega.

(7) L'utilizzatore può farsi male segnando il legno. In particolare, l'utente può toccare a mano i bordi affilati della catena durante la pulizia della macchina o della catena.

- a. Indossare guanti protettivi durante il lavoro.

(8) Scarpe inadeguate possono causare scivolamenti o cadute. L'utente può ferirsi toccando la catena della motosega dopo essere caduto.

a. Indossare stivali di protezione per motoseghe, con un grado di protezione definito in base alla velocità della motosega.

- b. Si tolga il fazzoletto e i gioielli.

REQUISITI RELATIVI ALL'AMBIENTE OPERATIVO

REQUISITI DI SICUREZZA CIRCONSTANTI ///

(1) Spettatori, bambini e altri animali che non si accorgono della segatura o di altri detriti che escono dalla motosega possono essere esposti a minacce. Spettatori, bambini e animali possono essere gravemente feriti.

- a. Tenere i curiosi, bambini e animali lontani dalla zona di lavoro.

(2) La motosega non è impermeabile e può provocare scosse elettriche se utilizzato sotto la pioggia o in un ambiente umido, danneggiando l'utente e danneggiando la motosega.

- a. Non utilizzare la motosega sotto la pioggia o in un ambiente umido.

(3) Il motore della motosega può produrre scintille, che possono provocare incendi o esplosioni nell'ambiente con materiali combustibili o esplosivi. Ciò può portare a gravi lesioni o morte, nonché danni materiali.

- a. Non utilizzare in un ambiente con materiali combustibili o esplosivi.

REQUISITI DI SICUREZZA DELLE MACCHINE ///

La motosega è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:

- (1) La catena non è danneggiata.
- (2) La motosega è pulita e asciutta.
- (3) Il manico è intatto.
- (4) L'interruttore di attivazione funziona normalmente.
- (5) Il programma di controllo funziona normalmente e non è stato modificato.
- (6) Il sistema di alimentazione dell'olio lubrificante è normale.
- (7) La profondità della scanalatura del dente tra il piatto e la catena non deve essere superiore a 0,5 mm.
- (8) Il montaggio della piastra di guida e della catena si effettua secondo le istruzioni del presente manuale.
- (9) La piastra guida e la catena sono ben montate.
- (10) La catena è normalmente tesa.
- (11) Solo gli accessori originali possono essere compatibili con la motosega.
- (12) Gli accessori sono montati normalmente.
- (13) Il blocco dell'olio è chiuso.

Attenzione!

Se il prodotto non soddisfa più i requisiti di sicurezza, le parti non possono svolgere la loro funzione o il meccanismo di sicurezza non funziona normalmente, possono verificarsi lesioni gravi o mortali.

- (1) Utilizzare solo una motosega intatta. Pulire e asciugare una motosega sporca o bagnata prima dell'uso.
- (2) Non modificare la motosega, ad esempio rimontare la piastra di guida o la catena.
- (3) Se il sistema di controllo non funziona correttamente, interrompere l'uso della motosega.
- (4) Utilizzare solo gli accessori e gli accessori che forniamo.
- (5) Installare la piastra guida e la catena secondo il manuale.
- (6) Consultare il manuale per l'installazione degli accessori.
- (7) Non inserire nulla nella motosega.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA DELLA PIASTRA GUIDA ///

Se la piastra guida soddisfa le seguenti condizioni, il suo uso è sicuro:

- (1) Le funzioni della piastra guida sono intatte.
- (2) La piastra guida non è né deformata né incompleta.
- (3) La profondità della scanalatura della piastra di guida non presenta cambiamenti evidenti.
- (4) La pista della piastra di guida è liscia e senza sbavature.
- (5) Non vi sono contrazioni o crepe nella scanalatura della piastra di guida.

Attenzione!

Se la piastra guida non è in uno stato sicuro, non si adatta bene alla catena. La catena può saltare dalla piastra guida, che può causare lesioni gravi o mortali.

- (1) Utilizzare solo una piastra guida non danneggiata.
- (2) Se la scanalatura della piastra guida è inferiore alla profondità minima, sostituirla.
- (3) Dopo l'uso della motosega, pulire la piastra di guida.

Istruzioni per la sicurezza della catena:

Se il simbolo della stringa contiene il seguente stato, la stringa è sicura da usare:

- (1) La catena non è danneggiata.
- (2) I taglienti delle teste di taglio della catena sono affilati.
- (3) La profondità della tacca dei taglienti delle teste di taglio della catena è conforme alla descrizione del marchio di servizio.
- (4) La lunghezza dei taglienti delle teste di taglio soddisfa i requisiti di affilatura.

Attenzione!

Se le parti e gli accessori non sono conformi alle norme di sicurezza, non possono svolgere le loro funzioni e il dispositivo di sicurezza è invalidato, causando gravi lesioni personali e persino la morte.

- (1) Non utilizzare catene danneggiate.
- (2) L'affilatura delle teste di taglio della catena deve essere soggetta ai criteri del manuale.
- (3) In caso di dubbio, contattare tempestivamente il rivenditore.

Precauzioni durante il funzionamento

PRECAUCIONES PARA EL CORTE ///

- (1) In alcuni casi specifici l'operatore può non concentrarsi più sul lavoro e subire lesioni gravi dopo aver inciampato o caduto.
 - a. Lavorare sempre con calma e in modo pianificato.
 - b. Non utilizzare la motosega in condizioni di scarsa visibilità e buio.
 - c. Utilizzare la propria motosega.
 - d. Non utilizzare la motosega sopra l'altezza delle spalle.
 - e. Attenzione agli ostacoli.
 - f. Quando si utilizza la motosega, posizionarsi in una posizione sicura e mantenere l'equilibrio. Per le operazioni in quota, utilizzare un ascensore o un ponteggio sicuro.
- (2) L'utilizzatore può essere ferito o gravemente ferito dalla catena della sega in movimento.
 - a. Non toccare la catena della sega in movimento.
- (3) La catena della sega in funzione si riscalderà e si allungherà, potendo saltare dalla piastra guida e rompersi se non si raffredda e si richiude efficacemente. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.
 - a. Assicurarsi che l'olio lubrificante della catena della sega funziona correttamente.
 - b. Controllare se la catena della sega è ben tesa durante il funzionamento. Se la catena è

allentata, regolarla in tempo.

(4) Se la motosega mostra anomalie durante l'avviamento e il funzionamento, può essere in uno stato non sicuro, che può causare gravi lesioni personali o danni materiali.

a. Interrompere il lavoro e contattare il rivenditore.

(5) La motosega vibra quando è in funzione.

a. Utilizzare guanti.

b. Fai una pausa nel tempo.

c. In caso di cattiva salute, consultare tempestivamente il medico.

(6) Se la catena della sega in funzione colpisce un oggetto duro, si generano scintille che possono provocare un incendio in un ambiente combustibile. Ciò causerà gravi lesioni e danni materiali.

a. Non utilizzare la motosega in ambienti a combustibile

(7) La motosega continuerà a funzionare per un po' dopo aver rilasciato il grilletto, il che può causare gravi lesioni.

Attenzione!



Quando l'albero è sotto tensione, la piastra di guida può rimanere bloccata e l'utente perde il controllo della motosega, con il rischio di lesioni gravi. (Figura 1)

(1) Tagliare una scanalatura di sollievo dal lato stretto (1) e poi tagliare sul lato sciolto (2).



PRECAUZIONI PER IL TAGLIO ///

(1) Se si potano prima i rami sotto un albero caduto, il tronco perde sostegno e può rotolare, causando lesioni gravi o mortali.

a. Girare il tronco e tagliare i rami sopra di esso.

b. Da non collocare sul tronco rotondo da tagliare.

PRECAUZIONI PER LA REGISTRAZION ///

(1) Alle persone inesperte è vietato avvicinarsi al sito di abbattimento pericoloso, altrimenti possono verificarsi lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.

a. Ti prego, non tagliare gli alberi da solo.

(2) I rami o altri oggetti dell'albero caduto possono cadere sugli spettatori e, di conseguenza, causare lesioni personali gravi o mortali o danni materiali.

a. Giudicare la direzione di caduta dell'albero in modo che possa cadere delicatamente.

b. I curiosi, i bambini e gli animali non possono rimanere a meno di 2,5 metri di lunghezza dagli alberi.

c. osservare la chioma dell'albero bersaglio e degli alberi adiacenti per assicurarsi che non vi siano interferenze da parte di alcun ramo quando cade la chioma.

(3) Quando l'albero cade, il tronco può rompersi o rimbalzare verso l'operatore, provocando lesioni gravi o mortali.

a. Pianificare la via di fuga.

b. Osservare la direzione di caduta dell'albero e di fuga lungo il percorso previsto.

c. Non andare in salita.

(4) Gli ostacoli sul luogo di lavoro o sulle vie di fuga possono rendere difficile l'evacuazione. L'evacuato può subire lesioni gravi o mortali quando cade durante l'evacuazione.

a. Rimuovere gli ostacoli dal luogo di lavoro e dal percorso di evacuazione.

(5) Se ci sono cerniere o corde di fissaggio sul tronco, l'albero può perdere il controllo e cadere prima del tempo, causando lesioni gravi o mortali e danni materiali all'operatore.

a. Non utilizzare cerniere.

b. Utilizzare la corda di fissaggio sulla forma.

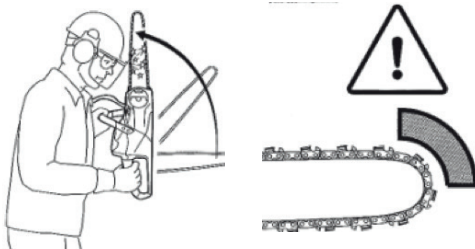
c. Se l'albero cade prima del tempo, abbandonare l'abbattimento ed evacuare per la via di fuga.

(6) Durante il taglio, se la testa della piastra di guida tocca un oggetto o le pinze di legno e stringe la catena, possono verificarsi rimbalzi. In alcuni casi, quando la testa della piastra guida tocca un oggetto, genera una forza di reazione improvvisa e la piastra di guida può rimbalzare e precipitare verso l'operatore, causando lesioni.

(7) Se l'albero è incontrollabile nella direzione di caduta o cade su un altro albero, l'operatore non può completare le operazioni di abbattimento in modo controllato.

a. Fermare le operazioni di abbattimento e abbattere l'albero con un veicolo adatto e corde.

MESSAGGI DI AVVISO DI RIMBALZO ///



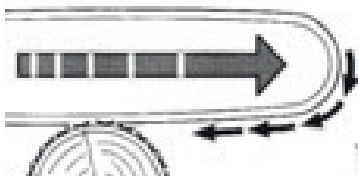
La motosega può rimbalzare nei seguenti casi:

(1) La motosega in funzione colpisce un oggetto duro sulla testa della piastra di guida o frena bruscamente.

(2) Toccare la testa della piastra di guida della motosega in funzione.

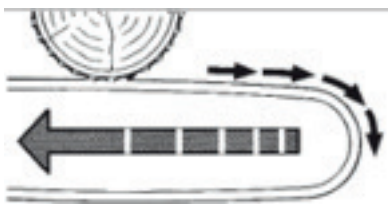
Messaggi di avviso di tensione

Quando si utilizza la piastra guida per un taglio verso il basso, la direzione di tensione della motosega è opposta a quella dell'operatore.



Messaggi di avvertimento di spinta

Quando si utilizza la piastra guida per un taglio verso l'alto, la direzione di spinta della motosega è verso l'operatore.



Se la motosega in funzione colpisce un oggetto duro e viene imprigionata, la motosega elettrica si stacca improvvisamente dall'operatore e quest'ultimo perde il controllo della motosega, causando lesioni gravi o mortali.

- Tenere saldamente la maniglia della motosega con entrambe le mani.
- Utilizzare la motosega come descritto nel manuale.
- tagliare quando la piastra guida rimane stabile.
- Si prega di tagliare a tutta velocità.

PULIZIA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

(1) Durante le operazioni di pulizia, manutenzione e riparazione, la motosega può essere avviata improvvisamente se la batteria dell'utensile non viene scollegata. Ciò può causare gravi lesioni e danni materiali.

- interrompere l'alimentazione elettrica.
- Rimuovere la testa di lavoro della motosega.
- Rimuovere la piastra guida e la catena.

(2) Detergenti corrosivi, attrezzature per la pulizia ad alta pressione o strumenti per la pulizia affilati

possono danneggiare la motosega, la piastra guida, la catena, la batteria o il caricabatterie. Se la motosega, la piastra guida, la catena, la batteria e il caricabatterie non vengono puliti correttamente, le parti coinvolte non funzionano come dovrebbero o il dispositivo di sicurezza non funziona, possono verificarsi gravi lesioni.

a. Pulire la motosega, la piastra guida, la catena, la batteria e il caricabatterie secondo il manuale.

(3) Se la motosega, la piastra guida, la catena, la batteria e il caricabatterie non vengono puliti correttamente, le parti coinvolte non funzionano come dovrebbero o il dispositivo di sicurezza non funziona, possono verificarsi gravi lesioni.

a. Non tentare di eseguire interventi di manutenzione sulla motosega, sulla batteria o sul caricabatterie.

b. Se la motosega, la batteria o il caricabatterie richiedono manutenzione, contattare in tempo il rivenditore.

c. Mantenere e riparare la piastra guida e la catena come descritto nel manuale.

(4) Durante la pulizia o la manutenzione della motosega l'utilizzatore può subire lesioni alle teste di taglio affilate:

ELEMENTI DA ISPEZIONARE PRIMA DELL'OPERAZIONE

Si prega di verificare se i seguenti elementi sono normali prima dell'operazione:

(1) Accertarsi che le seguenti parti e accessori siano in condizioni di sicurezza:

- a. unità principale della motosega
- b. piastra di guida
- c. Catena
- d. Batteria
- e. Caricatore

(2) Controllare la batteria

(3) La batteria deve essere completamente carica.

(4) Pulire la motosega

(5) Installare la piastra guida e la catena

(6) Tensione della catena

(7) Riempire l'olio della catena

(8) Controllo del sistema di controllo

(9) Controllare il sistema di pompaggio del l'olio lubrificante.

(10) Se non si comprende una qualsiasi delle operazioni di cui sopra, non utilizzare la motosega e contattare il rivenditore il più presto possibile.

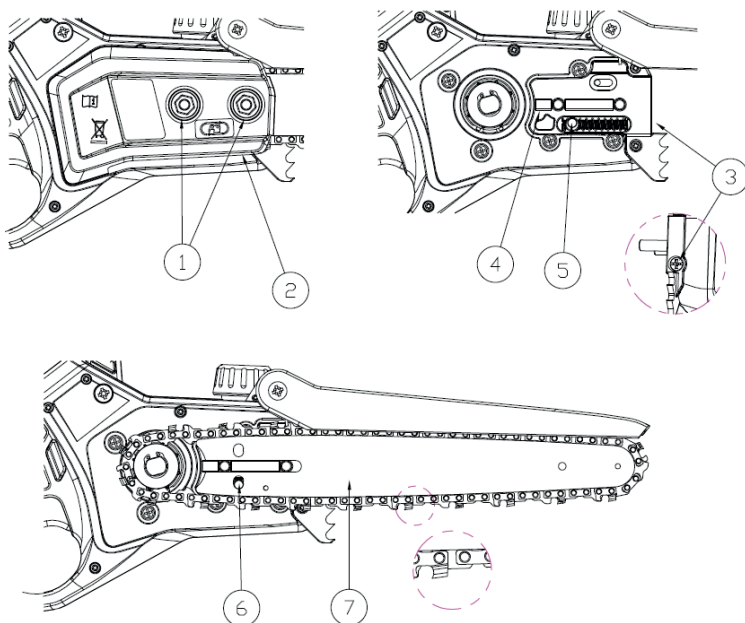
MONTAGGIO DELLA MOTOSEGA A CATENA

Interrompere l'alimentazione prima di eseguire le seguenti operazioni.

INSTALLAZIONE DELLA CATENA E DELLA PIASTRA GUIDA ///

I parametri e le specifiche della catena della piastra guida e della ruota della catena sono elencati nella tabella dei parametri (vedi pagina 1)

- (1)** Spegner la motosega e staccare la batteria.
- (2)** Girare il dado "1" in senso antiorario con una chiave a brugola fino a quando il coperchio del pignone "2" non può essere rimosso.
- (3)** Smontare il coperchio del pignone "2"
- (4)** Regolare il perno di regolazione della tensione "3", inserire la piastra guida nel corpo della motosega "4" e inserire la colonna di fissaggio della piastra guida "5" nel foro di fissaggio "6" della piastra guida. Nota: Si possono usare il lato anteriore e quello posteriore della guida "7", mentre la marcatura può essere sul lato anteriore o su quello posteriore.
- (5)** Inserire la catena nella scanalatura della piastra di guida e fare riferimento alla freccia sulla copertura della ruota dentata per la direzione del bordo della lama.
- (6)** Coprire il coperchio del pignone e bloccare il dado.



SMONTAGGIO DELLA CATENA E DELLA PIASTRA GUIDA ///

- (1) Aprire il coperchio della manopola ruotata, ruotare la manopola "1" in senso antiorario fino a quando il coperchio della catena "2" può essere rimosso.
- (2) Rimuovere il coperchio della catena "2".
- (3) Regolare la vite di serraggio "3", catena persa.
- (4) Togliere la catena e la barra di guida.

LINEA DI TENSIONE ///

Quando la motosega funziona, la catena può allungarsi. Se necessario, regolare la tensione della catena in base alle specifiche operative.

- (5) Spegner la motosega e interrompere l'alimentazione.
- (6) Ruotare il dado "1" in senso antiorario per allentarlo.
- (7) Regolare il bullone di regolazione della tensione "3".

a . I denti di trascinamento della catena sono vicini al fondo della scanalatura della piastra di guida.

La catena può essere facilmente trascinata lungo la scanalatura della piastra di guida.

- (8) Se si utilizza una piastra guida per incisione: regolare la tensione della catena e tirare la catena a mano, è possibile vedere che metà dei denti di trascinamento sono fuori dalla scanalatura della piastra di guida.
- (9) Se la catena non può essere spostata a mano: allentare il dado e la manopola del coperchio del pignone e regolare il bullone di tensionamento fino a quando la catena non può essere facilmente trascinata lungo la scanalatura della piastra di guida.
- (10) Stringere il coperchio del pignone.

ALIMENTAZIONE DELL'OLIO DI CADENA ///

L'olio per catene può lubrificare e raffreddare la catena:

- (1) Spegner la sega elettrica e spegnere la corrente.
- (2) Posizionare la motosega in posizione orizzontale con la bocca dell'olio rivolta verso l'alto.
- (3) Pulire l'olio e l'area circostante con un panno umido.
- (4) Ruotare il coperchio dell'olio in senso antiorario finché non può essere rimosso.
- (5) Rimuovere il coperchio dell'olio.
- (6) Introdurre l'olio nella catena al livello appropriato per evitare il traboccamento.
- (7) Coprire il coperchio dell'olio e serrarlo.
- (8) Prima dell'uso, la catena dovrebbe essere lubrificata una volta e la macchina dovrebbe funzionare a vuoto fino a quando l'olio della catena

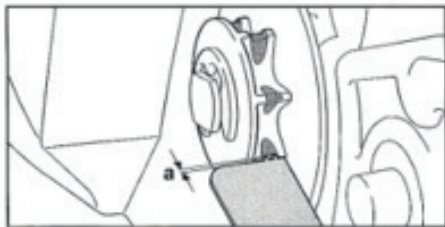


CONTROLLARE LA MOTOSEGA

Scollegare l'alimentazione quando si esegue la seguente operazione.

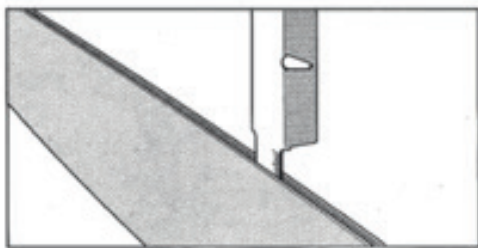
ISPEZIONE DELLA RUOTA A CATENA ///

- (1) Spegner la motosega e spegnere la corrente.
- (2) Rimuovere il coperchio di protezione della ruota a catena.
- (3) Rimuovere la piastra guida e la catena.
- (4) Misurare la profondità della scanalatura del piatto con un misuratore di profondità. (vedi figura)
- (5) Se la profondità della scanalatura supera 0,5 mm, non utilizzare la motosega e contattare il rivenditore per sostituire la ruota della catena il prima possibile.



ISPEZIONE DELLA PIASTRA GUIDA ///

- (1) Spegner la motosega e spegnere la corrente.
- (2) Rimuovere la catena e la piastra guida.
- (3) Misurare la profondità della scanalatura della piastra di guida e fare riferimento al nostro Standard per la profondità.
- (4) Sostituire tempestivamente la nuova piastra di guida se sono soddisfatte le seguenti condizioni:
 - a. La piastra guida è danneggiata.
 - b. La profondità misurata è inferiore alla profondità minima consentita.
 - c. La fessura della motosega è deformata e danneggiata.
- (5) In caso di dubbi, contattare in tempo il rivenditore.



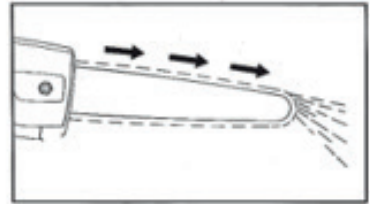
ISPEZIONE DI SCARICO DI OLIO DELLA CATENA ///

- (1) Posizionare la piastra di guida della motosega direttamente sul pavimento pulito.
- (2) Avviare la motosega.

L'olio della catena viene espulso e l'olio può essere chiaramente visto sul terreno direttamente sotto la piastra guida. Il che indica un normale scarico dell'olio della motosega.

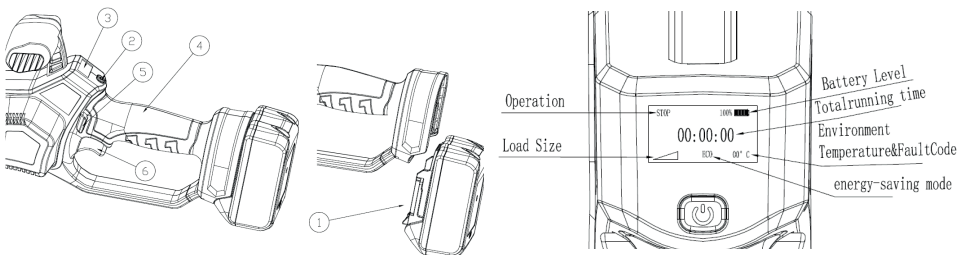
Se non si vede olio:

- (3) Alimentare l'olio della catena.
 - (4) Controllare nuovamente l'olio della catena.
 - (5) Motosega oil-free: non utilizzare motoseghe oil-free e contattare il distributore in tempo.
- L'olio a catena è indispensabile.



ISPEZIONE DELLA MESSA IN SERVIZIO ///

- (1) Assurez-vous qu'il n'y a pas d'enfants ou de personnes à moins de 15 m (50 pieds) du lieu de travail et veillez à ce qu'il n'y ait pas d'animaux.
- (2) Référence de mise sous tension : Enfoncez la batterie "1" dans le logement jusqu'à ce que la batterie se verrouille et entendez un clic.
- (3) Allumage : Appuyez longuement sur le bouton-poussoir "2" 2 secondes jusqu'à ce que l'écran "3" s'allume. La description de l'écran se réfère à la figure 2, Appuyez sur le bouton de sécurité et le déclencheur, la machine démarre normalement.
- (4) ECO mode : Ce qui signifie, faible vitesse sans charge, peut économiser de l'énergie, haute vitesse de chargement, facile à couper, décrit ci-dessous:
 Moteur à faible vitesse 160000RPM sans charge
 Charge vitesse maximale du moteur 200000RPM
- (5) Perche d'extension:
 Lorsque la machine est installée avec une rallonge, appuyez sur le commutateur de rallonge, la machine démarrera et l'écran d'affichage s'allumera.
 (Note : La chaîne et le guide doivent être tenus à l'écart de tout objet lors du démarrage de la machine). 15
- (6) Éteindre. Appuyez sur bouton interrupteur "2" 2 secondes, la machine s'arrête.



ERRORI

DESCRIZIONE DELL'ERRORE	CODICE DI ERRORE
Sovratensione / sottotensione	E02
Errore di avvio	E03
Corto circuito PCB	E05
Sovratemperatura del circuito stampato	E06
Sovracorrente classe 1	E11
Sopra la corrente di classe 2	E12
Sopra la corrente di classe 3	E13
Sopra la corrente di classe 4	E14
Protezione contro i cortocircuiti	E15
Rotore bloccato	E16
Funzionamento a bassa velocità	E17
L'azionamento del circuito stampato è anormale o il motore è disconnesso.	E18

Nota: Se il guasto di cui sopra non è chiaro, si prega di contattare il trattamento post-vendita

GESTIONE DELLA MOTOSEGA CON UNA SOLA MANO

SE LA MOTOSEGA RIMBALZA, LO FARÀ VERSO L'UTENTE. CAUSANDO LESIONI GRAVI O MORTALI.

- Assicurarsi di tagliare a tutta velocità quando si taglia.
- Non tagliare con la testa della piastra di guida.
- All'inizio del taglio, mantenere la motosega alla massima velocità e la piastra guida in posizione verticale.
- Secondo la larghezza della piastra di guida, la sua testa esporrà gli alberi tagliati.
- Aggiungere il peso della motosega alla piastra guida.

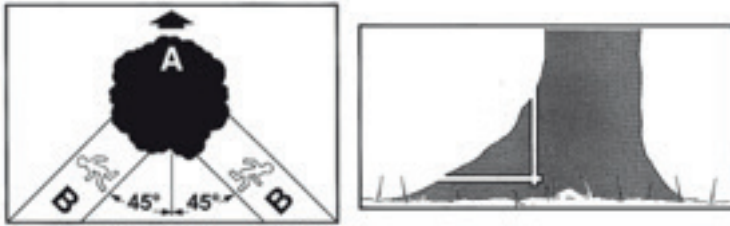
TAGLIARE I RAMI DEGLI ALBERI

- Posizionare la piastra guida della motosega sui rami che si desidera tagliare
- La catena funziona a tutta velocità.
- Tagliare i rami con la parte superiore della piastra di guida.
- Tagliare i rami di tensionamento: In primo luogo, tagliare una piccola apertura sul lato allentato e tagliare continuamente sotto il lato teso.

SILVICOLTURA

(1) Confermare la via di fuga

- La via di fuga (B) ha un angolo compreso di 45° nella direzione inversa (A) della direzione di caduta dell'albero. (vedi figura)
- Assicurarsi che il percorso (B) sia privo di ostacoli.
- Si può osservare la cima dell'albero.

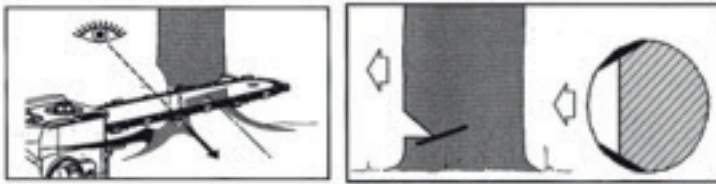


(2) Trattamento delle radici degli alberi abbattuti.

- pulire gli ostacoli sotto gli alberi e nelle aree di lavoro.
- pulire le parti ridondanti delle radici.
- per alberi di grandi dimensioni con ceppi spessi alla radice: prima tagliare verticalmente e poi orizzontalmente per rimuovere le parti ridondanti della radice. (vedi figura 24)

(3) Taglia la sciarpa C

Il fazzoletto determina la direzione di caduta. Ritaglia il fazzoletto sul lato di caduta dell'albero e taglia il fazzoletto il più vicino possibile al terreno. In primo luogo, effettuare un taglio orizzontale da $1/5$ a $1/3$ del diametro del tronco. Non tagliare il fazzoletto troppo profondo e poi tagliare in diagonale.



- Tagliare tutta la larghezza della parte coinvolta della sciarpa.
- Il taglio dorsale viene eseguito assolutamente orizzontale ad un'altezza leggermente superiore alla linea di base del fazzoletto, lasciando una larghezza di circa $1/10$ del diametro del tronco tra il taglio dorsale e la linea di piantagione.
- Le fibre dell'albero della parte del tronco non tagliata fungono da cerniera. In nessun caso è consentito tagliare direttamente l'intero tronco, altrimenti non è possibile confermare la direzione di caduta dell'albero e inserire in tempo un cuneo nel taglio dorsale.
- Possono essere utilizzati solo cunei di plastica o alluminio per mantenere il taglio dorsale e non sono ammessi cunei di ferro in stato disconnesso.

PULIZIA DELLA SEGA A CATENA

PULIZIA DELLA SEGA A CATENA

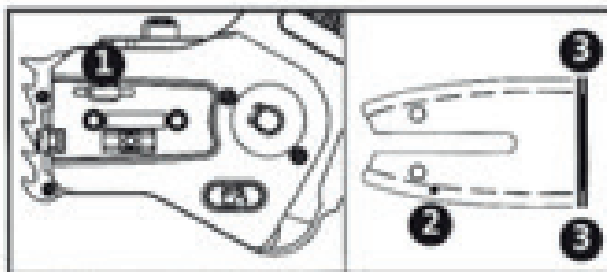
- a. Spegnerla la motosega e spegnere la corrente.
- b. Pulire il corpo della motosega con un panno umido.
- c. rimuovere il coperchio di protezione della ruota a catena.
- d. Pulire la zona circostante della periferia del piatto e del corpo con un panno umido.
- f. Utilizzare una spazzola più morbida per pulire il caricabatterie.
- g. Installare la piastra di copertura della ruota a catena.

PULIRE LA PIASTRA GUIDA E LA MOTOSEGA

- a. Spegnerla la motosega e spegnere la corrente.
- b. Rimuovere la piastra guida e la catena.
- c. Pulire l'uscita dell'olio (1), l'ingresso dell'olio (2) e la scanalatura posteriore della piastra guida

CON UNA SPAZZOLA MORBIDA.

- d. Pulire la catena con una spazzola morbida.
- e. Installare la piastra guida e la catena.



MANTENIMENTO

(1) Manutenzione della ruota a catena

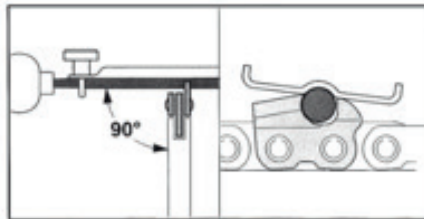
- a. Gli utenti non sono autorizzati a smontare il piatto in modo indipendente.
- b. Se la ruota della catena è danneggiata o difettosa, non utilizzare questa apparecchiatura e contattare il rivenditore per sostituirla in tempo.

(2) Manutenzione della piastra di guida: se vi sono sbavature sul bordo della scanalatura della piastra di guida, premerla in tempo.

- a. In caso di dubbi, contattare il rivenditore in tempo.

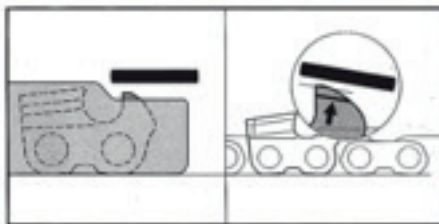
(3) Rettifica della catena

Utilizzare una lima rotonda speciale per affilare la catena. La lima rotonda ordinaria sarà evitata



(4) Assicurarsi che la lima affili la lama solo nella direzione di avanzamento e non tocchi la lama quando viene tirata all'indietro. Affilare innanzitutto la lama più corta, la cui lunghezza è utilizzata come misura di riferimento delle altre lame della catena:

- a. La lima rotonda deve essere regolata al passaggio della catena.
- b. La lima rotonda lavora sulle teste di taglio dall'interno verso l'esterno.
- c. limatura in una direzione in base all'angolo della testa di taglio.
- d. Mantenere l'angolo della testa di taglio.



e. Rettificare i piccoli denti delle teste di taglio in base alla profondità della scanalatura della piastra di guida. (Vedi figura)

- f. In caso di dubbio, contattare in tempo il rivenditore.

SPECIFICHE GENERALI DI SICUREZZA



Attenzione!

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze e istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi. Salva tutti gli avvisi e i manuali per ulteriori domande.

In tutte le avvertenze seguenti, il termine “utensile elettrico” si riferisce a un utensile elettrico a batteria o a filo.

(1) SICUREZZA SUL LUOGO DI LAVORO

a. Mantenere il luogo pulito e luminoso, poiché condizioni caotiche e buie possono causare incidenti.

b. non utilizzare utensili elettrici in un ambiente esplosivo, come un ambiente con liquidi, gas o polvere infiammabili. Le scintille generate dagli utensili elettrici possono infiammare la polvere o il gas.

c. Utilizzare l'elettrodotto dopo aver escluso bambini e curiosi dal luogo. Un operatore distratto può perdere il controllo dello strumento.

(2) SICUREZZA ELETTRICA

a. La spina di un utensile elettrico deve corrispondere alla presa di corrente e non deve essere modificata in alcun modo. Per un utensile elettrico che necessita di messa a terra non deve essere utilizzata alcuna spina intercambiabile. Spine non modificate e prese di corrente adeguate ridurranno il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare di toccare le superfici a terra, come tubi, dissipatori di calore e frigoriferi, poiché la messa a terra del corpo aumenterà il rischio di scosse elettriche.

c. non esporre utensili elettrici a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua aumenterà il rischio di scosse elettriche.

d. Non abusare dei cavi. Non utilizzare mai i cavi per trasportare o tirare utensili elettrici o per scollegarli.

Tenere i cavi lontani da fonti di calore, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

e. Quando si utilizzano utensili elettrici all'aperto, utilizzare un cavo esterno per uso esterno, che può ridurre il rischio di scossa elettrica.

f. Se è inevitabile l'uso di utensili elettrici in un ambiente umido, si devono utilizzare dispositivi di corrente residua (RCD), che possono ridurre il rischio di scosse elettriche.

(3) SICUREZZA PERSONALE

a. Stare attenti, prestare attenzione al funzionamento e rimanere svegli quando si maneggiano utensili elettrici. Non utilizzare utensili elettrici quando sei stanco o hai reazioni a droghe, alcol o trattamenti. Una negligenza momentanea durante l'uso di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.

b. Utilizzare dispositivi di protezione individuale e indossare sempre occhiali e dispositivi di sicurezza. Ad esempio, utilizzare maschere antipolvere, stivali di sicurezza antiscivolo, caschi, dispositivi di protezione dell'udito, ecc., In condizioni appropriate, per ridurre al minimo i danni personali.

c. Evitare l'avvio accidentale e assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF quan-

do si collega l'alimentatore o il portabatteria o quando si afferra o si sposta l'utensile. Posizionare le dita sull'interruttore acceso o inserire la spina mentre l'interruttore è acceso può causare pericolo.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Qualsiasi chiave o chiave rimasta sulle parti rotanti dell'elettroutensile può causare lesioni personali.

e. Non allungare troppo le mani. Prestare sempre attenzione al punto di appoggio e all'equilibrio del corpo, in modo da poter controllare bene l'elettroutensile in caso di incidente.

f. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare indumenti o accessori allentati. Tenere i vestiti, i guanti e i capelli lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, accessori o capelli lunghi possono essere inseriti nelle parti mobili.

g. Se sono forniti dispositivi per il collegamento con l'attrezzatura per la rimozione dei trucioli e la raccolta della polvere, assicurarsi che tali dispositivi siano ben collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi causati dalla polvere.

(4) USO E PRECAUZIONI DEGLI UTENSILI ELETTRICI

a. Non abusare degli utensili elettrici. Selezionare gli utensili elettrici appropriati in funzione del loro scopo. Utensili elettrici ben progettati renderanno il tuo lavoro più efficace e sicuro.

b. Se l'interruttore non è in grado di collegare o scollegare l'alimentazione dell'utensile, quest'ultima non deve essere utilizzata. Gli utensili elettrici che non possono essere controllati da interruttori sono pericolosi e devono essere riparati.

c. Prima di qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o conservazione dell'utensile elettrico, scollegare la spina dalla presa di corrente o scollegare il portatile dall'utensile. Questa misura di protezione ridurrà il rischio di avvio accidentale dell'utensile.

d. Conservare gli utensili elettrici a riposo fuori dalla portata dei bambini e non lasciarli in mano a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o che non comprendono queste istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non addestrate.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER MOTOSEGHE

(1) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla motosega in funzione. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non tocchi alcun oggetto. Qualsiasi piccola distrazione durante un'operazione può causare il trascinamento dei vestiti o del corpo lungo la catena.

(2) Afferrare la maniglia posteriore della motosega con la mano destra e la maniglia anteriore con la mano sinistra, altrimenti potrebbe aumentare il rischio di lesioni personali. Pertanto, non tenere la maniglia posteriore con la mano sinistra e la maniglia anteriore con la mano destra.

(3) Poiché la catena può entrare in contatto con cavi nascosti, l'impugnatura isolata può essere presa solo quando l'utensile viene azionato. Se la catena tocca un cavo carico, anche la parte metallica esposta dell'utensile può essere caricata ed elettrificata dall'operatore.

(4) Indossare occhiali di sicurezza e dispositivi di protezione dell'udito. Si raccomanda inoltre di indossare dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Un abbigliamento protettivo completo ridurrà le lesioni personali causate da detriti che vengono espulsi o dal contatto accidentale con la catena.

(5) Non utilizzare la motosega sull'albero. L'uso della motosega sull'albero può causare lesioni personali.

(6) Prima di utilizzare la motosega, accertarsi di mantenere una superficie stabile, sicura e

livellata. Le superfici scivolose o instabili, come le scale, possono causare perdita di equilibrio o perdita di controllo della motosega.

(7) Fare attenzione quando si taglia un ramo sotto tensione, per evitare rimbalzi. Allentando la tensione sulla fibra di legno, la forza elastica sul ramo può colpire l'operatore o rendere la motosega fuori controllo.

(8) Fai attenzione perché i materiali sottili possono bloccare la catena durante il taglio di cespugli o giovani alberi e possono colpire l'operatore o farlo perdere l'equilibrio.

(9) Spegnerla la motosega prima di trasportarla, afferrare saldamente l'impugnatura anteriore e tenerla a una certa distanza dal corpo. Assicurarsi di posizionare il coperchio della piastra guida durante il trasporto o la conservazione della motosega. Il corretto funzionamento della motosega riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena in funzione.

(10) Lubrificare e stringere la catena e sostituire gli accessori secondo le istruzioni. Un tensionamento o una lubrificazione inadeguati della catena possono causare rotture o aumentare la possibilità di rimbalzo.

CAUSE DI RIMBALZO DELLO STRUMENTO E MISURE PREVENTIVI PER L'OPERATORE

(1) Durante un taglio, se la testa della piastra guida tocca un oggetto o un morsetto di legno e stringe la catena, possono verificarsi rimbalzi.

(2) In alcuni casi, quando la testa della piastra guida tocca un oggetto, genera una forza di reazione improvvisa e la piastra guida può rimbalzare e precipitare verso l'operatore.

(3) Se la catena è serrata lungo la parte superiore della piastra di guida, questa può spingere rapidamente la piastra di guida verso l'operatore. Ognuna di queste reazioni può rendere la motosega fuori controllo e causare gravi lesioni personali.

(4) Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza installati sulla motosega.

(5) In qualità di utilizzatore di motosega, è necessario adottare una serie di misure per evitare incidenti o lesioni personali durante le operazioni.

(6) Malfunzionamenti, passaggi errati o condizioni di funzionamento inadeguate possono provocare rimbalzi. Il rimbalzo può essere evitato con le seguenti precauzioni:

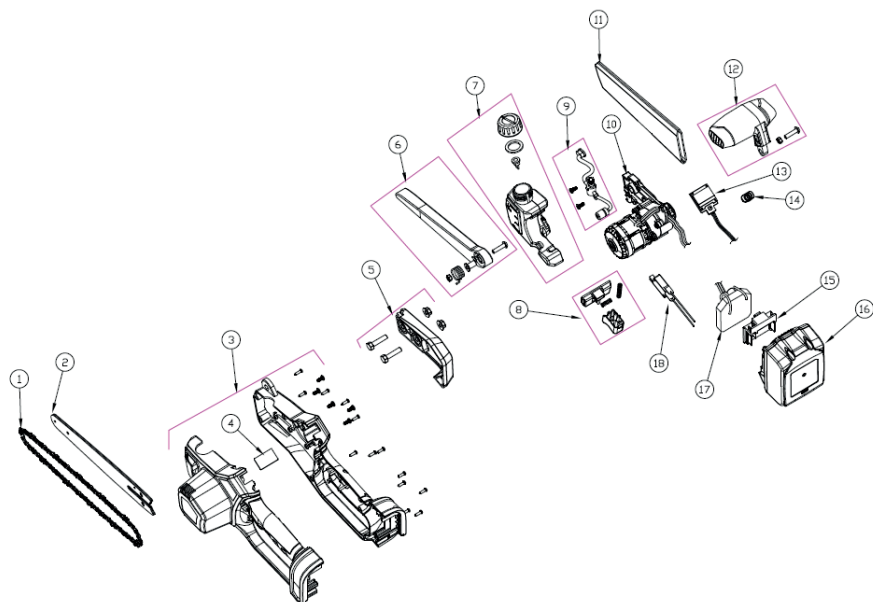
a. Tenere saldamente l'impugnatura con i pollici e le dita. Regolare la posizione del corpo e delle braccia per evitare il rimbalzo. L'operatore può controllare la forza di rimbalzo se si seguono le precauzioni. Fare attenzione.

b. Non stendere troppo l'utensile o tenerlo sopra le spalle. Ciò impedirà alla testa della piastra di guida di toccare qualsiasi oggetto e aiuterà l'operatore a controllare efficacemente l'utensile in caso di incidente.

c. utilizzare solo le piastre guida e le catene di ricambio specificate dal fabbricante. Piastre di guida o catene di ricambio inadeguate possono causare la rottura e/o il rimbalzo della catena.

d. Seguire le istruzioni del fabbricante di affilatura e manutenzione per mantenere la catena. Ridurre la profondità o l'altezza provoca frequenti rimbalzi.

SEZIONAMENTO



- 1 Catena AB180-1-100
- 2 Barra di guida AB180-2-30
- 3 Coperchio in plastica e vite AB180-3-20
- 4 Piastra di protezione dello schermo AB180-4-20
- 5 Set di copripina AB180-5-20
- 6 Set di custodie protettive AB180-6-20
- 7 Set di barattoli di olio AB180-7-10
- 8 Set di grilletto e pulsante di sicurezza AB180-8-20
- 9 Pompa dell'olio & Tubo dell'olio & Vite AB180-9 -20
- 10 Corpo principale AB180-10-10
- 11 Custodia AB180-11-10
- 12 Set di maniglie AB180-12-6
- 13 Mostra AB180-13-20
- 14 Pulsante dell'interruttore AB180-14-20
- 15 Connettore della batteria AB180-15-20
- 16 Batteria al litio AB180-16-20
- 17 PCB di controllo AB180-17-20
- 18 Interruttore AB180-18-20

SERVIZIO POST-VENDITA

In caso di dubbi o problemi di utilizzo, vi preghiamo di contattarci in tempo (vedere i dettagli di contatto nella pagina successiva). Avremo professionisti per rispondere a domande o problemi, e personale di manutenzione qualificato per riparare l'elettro utensile con pezzi di ricambio identici, per mantenere le prestazioni di sicurezza della sega elettrica.

GARANZIA

La garanzia copre il periodo previsto dalla legge. La garanzia copre le parti meccaniche, tra cui la batteria, il caricabatterie, il motore e il meccanismo di trasmissione. La garanzia decade nei seguenti casi:

- Uso anomalo dell'utensile o non conforme alla destinazione d'uso.
- Manutenzione non eseguita correttamente o come descritto nel presente manuale.
- Modifiche all'utensile o utilizzo di parti non originali.
- Rotture o danni accidentali, compresi quelli causati da un uso non corretto.
- Danni causati da riparazioni o manipolazioni effettuate da personale non autorizzato.
- Danni causati da eventi o cause naturali.

La garanzia ALTUNA è valida solo per i prodotti che, entro 30 giorni dall'acquisto, sono stati registrati sul nostro sito web, o che hanno compilato il modulo di garanzia allegato e lo hanno inviato al nostro indirizzo.

Per ulteriori informazioni, si prega di scrivere a: sat@altuna.es

Web: www.altuna.es/activar-garantia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

ALTUNA HNOS S.A

Barrio Zubillaga, 58 • 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

Tlf: 943 780 766 • Fax: 943 783 626

altuna@altuna.es

www.altuna.es

**Dichiara che: Motosega AB180****Conforme alle direttive CE:**

Direttiva 2004/108/CE e direttiva 2006/42/CE

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013/AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Firmato da e per conto di: Oñati al 18 luglio 2024

Director Gerente

Aitor Lagunilla

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Aitor', with a stylized flourish at the end.



ALTUNA
PRO SERIES



MOTOSSERRA A BATERIA AB180

MANUAL DE UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

ALTUNA AB180

**Prezados utilizadores:**

Obrigado por escolher a nossa tesoura de poda eléctrica. Para melhor utilizar o produto, leia atentamente as instruções quando o tiver. Mantenha este manual para futuras consultas. Se tiver alguma dúvida durante o funcionamento, entre em contato conosco imediatamente. Nossos profissionais lhe responderão e lhe ajudarão.

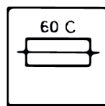
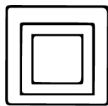
Espero que aprecie a experiência.

AVISO



Leia atentamente todos os avisos e instruções de segurança. O incumprimento destas advertências e instruções pode provocar descargas eléctricas, incêndios ou outros ferimentos graves. Mantenha todos os avisos e instruções para futuras consultas.

RESUMO DO PRODUTO



INSTRUÇÕES

1. Leia atentamente o manual.
2. A bateria só pode ser carregada no interior.
3. Isolamento duplo, não requer aterramento.
4. Carregador transformador à prova de falhas.
5. A carga da bateria deve ser automaticamente interrompida aquando da sua produção um superaquecimento.
6. Remova o carregador de bateria separado do lixo doméstico.
7. Remova a bateria separada dos resíduos domésticos.

FICHA TÉCNICA

Diâmetro máximo de corte	0~150mm
Tensão nominal	DC21V
Potência nominal	600-1000W
Velocidade da corrente	12 m/s
Especificação da cadeia de caracteres	1/4"
Especificação da barra de orientação	15 cm
Peso	1350g
Capacidade da bateria	4.0AH
Tensão da bateria	21V
Peso da bateria	0,45 kg
Tensão nominal	100-240 V CA,50-60 Hz
Tempo de carregamento	2-2.5h

O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio. As especificações e as baterias podem variar consoante o país de destino.

SÍMBOLOS



Leia o manual de instruções



Desligar a tomada a tempo quando o cabo de alimentação estiver danificado ou cortado



Usar óculos de protecção



Usar protectores auriculares
Sentido de marcha da motosserra



Não jogue no lixo



Manter longe do fogo



Mantenha-o longe da chuva



Aviso/Perigo



Usar vestuário de protecção



Usar botas antiderrapantes



Cartaz da azeitona



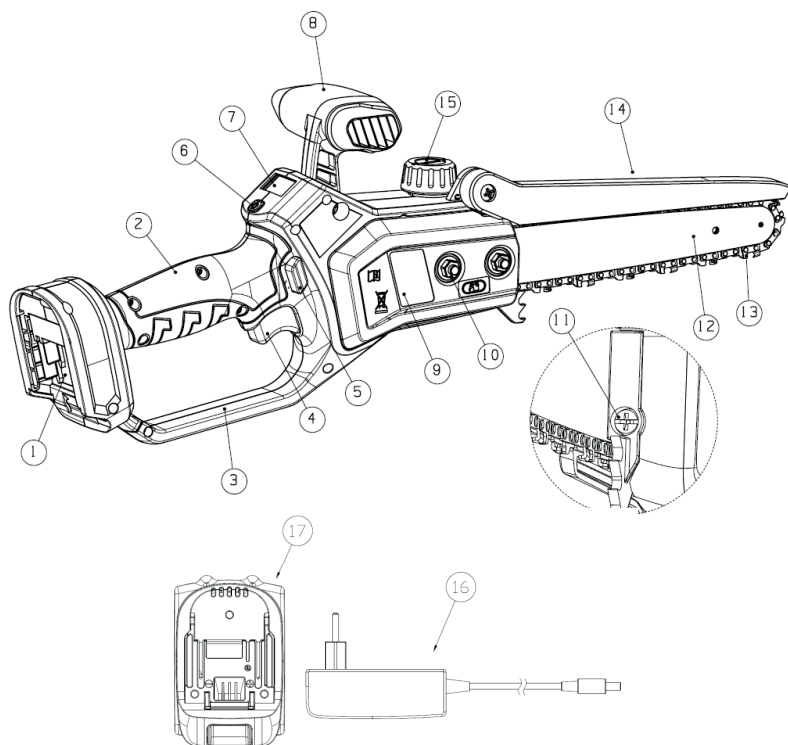
Evitar os saltos de serra



Manter afastado da humidade

COMPONENTES

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Conexão da bateria | 10 Parafuso de bloqueio |
| 2 Asa principal | 11 Parafuso de aperto |
| 3 Protetor de mãos | 12 Barra de guia |
| 4 Gatilho | 13 Cadeia |
| 5 Botão de segurança | 14 Capa de proteção |
| 6 Botão de comutação | 15 Tampa de óleo |
| 7 Tela | 16 Carregador |
| 8 Asa de ajuda desmontável | 17 Bateria |
| 9 Tampa da corrente | |



SEGURANÇA

Âmbito de aplicação: Serragem ou poda de ramos e corte de árvores de pequeno diâmetro, adequado para florestal, fruteiras, vinhas, hortas, Jardines etc.

PRECAUÇÕES ANTES DO FUNCIONAMENTO ///

(1) O uso de baterias e carregadores não marcados e não aprovados por nós pode provocar incêndios ou explosões que podem causar lesões graves ou mortais e danos materiais.

(2) A utilização da motosserra, da bateria ou do carregador para além das suas especificações de projecto pode causar lesões graves ou mortais e danos materiais.

Manual de utilização da bateria:

Consulte o manual da bateria e carregador que estão incluídos na bateria.

Manual de instruções do carregador:

Consulte o manual da bateria e carregador que estão incluídos na bateria.

REQUISITOS DO OPERADOR ///

Atenção!



O utilizador não deve utilizar nem aceder à motosserra, à bateria ou ao carregador antes de ler e compreender o manual. Caso contrário, pode causar lesões graves ou a morte do utilizador ou de outras pessoas. Leia e compreenda o manual de instruções e guarde-o para futuras consultas. Certifique-se de que o usuário cumpre plenamente os seguintes requisitos:

(1) Quando operar a motosserra ou utilizar o pacote de baterias e o carregador, o utilizador deve estar em forma, mental e psicologicamente, e estar apto para tais operações. Caso contrário, o utilizador deverá utilizá-la sob a orientação dos seus tutores ou pessoas responsáveis.

(2) O utilizador deve ser maior de idade.

(3) Antes da utilização inicial, o utilizador deve ter recebido o manual do distribuidor ou instruções de funcionamento profissionais.

(4) O utilizador não deve utilizar o produto sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas. Os utilizadores que utilizem uma motosserra pela primeira vez devem realizar primeiro os exercícios de serração necessários no descanso ou suporte.

REQUISITOS DE VESTUÁRIO E PROTECÇÃO ///

(1) Vista-se adequadamente. Não leve roupas ou acessórios soltos. Mantenha a roupa, as luvas e o cabelo afastados de todas as peças móveis. A roupa solta, os acessórios ou o cabelo comprido podem ser introduzidos nas peças móveis.

- (2)** Quando a motosserra está em funcionamento, podem ser expelidos detritos ou outro tipo de serragem, o que pode causar lesões físicas.
- a. Utilizar óculos de protecção durante o funcionamento.
 - b. Recomenda-se usar protetor facial
 - c. Vestir roupas longas
- (3)** A queda de objectos de grande altura pode causar lesões na cabeça.
- (4)** A poeira e a serradura devem ser produzidas durante o funcionamento, provocando uma má circulação do ar ou reacções alérgicas.
- (5)** O vestuário impróprio pode ficar preso nos ramos ou na virilha, influenciando o trabalho da motosserra. O vestuário inadequado do utilizador pode causar lesões graves.
- a. Vestir roupas justas e apertadas.
 - b. Por favor, tire o lenço e as jóias.
- (6)** O utilizador pode ficar gravemente ferido se se aproximar da corrente em movimento ao utilizar a motosserra.
- a. Use calças com um grau de protecção definido pela velocidade da motosserra.
- (7)** O usuário pode se ferir ao serrar madeira. Em particular, o utilizador pode tocar com a mão as arestas afiadas da corrente ao limpar a máquina ou a corrente.
- a. Use luvas de protecção quando trabalhar.
- (8)** Um calçado inadequado pode provocar deslizamentos ou quedas. O utilizador pode ficar ferido se tocar na corrente da motosserra depois de cair.
- a. Use botas de protecção para motosserras, com um grau de protecção definido em função da velocidade da motosserra.
 - b. Por favor, tire o lenço e as jóias.

REQUISITOS APLICÁVEIS AO AMBIENTE OPERACIONAL

REQUISITOS DE SEGURANÇA CIRCUNDANTES ///

- (1)** Os espectadores, crianças e outros animais que não se apercebem da serragem ou de outros restos que saem da serra podem ser ameaçados. Os espectadores, crianças e animais podem ficar gravemente feridos.
- a. Mantenha os curiosos, crianças e animais afastados da área de trabalho.
- (2)** A motosserra não é impermeável e pode provocar uma descarga eléctrica se for utilizado na chuva ou num ambiente húmido, ferindo o utilizador e danificando a motosserra.
- a. Não utilize a motosserra à chuva ou em ambiente húmido.
- (3)** O motor da motosserra pode produzir faíscas, que podem provocar incêndios ou explosões no ambiente com materiais combustíveis ou explosivos. Isto pode causar lesões graves ou morte, bem como danos materiais.
- a. Não o utilize num ambiente com materiais combustíveis ou explosivos.

REQUISITOS DE SEGURANÇA DAS MÁQUINAS ///

A motosserra é segura se:

- (1) A cadeia não está danificada.
- (2) A motosserra está limpa e seca.
- (3) O cabo está intacto.
- (4) O interruptor de disparo funciona normalmente.
- (5) O programa de controlo funciona normalmente e não foi alterado.
- (6) O sistema de alimentação de óleo lubrificante é normal.
- (7) A profundidade da fenda do dente entre o prato e a corrente não deve ser superior a 0,5 mm de distância.
- (8) A placa-guia e a corrente são montadas de acordo com as instruções do presente manual.
- (9) A placa-guia e a corrente estão bem montadas.
- (10) A corrente está normalmente tensa.
- (11) Apenas os acessórios originais podem ser compatíveis com a motosserra.
- (12) Os acessórios são montados normalmente.
- (13) O bloqueio de óleo está fechado.

ATENÇÃO!



SE O PRODUTO DEIXAR DE CUMPRIR OS REQUISITOS DE SEGURANÇA, AS PEÇAS NÃO PODEM DESEMPENHAR A SUA FUNÇÃO ADEQUADA OU O MECANISMO DE SEGURANÇA NÃO FUNCIONA NORMALMENTE, PODEM OCORRER LESÕES GRAVES OU MORTAIS.

- (1) Utilize apenas uma motosserra intacta. Limpe e seque uma motosserra suja ou molhada antes de a utilizar.
- (2) Não modificar a sua motosserra, por exemplo, montar novamente a placa-guia ou a corrente.
- (3) Se o sistema de comando não estiver a funcionar correctamente, deve deixar de utilizar a motosserra.
- (4) Utilize apenas os acessórios e acessórios fornecidos.
- (5) Instale a placa-guia e a corrente de acordo com o manual.
- (6) Consulte o manual de instalação de acessórios.
- (7) Não introduzir nada na motosserra.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA PLACA-GUIA ///

Se a placa de guia cumprir as seguintes condições, a sua utilização é segura:

- (1) As funções da placa-guia estão intactas.
- (2) A placa-guia não está deformada nem incompleta.
- (3) A profundidade da ranhura da placa-guia não apresenta alterações evidentes.
- (4) A pista da placa-guia é lisa e sem rebarbas.
- (5) Não há contracção nem fissuras na ranhura da placa-guia.

Atenção!

Se a placa-guia não estiver num estado seguro, não se ajusta bem à corrente. A corrente pode saltar da placa-guia, o que pode causar lesões graves ou fatais.

- (1) Utilize apenas uma placa-guia não danificada.
- (2) Se a ranhura da placa-guia for inferior à profundidade mínima, substitua-a.
- (3) Limpe o lixo da placa-guia depois de usar a motosserra.

Instruções de segurança da corrente :

Se o símbolo da string contém o seguinte estado, a string é segura para usar:

- (1) A cadeia não está danificada.
- (2) As arestas de corte das cabeças de corte de corrente são afiadas.
- (3) A profundidade da ranhura das arestas de corte das cabeças de corte de corrente corresponde à descrição da marca de serviço.
- (4) O comprimento das arestas de corte das cabeças de corte satisfaz os requisitos de afiação.

Atenção!

Se as peças e os acessórios não cumprirem as normas de segurança, não poderão desempenhar as funções que lhes correspondem e o dispositivo de segurança ficará inválido, provocando graves lesões pessoais e até a morte.

- (1) Não utilize nenhuma cadeia danificada.
- (2) A afiação das cabeças de corte da corrente deve obedecer aos critérios do manual.
- (3) Em caso de dúvida, contacte atempadamente o distribuidor.

Precauções durante o funcionamento

PRECAUÇÕES PARA O CORTE ///

(1) Em certos casos específicos, o operador pode deixar de se concentrar no trabalho e sofrer lesões graves após tropeçar ou cair.

- a. Trabalhe sempre com calma e de forma planejada.
- b. Não utilize a motosserra em ambientes de baixa visibilidade e escuridão.
- c. Use sua própria motosserra.
- d. Não utilizar a motosserra acima da altura dos ombros.
- e. Cuidado com os obstáculos.
- f. Quando utilizar a motosserra, colocar-se numa posição segura e manter o equilíbrio. Para operações em altura, utilize um elevador ou um andaime seguro.

(2) O utilizador pode ficar ferido ou gravemente ferido pela corrente de serra em marcha.

- a. Não toque na corrente de serra em movimento.

(3) A corrente da serra em funcionamento deve ser aquecida e alongada, podendo saltar da placa-guia e partir-se se não arrefecer e voltar a apertar eficazmente. Isto pode causar lesões graves e danos materiais.

- a. Verifique se o óleo lubrificante da corrente de serra funciona corretamente.

b. Verifique se a corrente da serra está bem esticada durante o funcionamento. Se a corrente estiver solta, ajuste-a a tempo.

(4) Se a motosserra apresentar alguma anormalidade ao arrancar e funcionar, pode estar num estado inseguro, o que pode causar lesões pessoais graves ou danos materiais.

a. Pare de trabalhar e entre em contato com o distribuidor.

(5) A motosserra vibra quando em movimento.

a. Usar luvas.

b. Faça uma pausa no tempo.

c. Em caso de mau estado de saúde, consulte o médico a tempo.

(6) Se a corrente da serra em movimento tocar num objecto duro, serão geradas faíscas que podem provocar um incêndio num ambiente combustível. Isto causará lesões graves e danos materiais.

a. Não utilize a motosserra em qualquer ambiente combustível

(7) A motosserra deve continuar a funcionar durante algum tempo após a libertação do gatilho, o que pode causar lesões graves.

a. Espere até que a corrente da serra pare completamente.

Atenção!



Quando a árvore está sob tensão, a placa-guia pode ficar presa e o utilizador perderá o controlo da motosserra, com o consequente risco de lesões graves. (Figura 1)

(1) Corte um slot de alívio do lado apertado (1), e depois corte no lado solto (2).



PRECAUÇÕES PARA A LIMPEZA ///

(1) Se primeiro forem podados os ramos situados sob uma árvore caída, o tronco perde apoio e pode rolar, causando lesões graves ou mortais.

a. Vire o tronco e corte os galhos acima.

b. Não se coloque sobre o tronco redondo para aparar.

PRECAUÇÕES PARA O REGISTO ///

(1) As pessoas inexperientes são proibidas de se aproximarem do local de abate perigoso; caso contrário, podem ocorrer lesões pessoais graves ou mortais e danos materiais.

a. Por favor, não derrube as árvores sozinho.

(2) Os ramos ou outros objetos da árvore caída podem cair sobre os espectadores e, consequentemente, causar lesões pessoais graves ou mortais ou danos materiais.

a. Julgue a direção de queda da árvore para que possa cair suavemente.

b. Os curiosos, as crianças e os animais não podem permanecer a menos de 2,5 metros de comprimento das árvores.

c. Observar a copa da árvore-alvo e das árvores adjacentes para assegurar-se de que não há interferência de nenhum ramo quando cair a copa.

(3) Quando a árvore cai, o tronco pode partir-se ou ricochetear para o operador, provocando lesões graves ou mortais.

a. Planeje a rota de fuga.

b. Observe a direção de queda da árvore e escape pela rota prevista.

c. Não vá ladeira acima.

(4) Os obstáculos no local de trabalho ou na via de evacuação podem dificultar a evacuação. O evacuado pode sofrer ferimentos graves ou fatais ao cair durante a evacuação.

a. Remover os obstáculos no local de trabalho e na via de evacuação.

(5) Se houver dobradiças ou cordas de fixação no tronco, a árvore pode descontrolar-se e cair antes do tempo, causando lesões graves ou mortais e danos materiais ao operador.

a. Não utilizar dobradiças.

b. Utilize a corda de fixação na forquilha.

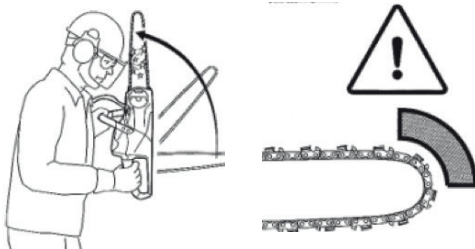
c. Se a árvore cair antes do tempo, abandone o abate e evacue pela via de evacuação.

(6) Durante o corte, se a cabeça da placa-guia tocar num objecto ou nas pinças de madeira e apertar a corrente, podem ocorrer ressaltos. Em alguns casos, quando a cabeça da placa-guia toca num objecto, gera uma força de reacção súbita, e a placa-guia pode saltar e precipitar-se para o operador, causando-lhe lesões.

(7) Se a árvore for incontrolável quanto à sua direcção de queda ou cair sobre outra árvore, o operador não pode concluir as operações de abate de forma controlada.

a. Parar as operações de abate e derrubar a árvore com um veículo adequado e cordas.

MENSAGENS DE AVISO DE RICOCHETE ///



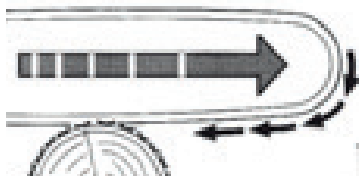
A motosserra pode saltar nos seguintes casos:

(1) A motosserra em movimento atinge um objecto duro na cabeça da placa-guia ou trava bruscamente.

(2) Tocar na cabeça da placa-guia da motosserra em movimento.

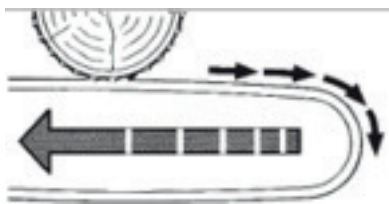
Mensagens de aviso de tensão

Quando se utiliza a placa-guia para um corte descendente, a direcção de tensão da motosserra é oposta à do operador.



Mensagens de aviso de impulso

Quando se utiliza a placa-guia para um corte ascendente, a direcção de impulso da motosserra é para o operador.



Se a motosserra em movimento tocar em algum objeto duro e ficar aprisionada, a motosserra se separará repentinamente do operário e este perderá o controle da motosserra, causando ferimentos graves ou mortais.

- Segure firmemente o cabo da motosserra com as duas mãos.
- Utilize a motosserra conforme descrito no manual.
- Corte quando a placa-guia se mantiver estável.
- Por favor, corte a toda velocidade.

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

(1) Durante as operações de limpeza, manutenção e reparação, a motosserra pode arrancar subitamente se a bateria da ferramenta não for desligada. Isto pode causar lesões graves e danos materiais.

- Corte a alimentação eléctrica.
- Retire a cabeça de trabalho da motosserra.
- Retire a placa-guia e a corrente.

(2) Os produtos de limpeza corrosivos, os equipamentos de limpeza de alta pressão ou as ferra-

mentas de limpeza afiadas podem danificar a motosserra, a placa-guia, a corrente, a bateria ou o carregador. Se a motosserra, a placa-guia, a corrente, a bateria e o carregador não forem limpos correctamente, as peças envolvidas não funcionarem como deveriam ou se o dispositivo de segurança não funcionar, podem ocorrer lesões graves.

a. Limpar a motosserra, a placa-guia, a corrente, a bateria e o carregador de acordo com o manual.

(3) Se a motosserra, a placa-guia, a corrente, a bateria e o carregador não forem limpos correctamente, as peças envolvidas não funcionarem como deveriam ou se o dispositivo de segurança não funcionar, podem ocorrer lesões graves.

a. Não tente realizar trabalhos de manutenção na motosserra, bateria ou carregador.

b. Se a motosserra, a bateria ou o carregador necessitarem de manutenção, contacte atempadamente o distribuidor.

c. Mantenha e repare a placa-guia e a corrente conforme descrito no manual.

(4) O utilizador pode sofrer lesões com cabeças de corte afiadas durante a limpeza ou manutenção da motosserra:

a. Use luvas de proteção.

ELEMENTOS A INSPECCIONAR ANTES DA OPERAÇÃO

Por favor, verifique se os seguintes itens são normais antes da operação:

(1) Certifique-se de que as seguintes peças e acessórios estão em estado seguro:

- a. Unidade principal da motosserra;
- b. Placa-guia
- c. Cadeia
- d. Bateria
- e. Carregador

(2) Verifique a bateria

(3) A bateria deve estar completamente carregada.

(4) Limpeza da motosserra

(5) Instale a placa-guia e cadeia

(6) Esticar a corrente

(7) Encher o óleo da corrente

(8) Verificar o sistema de controlo

(9) Verificar o sistema de bombeamento de óleo lubrificante.

(10) Se não compreender nenhuma das operações acima referidas, não utilize a motosserra e contacte o distribuidor o mais rapidamente possível.

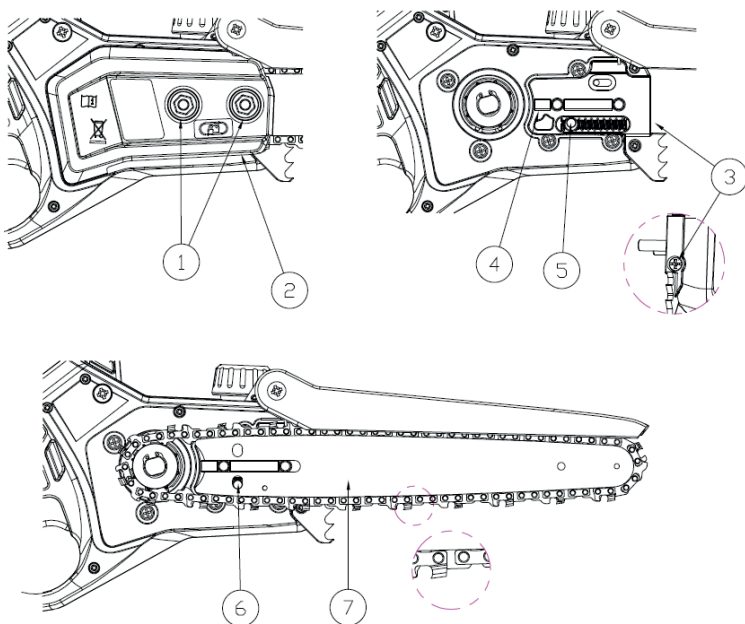
MONTAGEM DA MOTOSSERRA

Corte a energia antes de realizar as seguintes operações.

INSTALAÇÃO DA CORRENTE E DA PLACA-GUIA ///

Os parâmetros e especificações da cadeia da placa-guia e da roda de cadeia estão enumerados no quadro de parâmetros (ver página 1)

- (1)** Desligue a motosserra e desconecte a bateria.
- (2)** Gire a porca "1" com uma chave Allen no sentido anti-horário até que a tampa do pistão "2" possa ser removida.
- (3)** Desmontar a tampa do pinhão "2"
- (4)** Ajuste o parafuso de ajuste de tensão "3", coloque a placa guia "4" no corpo da motosserra "4" e insira a coluna de fixação da placa guia "5" no orifício de fixação "6" da placa guia . Nota: A frente e o verso da guia "7" podem ser usados, e a marca pode estar na frente ou no verso.
- (5)** Coloque a corrente na ranhura da placa guia, e consulte a marca de seta na tampa da roda dentada para a direção da borda da lâmina.
- (6)** Cubra a tampa do pistão e bloqueie a porca.



DESMONTAGEM DA CORRENTE E DA PLACA-GUIA ///

- (1) Abra a tampa do botão girado, Gire o botão “1” no sentido anti-horário até que a tampa da corrente “2” pode ser removido.
- (2) Remova a tampa da cadeia “2”
- (3) Ajuste o parafuso de aperto “3”, corrente perdida.
- (4) Retirar a corrente e a barra de orientação.

CORRENTE DE TENSÃO ///

Quando a motosserra funciona, a corrente pode ser alongada. Se necessário, ajustar a tensão da corrente de acordo com as especificações de funcionamento.

- (5) Desligar a motosserra e cortar a alimentação eléctrica.
- (6) Gire a porca “1” no sentido anti-horário para soltá-la.
- (7) Regulação do parafuso de regulação da tensão “3”.
a . Os dentes de arrasto da corrente estão perto do fundo da ranhura da placa de guia.

A corrente pode ser facilmente arrastada ao longo da ranhura da placa-guia.

- (8) Se você usar uma placa-guia de gravação: ajuste a tensão da corrente e puxe a corrente com a mão, você pode ver que metade dos dentes de arrasto estão fora da ranhura da placa-guia.
- (9) Se a corrente não puder ser movida à mão: afrouxe a porca e a maçaneta da tampa do pinhão, e ajuste o pino da porca até que a corrente possa ser facilmente arrastada ao longo da ranhura da placa de orientação.
- (10) Aperta a tampa do pinhão.

ALIMENTAÇÃO DE ÓLEO DE CADEIA ///

O óleo de correntes pode lubrificar e arrefecer a corrente:

- (1) Desligue a serra eléctrica e corte a corrente.
- (2) Coloque a motosserra em posição horizontal com a boca da azeitona virada para cima.
- (3) Limpe a azeitona e os seus arredores com um pano húmido.
- (4) Rodar a tampa do azeite no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ser possível retirá-la.
- (5) Retire a tampa da azeitona.
- (6) Introduza o óleo da corrente até ao nível adequado para evitar transbordar.
- (7) Cubra a tampa da azeitona e aperte-a.
- (8) Antes do uso, a corrente deve ser lubrificada uma vez, e a máquina deve trabalhar sem carga até que o óleo da corrente seja expelido.

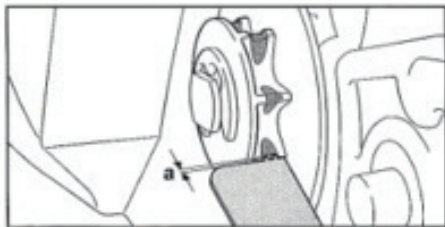


VERIFICAR A MOTOSSERRA

Desligue a energia quando fizer o seguinte.

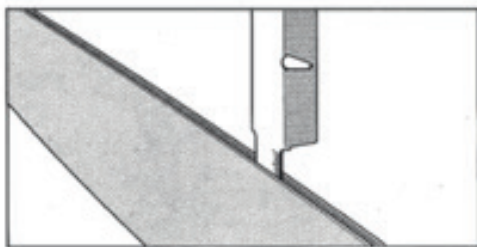
INSPEÇÃO DA RODA DE CORRENTE ///

- (1) Desligue a motosserra e corte a corrente.
- (2) Retirar a cobertura de protecção da roda de corrente.
- (3) Retire a placa-guia e a corrente.
- (4) Meça a profundidade da ranhura do prato com uma bitola de profundidade. (ver figura)
- (5) Se a profundidade da ranhura exceder 0,5 mm, não utilize a motosserra e contacte o distribuidor para substituir a roda de corrente o mais rapidamente possível.



INSPECÇÃO DA PLACA-GUIA ///

- (1) Desligue a motosserra e corte a corrente.
- (2) Remova a corrente e a placa-guia.
- (3) Meça a profundidade da ranhura da placa-guia, e consulte a nossa Norma de profundidade.
- (4) Substituir atempadamente a nova placa-guia se estiverem preenchidas as seguintes condições:
 - a. A placa-guia está danificada.
 - b. A profundidade medida é inferior à profundidade mínima permitida.
 - c. A ranhura da motosserra está deformada e danificada.
- (5) Em caso de dúvida, contacte atempadamente o distribuidor.



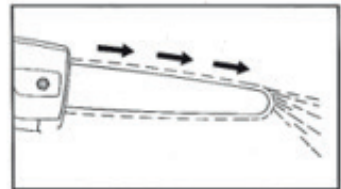
INSPEÇÃO DA DESCARGA DE ÓLEO DA CADEIA ///

- (1) Coloque a placa-guia da motosserra directamente sobre o solo limpo.
- (2) Arranque a motosserra.

O óleo da corrente é expelido, e o óleo pode ser visto claramente no chão directamente abaixo da placa-guia. O que indica uma descarga normal do óleo da motosserra

Se não se vê óleo:

- (3) Alimente o óleo da cadeia.
- (4) Verifique novamente o óleo da corrente.
- (5) Motosserra sem óleo: não utilize motosserras sem óleo e contacte o distribuidor a tempo. O óleo de corrente é indispensável.



INSPECÇÃO DE ARRANQUE ///

- (1) Assicurarasi che nessun bambino o altra persona si trovi a meno di 15 m (50 ft) dal luogo di lavoro e controllare che non ci siano animali.
- (2) Accensione: Spingere la batteria "1" nella fessura fino a quando la batteria non è bloccata e si sente un clic.
- (3) Accensione: premere a lungo il pulsante di accensione "2" per 2 secondi 2 fino all'accensione dello schermo "3", la descrizione dello schermo si riferisce alla figura 2, premere il pulsante di sicurezza e il grilletto, la macchina viene avviata normalmente.
- (4) ECO modo: Cioè, bassa velocità senza carico, può risparmiare energia, alta velocità di carico, facile da tagliare, descritto di seguito:

Senza carico motore a bassa velocità 160000RPM

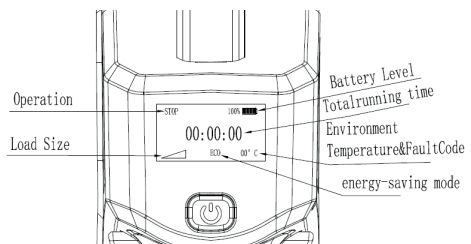
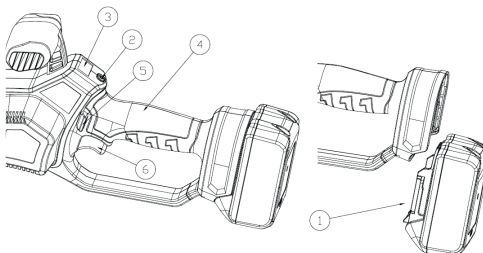
Carico velocità massima del motore 200000RPM

- (5) Barra di estensione:

Quando la macchina è installata con il palo di estensione, premere l'interruttore del palo, la macchina si avvierà e lo schermo di visualizzazione si accende.

(Nota: la catena e la barra guida devono essere tenute lontane da qualsiasi oggetto durante l'avvio della macchina). 15

- (6) Spegnere. Premere pulsante interruttore "2" 2 secondi, la macchina si spegne.



FALHAS

DESCRIÇÃO DO ERRO	CÓDIGO DE ERRO
Sobretensão/ Subtensão	E02
Falha de inicialização	E03
Curto circuito PCB	E05
Sobretensão do circuito impresso	E06
Acima da corrente classe 1	E11
Acima da corrente classe 2	E12
Acima da corrente classe 3	E13
Acima da corrente classe 4	E14
Proteção contra curto-circuito	E15
Rotor bloqueado	E16
Operação em baixa velocidade	E17
A placa de circuito impresso é acionada anormalmente ou o motor está desconectado.	E18

Nota: Se a falha acima não é clara, entre em contato com o tratamento pós-venda

FUNCIONAMENTO DA MOTOSSERRA COM UMA SÓ MÃO

SE A MOTOSSERRA RICOCHETEAR, O FARÁ PARA O USUÁRIO. PROVOCANDO LESÕES GRAVES OU MORTAIS.

- Certifique-se de cortar a toda velocidade quando cortar.
- Não corte com a cabeça da placa-guia.
- Ao iniciar o corte, mantenha a motosserra na velocidade máxima e a placa-guia na posição vertical.
- Consoante a largura da placa-guia, a cabeça deve expor as árvores cortadas.
- Adicione o peso da motosserra à placa-guia.

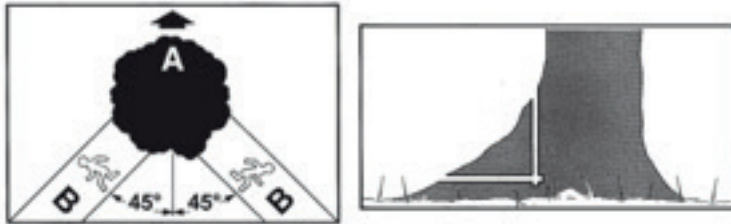
CORTE DOS RAMOS DAS ÁRVORES

- Coloque a placa-guia da motosserra sobre os ramos que deseja cortar
- A corrente funciona a toda velocidade.
- Corte os ramos com a parte superior da placa-guia.
- Corte os ramos: Primeiro, corte uma pequena abertura no lado solto e corte continuamente abaixo do lado tenso.

EXPLOTACIÓN FORESTAL

(1) Confirmar rota de fuga

- A via de evacuação (B) tem um ângulo de 45° na direcção inversa (A) da direcção de queda da árvore. (ver figura)
- Verifique se a rota (B) está livre de obstáculos.
- Você pode observar a copa da árvore.

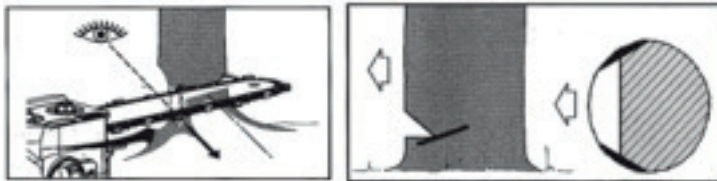


(2) Tratamento das raízes das árvores abatidas.

- Remoção de obstáculos sob as árvores e nos locais de trabalho.
- Limpar as partes redundantes das raízes.
- Para árvores grandes com tocos grossos na raiz: Primeiro corte verticalmente e depois horizontalmente para eliminar as partes redundantes da raiz. (Ver figura 24)

(3) Corta o cachecol C

O lenço determina a direcção de queda. Aparar o lenço no lado de queda da árvore, e cortar o lenço o mais perto possível do chão. Primeiro, faça um corte horizontal de $1/5$ a $1/3$ de profundidade do diâmetro do tronco. Não corte o lenço muito fundo e depois corte na diagonal.



- Cortar toda a largura da parte envolvida do lenço.
- O corte dorsal realiza-se absolutamente horizontal a uma altura ligeiramente superior à linha de base do lenço, deixando uma largura de aproximadamente $1/10$ do diâmetro do tronco entre o corte dorsal e a linha de plantação.
- As fibras da árvore da parte do tronco não cortada funcionam como uma dobradiça. Em nenhum caso é permitido cortar todo o tronco diretamente, caso contrário não é possível confirmar a direcção de queda da árvore, e inserir a tempo uma cunha no corte dorsal.
- Apenas cunhas de plástico ou de alumínio podem ser utilizadas para manter o corte dorsal e não são permitidas cunhas de ferro no estado desligado.

LIMPEZA DA MOTOSSERRA

LIMPEZA DA MOTOSSERRA

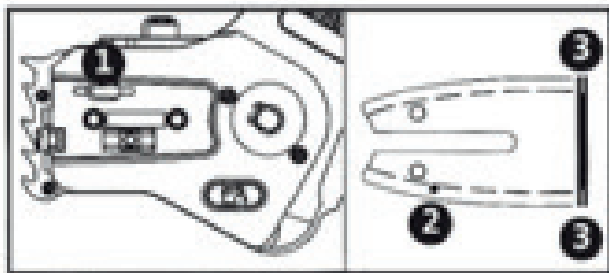
- a. Desligue a motosserra e corte a corrente.
- b. Limpe o corpo da motosserra com um pano úmido.
- c. Retire a cobertura de proteção da roda de corrente.
- d. Limpe a área circundante da periferia do prato e do corpo com um pano úmido.
- f. Use uma escova mais suave para limpar o carregador da bateria.
- g. Instale a placa de cobertura da roda de corrente.

LIMPEZA DA PLACA-GUIA E DA MOTOSSERRA

- a. Desligue a motosserra e corte a corrente.
- b. Retire a placa-guia e a corrente.
- c. Limpar a saída de óleo (1), a entrada de óleo (2) e a ranhura traseira da placa-guia

COM UMA ESCOVA MACIA.

- d. Limpe a corrente com uma escova macia.
- e. Instale a placa-guia e cadeia.



MANUTENÇÃO

(1) Manutenção da roda de corrente

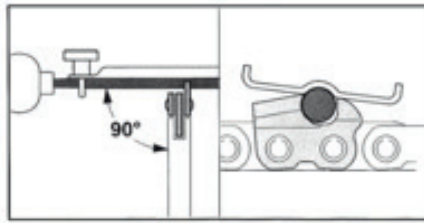
- Os utilizadores não estão autorizados a desmontar o prato de forma independente.
- Se a roda de corrente estiver danificada ou defeituosa, não utilize este equipamento e contacte o distribuidor para a substituir a tempo.

(2) Manutenção da placa-guia: se houver rebarbas na borda da ranhura da placa-guia, espeta-a a tempo.

- Em caso de dúvida, contacte o distribuidor a tempo.

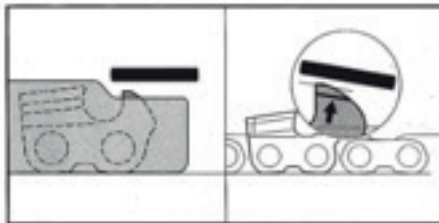
(3) Rectificação da cadeia

Use uma lima redonda especial para afiar a corrente. A lima redonda comum será evitada



(4) Certifique-se de que a lima apenas afia a lâmina de serra na direcção do avanço e não toca na lâmina de serra quando puxada para trás. Afiar em primeiro lugar a lâmina de serra mais curta, cujo comprimento deve ser utilizado como referência para as outras lâminas de serra da corrente:

- A lima redonda deve ser ajustada à passagem da corrente.
- A lima redonda trabalha sobre as cabeças de corte de dentro para fora.
- Limar numa direcção de acordo com o ângulo da cabeça de corte.
- Manter o ângulo da cabeça de corte.



- Rectifique os pequenos dentes das cabeças de corte de acordo com a profundidade da ranhura da placa-guia. (ver figura)
- Em caso de dúvida, contacte o distribuidor a tempo.

ESPECIFICAÇÃO GERAL DE SEGURANÇA

Atenção!



Leia todos os avisos e instruções. A inobservância dos avisos e instruções que se seguem pode provocar choques eléctricos, incêndios ou lesões graves. Salve todos os avisos e manuais para futuras consultas.

Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se a uma ferramenta eléctrica accionada por cabo ou a uma ferramenta eléctrica sem fios accionada por bateria.

(1) SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

a. Mantenha o lugar limpo e luminoso, já que as condições caóticas e escuras podem provocar acidentes.

b. Não utilizar qualquer ferramenta eléctrica num ambiente explosivo, como um ambiente com líquido, gás ou pó inflamáveis. As faíscas geradas pelas ferramentas eléctricas podem inflamar o pó ou o gás.

c. Use a ferramenta eléctrica depois de ter excluído do lugar as crianças e os curiosos. Um operador distraído pode perder o controle da ferramenta.

(2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

a. A ficha de uma ferramenta eléctrica deve coincidir com a tomada de corrente e não deve ser modificada de modo algum. Não devem ser utilizadas tomadas intercambiáveis para uma ferramenta eléctrica que necessite de ligação à terra. As tomadas não modificadas e as tomadas adequadas devem reduzir o risco de descarga eléctrica.

b. Evite tocar em superfícies ligadas à terra, como tubagens, dissipadores de calor e frigoríficos, já que a conexão à terra do corpo aumentará o risco de descarga eléctrica.

c. Não exponha qualquer ferramenta eléctrica à chuva ou à umidade. A entrada de água aumentará o risco de descarga eléctrica.

d. Não abuse dos cabos. Nunca use os cabos para transportar ou puxar ferramentas eléctricas nem para desconectar.

Mantenha os cabos afastados de fontes de calor, arestas afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de descarga eléctrica.

e. Ao usar ferramentas eléctricas ao ar livre, use um cabo externo para uso externo, que pode reduzir o risco de descarga eléctrica.

f. Se for inevitável a utilização de ferramentas eléctricas em ambiente húmido, devem ser utilizados sistemas de distribuição de resíduos (RCD)

(3) SEGURIDAD PERSONAL

a. Manténgase alerta, preste atención a la operación y manténgase despierto cuando maneje herramientas eléctricas. No opere herramientas eléctricas cuando esté cansado o tenga alguna reacción a drogas, alcohol o tratamiento. Una negligencia momentánea durante el manejo de una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.

b. Utilice equipos de protección personal y lleve siempre gafas y dispositivos de seguridad. Por ejemplo, utilice mascarillas antipolvo, botas de seguridad antideslizantes, cascos, dispositivos de protección auditiva, etc., en las condiciones adecuadas, para minimizar los daños personales.

c. Evite o arranque accidental, e certifique-se de que o interruptor está na posição OFF quando ligar a fonte de alimentação ou o suporte de bateria, ou quando pegar ou mover a ferramenta. Colocar os dedos sobre o interruptor que está ligado, ou inserir a tomada enquanto o interruptor está ligado pode causar perigo.

d. Retire todas as chaves de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica. Qualquer chave ou chave deixada nas peças giratórias da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.

e. Não estique muito as mãos. Preste sempre atenção ao ponto de apoio e ao equilíbrio do corpo, para poder controlar bem a ferramenta eléctrica em caso de acidente.

f. Vista-se adequadamente. Não use roupas ou acessórios soltos. Mantenha a roupa, as luvas e o cabelo afastados das peças móveis. A roupa solta, os acessórios ou o cabelo comprido podem ser introduzidos nas peças móveis.

g. Se forem fornecidos dispositivos de ligação ao equipamento de remoção de aparas e de remoção de poeiras, certifique-se de que esses dispositivos estão bem ligados e são utilizados correctamente. A utilização de tais dispositivos pode reduzir os riscos causados pela poeira.

(4) UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

a. Não abuse das ferramentas eléctricas. Selecione as ferramentas eléctricas adequadas em função da sua finalidade. Ferramentas eléctricas bem projetadas tornarão seu trabalho mais eficiente e seguro.

b. Se o interruptor não puder ligar ou desligar a alimentação eléctrica da ferramenta, esta não deve ser utilizada. As ferramentas eléctricas que não podem ser controladas por interruptores são perigosas e devem ser reparadas.

c. Antes de qualquer regulação, substituição de acessórios ou armazenamento da ferramenta eléctrica, desligar a ficha da tomada ou desligar o suporte da ferramenta. Esta medida de protecção reduz o risco de arranque accidental da ferramenta.

d. Mantenha as ferramentas eléctricas em repouso fora do alcance das crianças, e não permita que sejam manuseadas por qualquer pessoa que não esteja familiarizada com as ferramentas eléctricas ou que não entenda estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas quando utilizadas por pessoas sem formação.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA MOTOSSERRAS

(1) (1) Mantenha todas as partes do corpo afastadas da motosserra em funcionamento. Antes de arrancar a motosserra, certifique-se de que a corrente não toca em nenhum objeto. Qualquer pequena distração durante uma operação pode fazer com que a roupa ou o corpo sejam arrastados pela corrente.

(2) Segure a alça traseira da motosserra com a mão direita e a asa dianteira com a mão esquerda, caso contrário pode aumentar o risco de lesões pessoais. Portanto, não segure o cabo traseiro com a mão esquerda e o cabo dianteiro com a mão direita.

(3) Uma vez que a corrente pode entrar em contacto com fios escondidos, o cabo isolado só pode ser agarrado quando a ferramenta é operada. Se a corrente tocar num fio carregado, a parte metálica exposta da ferramenta também pode ser carregada e electrificada.

(4) Usar óculos de segurança e dispositivos de protecção auditiva. Recomenda-se ainda a utilização de dispositivos de protecção para a cabeça, as mãos, as pernas e os pés. Uma

indumentária de proteção completa reduzirá as lesões pessoais causadas pelos resíduos que saem ou pelo contato acidental com a cadeia.

(5) Não utilize a motosserra sobre a árvore. O uso da motosserra sobre a árvore pode causar lesões pessoais.

(6) Certifique-se de que se mantém firme numa superfície fixa, segura e nivelada antes de utilizar a motosserra. Superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem causar perda de equilíbrio ou perda de controle da motosserra.

(7) Manter alerta quando cortar um ramo sob tensão, para evitar qualquer ricochete. Ao liberar a tensão sobre a fibra de madeira, a força elástica sobre o ramo pode impactar contra o operador ou fazer com que a motosserra fique fora de controle.

(8) Tenha cuidado porque os materiais finos podem entupir a corrente ao cortar arbustos ou árvores jovens, e podem atingir o operador ou fazê-lo perder o equilíbrio.

(9) Desligue a motosserra antes de a transportar, segure firmemente o punho da frente e mantenha-o a uma certa distância do corpo. Certifique-se de colocar a cobertura da placa-guia quando transportar ou salvar a motosserra. O funcionamento correto da motosserra reduz a possibilidade de contato acidental com a corrente em andamento.

(10) Lubrificar e apertar a corrente e substituir os acessórios de acordo com as instruções. Uma tensão ou lubrificação inadequada da corrente pode causar rupturas ou aumentar a possibilidade de ricochete.

(11) Mantenha o cabo seco, limpo, livre de manchas de óleo e gordura. Um cabo gorduroso é fácil de esbarrar, tornando a ferramenta fora de controle.

(12) Apenas para cortar madeira. Não utilize a motosserra para qualquer outro fim que não o previsto. Por exemplo, não utilize a motosserra para cortar plástico, pedra ou materiais de construção que não sejam de madeira. A utilização da serra de corrente para operações diferentes das previstas pode ser perigosa.

CAUSAS DA REJEIÇÃO DA FERRAMENTA E MEDIDAS PREVENTIVAS PARA O OPERADOR

(1) Durante um corte, se a cabeça da placa-guia tocar num objecto ou numa braçadeira de madeira e apertar a corrente, podem ocorrer ressaltos.

(2) Em alguns casos, quando a cabeça da placa-guia toca num objecto, gera uma força de reacção súbita, e a placa-guia pode saltar e precipitar-se para o operador.

(3) Se se apertar a corrente ao longo da parte superior da placa-guia, esta pode empurrar rapidamente a placa-guia para o operador. Qualquer uma destas reacções pode fazer com que a motosserra fique fora de controle e causar graves lesões pessoais.

(4) Não confiar apenas no equipamento de segurança instalado na motosserra.

(5) Enquanto utilizador de uma motosserra, deve tomar uma série de medidas para evitar acidentes ou lesões pessoais durante as operações.

(6) O funcionamento incorrecto, as passagens de funcionamento incorrectas ou as condições de funcionamento inadequadas devem provocar ricochetes. O ressalto pode ser evitado com as seguintes precauções:

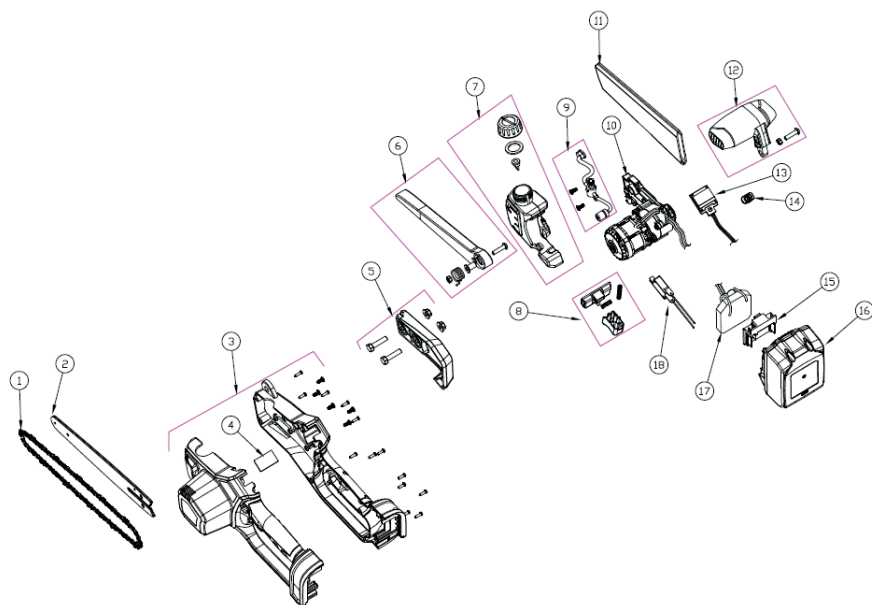
a. Segure firmemente o punho com os polegares e os dedos. Ajuste a posição do corpo e dos braços para evitar o ricochete. O operador pode controlar a força de ricochete se as precauções forem seguidas. Tenha cuidado.

b. Não estenda muito a ferramenta nem a segure acima dos ombros. Isto evitará que a cabeça da placa-guia toque em qualquer objeto e ajudará o operador a controlar eficazmente a ferramenta em caso de acidente.

c. Utilizar apenas placas-guia e correntes de substituição especificadas pelo fabricante. Placas-guia ou correntes de substituição inadequadas podem provocar a ruptura e/ou o ricochete da corrente.

d. Siga as instruções do fabricante de afiação e manutenção para manter a corrente. Reduzir a profundidade ou a altura provoca rebotes frequentes.

PARTES



- 1 Cadeia AB180-1-100
- 2 Barra de guia AB180-2-30
- 3 Tampa de plástico e parafuso AB180-3-20
- 4 Placa protetora da tela AB180-4-20
- 5 Conjunto de cubos AB180-5-20
- 6 Conjunto de capas protetoras AB180-6-20
- 7 Conjunto de latas de óleo AB180-7-10
- 8 Conjunto de gatilho e botão seguro AB180-8-20
- 9 Bomba de óleo & Tubo de óleo & Parafuso AB180-9 -20
- 10 Corpo principal AB180-10-10
- 11 Capa AB180-11-10
- 12 Conjunto de pegas AB180-12-6
- 13 Mostrar AB180-13-20
- 14 Botão de interruptor AB180-14-20
- 15 Conector da bateria AB180-15-20
- 16 Bateria de lítio AB180-16-20
- 17 PCB de controle AB180-17-20
- 18 Interruptor AB180-18-20

SERVIÇO PÓS-VENDA

Em caso de qualquer dúvida ou problema de uso, entre em contato conosco a tempo (consulte os dados de contato na página seguinte). Teremos profissionais para responder às perguntas ou problemas, e pessoal de manutenção qualificado para reparar a ferramenta elétrica com peças de reposição idênticas, para manter o desempenho de segurança da serra de corte elétrica.

GARANTIA

A garantia cobre o período prescrito por lei. A garantia cobre as partes mecânicas, incluindo a bateria, o carregador, o motor e o mecanismo de acionamento. A garantia é anulada nos seguintes casos:

- Utilização anormal da ferramenta ou utilização para a qual não foi concebida.
- Manutenção não efectuada corretamente ou conforme descrito neste manual.
- Modificações na ferramenta ou utilização de peças não originais.
- Quebra ou danos acidentais, incluindo os causados por utilização incorrecta.
- Danos causados por reparações ou manuseamento efectuados por pessoal não autorizado.
- Danos causados por eventos ou causas naturais.

A garantia ALTUNA só é válida para os produtos que tenham sido registados no nosso sítio Web no prazo de 30 dias após a compra, ou que tenham preenchido o formulário de garantia em anexo e o tenham enviado para a nossa morada.

Para mais informações, escrever para: sat@altuna.es
Web : www.altuna.es/ativar-garantia

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

ALTUNA HNOS S.A

Barrio Zubillaga, 58 • 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

Tlf: 943 780 766 • Fax: 943 783 626

altuna@altuna.es

www.altuna.es

**Declara que: Motosierra AB180****Cumpre com as directivas da CE:**

Directiva 2004/108/CE e 2006/42/CE

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 /AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Assinado por e em nome de: Oñati em 18 de julho de 2024

Director Gerente

Aitor Lagunilla

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Aitor'.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.



ALTUNA HNOS. S.A.

Bº Zubillaga, 58 · Tel +34 943 780 851
20560 OÑATI (Gipuzkoa) SPAIN

www.altuna.es
www.altuna-international.com

